DEL 23 AL 29 DE DICIEMBRE DE 2002
AÑO XXVIII • Nº 1419 • 2,10 € (Spain)

www.donbalon.com

don balon®

PORTUGAL 2,35 €
GRECIA 4,10 € 1.398 GRD / UK 2,95£
8 414090 100458 01419

"PAZ, SALUD Y TOLERANCIA"

Salud y felicidad para todos los lectores de Don Balón

Iñaki Sáez, seleccionador

MAREA DE SOLIDARIDAD

EL FÚTBOL SE UNE PARA AYUDAR A GALICIA

FIFA WORLD PLAYER

TODO SOBRE LA GALA QUE PREMIÓ A RONALDO

JUGADA DETENIDA 4
EN CORTO 6
PAPA NOEL
Iñaki Sáez 8

TEMA DE LA SEMANA
Resumen 2002 14

INFORME
Galicia: fútbol y marea negra 20

CARTAS AL DIRECTOR 24
UN BRINDIS POR LA NAVIDAD 25
EL ÁREA DE RIAÑO 49
DB POR EL MUNDO 50
INFORME INTERNACIONAL
Santos 52
FIFA WORLD PLAYER
Ronaldo 54

FUERA DE JUEGO 59
EN CORTO NOTICIAS 60
PRENSA-RADIO Y TV 62
ESPECIAL JORNADA
(Pliego central)

Rivaldo: Ruin y cobarde

"Hay que echar a Van Gaal". La frase fue pronunciada por Rivaldo en una entrevista publicada en los diarios Sport y Marca.

Las opiniones son libres, evidentemente, pero, también es cierto, que según quien las manifieste tendrán un mayor o menor crédito y en este caso, Rivaldo no tiene fuerza moral ni ética para efectuar estos comentarios sobre el técnico del Barcelona.

El brasileño no es socio y dudamos que sea simpatizante del Barça. En su etapa azulgrana más que dar cariño a la afición, él exigía 'carinho', a través del engorde de su nómina en unos cuantos ceros.

Van Gaal, en cambio, renunció a parte de su contrato cuando dejó el club hace dos años. Con el entrenador holandés se puede estar de acuerdo o no en sus ideas, pero nadie pone en duda que es un hombre de sólidos principios.

¿Se puede decir lo mismo de Rivaldo? No. El jugador siempre ha actuado en su propio beneficio y estas declaraciones, echando estiercol sobre la situación Van Gaal , resultan de nuevo un llamativo ejemplo de su catadura moral.

Rivaldo ha dado claras muestras de cuáles han sido y son sus preceptos éticos. El atacante realizó una desconsideración brutal con sus ex compañeros azulgrana y el propio técnico Van Gaal, al negarse al jugar en la banda como decidió su míster. Curiosamente, gracias a esta posición que se vio obligado a desempeñar, Rivaldo conquistó el Balón de Oro. Se le exigía esfuerzo y sacrificio. ¿Es mucho pedir? Cuando Van Gaal dejó el equipo, el brasileño gozó de absoluta libertad para jugar con muy discutibles resultados para el equipo.

Se puede estar de acuerdo o no con Van Gaal, pero nadie pone en duda que el técnico holandés tiene unos sólidos principios éticos. ¿Puede decirse lo mismo de Rivaldo? El delantero con sus declaraciones sólo demuestra una cobardía tremenda

En el retorno del entrenador holandés, Rivaldo declaró que estaba dispuesto a jugar de todo, incluso de portero. Mentía. Ofrecía una falsa predisposición y una falta total de profesionalidad, ya que su primer acto fue pedir permiso para retrasar su vuelta de las vacaciones. El delantero acabó dejando el Barcelona, simplemente, para tener un mejor contrato en otro club.

Rivaldo con sus actuales declaraciones contra Van Gaal demuestra únicamente una cobardía tremenda. A río revuelto ganancia de pescadores y en esta situación, también de ganapanes que echan sus redes para ver que pueden sacar.

don balon

E-mail lectores: info@donbalon.org E-mail fotografía: foto@donbalon.org E-mail suscripciones: suscripciones@donbalon.org

AÑO XXVII
Editorial DON BALON, S. A.

DIRECTOR EN FUNCIONES:
Toni Casals

SUBDIRECTOR:
Germán Rodríguez

DIRECTOR MARKETING Y EDICIONES INTERNACIONALES:
Rogelio Rengel Ros

DIRECTOR DE ARTE:
Gregorio Franco

REDACTOR JEFE:
Juan Carlos Casas (Madrid)

FOTOGRAFOS:
Carlos Mira, Carlos Barajas, Félix Ordóñez y Juan Lázaro.

REDACTORES:
Xavier Ensenyat, Rafa Jiménez, José Devesa y Andrea Balducci. Carlos Salgado (Argentina).

OPINIÓN:
Pedro Riaño, José Emilio Santamaría, Franz Beckenbauer, Luis Arnáiz y Jordi Gonzalvo.

COMPAGINACION:
David Cazcarra y Miguel A. Sánchez

DOCUMENTACIÓN:
José Óscar Plaza

EXCLUSIVA PUBLICIDAD BARCELONA:
Aribau, 169, 5º 1ª, 08036 Barcelona.
Tel. 93 200 76 99
Fax: 93 241 21 43
MADRID: Enrique Aguado
Cantarranas, 12 1º D 28400 Collado Villalba Madrid
Teléf. 91 851 86 57

REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª,08036 Barcelona.
Teléf: 93 209 20 00 / 93 209 26 09
Fax: 93 241 23 58
Teléf: 902 100 776
(Precio de llamada local desde toda España)

SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach.
Tel.: 902 100 776

IMPRESIÓN:
Rotoprint • Tel.: 91 675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)

DISTRIBUCIÓN:
Coedis S.A.Tel.: 93 680 03 60
MOLINS DE REI (Barcelona)
Precio: 350 Pesetas. 2.10 Euros.
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio

Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247 COPYRIGHT
Control difusión:

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport Express (Rusia), World Soccer (Inglaterra), Foot (Belgica) y Gazzetta dello Sport (Italia).

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

DON BALON no se identifica necesariamente con las opiniones o conceptos vertidos por sus colaboradores.

Paz y felicidad

es nuestro deseo para todos en estas Navidades

Nº1 Líderes con Diferencia

SOLO EN HALCON

HALCON VIAJES

La forma más inteligente de viajar

www.halconviajes.com • 750 oficinas en España y Portugal • 902 300 600

JUGADA DETENIDA

Foto: Félix Ordóñez

CENTENARIO BLANCO

Solari. Estadio Santiago Bernabéu, Madrid.
18 de diciembre de 2002.
Real Madrid, 3 - Selección Mundial, 3.

conozca a:

Brit

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO Gorka Brit Gallego nació el 19 de abril de 1978 en San Sebastián (Guipuzcoa).

PESO 69 kg.

ALTURA 174 metros.

EQUIPO Osasuna

PROCEDENCIA Beasain '02

DEMARCACIÓN Delantero.

TRAYECTORIA Surgido de la cantera de la R. Sociedad, este verano fichó por Osasuna B. Sus buenas actuaciones en el filial rojillo le han permitido entrar en diversas convocatorias de Javier Aguirre.

ASÍ JUEGA Punta hábil y con buen disparo, le gusta buscar las bandas.

DEBUT En Primera lo hizo el pasado 15 de diciembre (Osasuna-Espanyol, 1-0).

HACE 20 AÑOS

ASÍ FUE 1982. La llama del año mundialista se extinguía. Don Balón realizó un completo análisis de los hechos más destacados de dicho ejercicio, con especial atención al campeonato del mundo que se celebró en nuestro país por primera vez.

En 1982, la Real Sociedad ganó su segunda Liga consecutiva; el Real Madrid se hacía con la Copa del Rey, tras imponerse al Sporting (2-1); Miguel Muñoz tomaba el cargo de seleccionador español, tras el mal papel de España en el Mundial, y Europa coronó a tres nuevos reyes: Aston Villa, en la Copa de Europa; Barcelona, en la Recopa, y Goteborg, en la UEFA.

10 odiosas comparaciones

Mostovoi ◂◂ ▸▸ Onopko

Mostovoi		Onopko
Futbolista del Celta. 34 años. Natural de San Petersburgo, antigua Leningrado soviética.	1	Jugador del Rayo. 33 años. Es internacional ruso, aunque nació en Ucrania.
Creador.	2	Destructor.
Fama de conflictivo.	3	Parco y adusto, asegura que cuando se enfada es muy peligroso.
Protagonizó la 'espantada' de irse del campo con un partido en juego.	4	Espanta y asusta con su juego de contención.
Sus equipos: Spartak de Moscú, Benfica, Caen, Estrasburgo y Celta.	5	Shaktyor Donetsk, Spartak de Moscú, Oviedo y Rayo.
En Portugal dicen que realizó un matrimonio de conveniencia para obtener la nacionalidad.	6	Casado y bien casado. Vive con su mujer, sus hijas y su suegra.
Se le conoce como el Zar.	7	Le gustaría conocer al rey.
Lleva melena y cuida su imagen hasta el último detalle.	8	Frente despejada. Natasha, su esposa, le compra la ropa interior.
Con gestos, llamó mono a Djalminha en un Celta-Depor.	9	Prefiere las monerías de Ramón García. Onopko se pirraba por el 'Gran Prix'.
"Los árbitros españoles son los peores del mundo", Mostovoi dixit.	10	¿Árbitros? Con dificultades recuerda el nombre de alguno de la Liga.

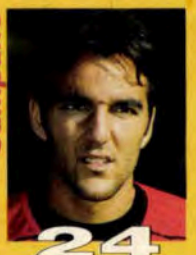
Feliz Cumpleaños

Del Bosque — 52 — 23-12-50 — Entrenador del Real Madrid

Dutruel — 30 — 24-12-72 — Portero del Deportivo Alavés

Curro Torres — 26 — 27-12-76 — Defensa del Valencia CF

Sergi — 31 — 28-12-71 — Defensa del Atlético de Madrid



Campano — 24 — 29-12-78 — Centrocampista del RCD Mallorca

Mainz — 20 — 29-12-82 — Defensa del Rayo Vallecano

RANKING de la SEMANA

Técnicos europeos con más títulos

1. **Billy Mailly (29)**
   Este técnico británico consiguió 15 títulos ligueros y 14 Copas escocesas para el Celtic de Glasgow, entre 1898 y 1938.
2. **Jock Stein (26)**
   El escocés ganó una Copa de Europa, 10 Ligas, ocho Copas y seis Copas de la Liga con el Celtic y una Copa con el Dunfermline.
3. **Alex Ferguson (23)**
   Ocho Ligas, ocho Copas, dos Recopas, dos Supercopas, dos Copas de la Liga y una Champions ha conseguido en el Aberdeen y el United.
4. **Ernst Happel (18)**
   El austriaco sumó 10 Ligas, cinco Copas, una Intercontinental y dos Copas de Europa en Feyenoord, Brujas, Hamburgo, Rapid, Tirol y Den Haag.
5. **Karl Rappan (18)**
   Logró nueve Ligas y nueve Copas en su paso por el fútbol suizo, que repartió entre el Grasshoppers, Servette y Lausanne-Sports.
6. **Giovanni Trapattoni (18)**
   El italiano presume de ocho Ligas, dos Copas, dos Supercopas, una Intercontinental, una Copa de Europa, una Recopa y tres Uefas.
7. **Valery Lobanovsky (18)**
   10 Ligas, cinco Copas, dos Recopas y una Supercopa dejó como legado el gran técnico del Dynamo Kiev.
8. **Bob Paisley (15)**
   El legendario técnico inglés ganó siete Ligas, tres Copas, tres Copas de Europa, una Uefa y una Supercopa con el Liverpool.
9. **Johan Cruyff (14)**
   Cinco Ligas, dos Copas, tres Supercopas, una Liga de Campeones, dos Recopas y una Supercopa ha cosechado el holandés en el Ajax y el Barça.
10. **Miguel Muñoz (14)**
    El español ganó nueve Ligas, dos Copas, una Intercontinental y dos Copas de Europa con el Real Madrid.

LA FRASE

El espectáculo es para el cine, para el teatro; el fútbol es otra cosa

(**Carlos Salvador Bilardo**, ex seleccionador argentino)

¿DÓNDE ANDA Ziganda?

Javier Aguirre, entrenador de Osasuna, tiene un colaborador de lujo en la figura del 'Cuco' Ziganda, un hombre que conoce como nadie los entresijos del club pamplonica. José Ángel Ziganda Lacunza (Larrainzar, Navarra; 1-10-1966) era un auténtico hombre-gol. Hizo del oportunismo su mejor arma y logró la nada despreciable cifra de 111 'dianas' en Primera, lo que le sitúa entre los mejores goleadores de la historia de la Liga, concretamente en el puesto 43. Ex futbolista de Osasuna (87-91 y 98-01) y Athletic (91-98), fue internacional absoluto en una ocasión (España-Rumania, 0-2; 17-4-91). Ziganda, que también trabaja como técnico de la cantera pamplonica, cumple su segunda temporada en el club rojillo tras colgar las botas. En el anterior ejercicio compaginó su trabajo en el fútbol base con su colaboración con el secretario técnico: Ángel Martín González; y esta temporada se ha convertido en ayudante de Aguirre.

WWW.MOBEE.COM
mobee.com
TEST COMPATIBILIDAD DE MOVIL
LOGOS
DIBUJOS + SALVAPANTALLAS
TOP 20
como enviar
5011 SMS AL

"Paz, salud y para 2003"

LAS TRADICIONES SON PARA RESPETARLAS, Y MÁS EN ESTAS FECHAS. POR ELLO, DON BALÓN CONTINÚA CON SU PARTICULAR COSTUMBRE DE NOMBRAR UN PAPÁ NOEL CADA VEZ QUE SE ACERCAN LAS FIESTAS NAVIDEÑAS. ESTE AÑO EL ELEGIDO HA SIDO IÑAKI SÁEZ, EL SELECCIONADOR ABSOLUTO, DADO QUE CON SU CARGO REPRESENTA MEJOR QUE NADIE A UN COLECTIVO COMO ES EL DE LOS ENTRENADORES ESPAÑOLES.

Juan Carlos Casas. Fotos: Juan Lázaro

La Navidad ya está aquí, y como no podía ser de otra manera, aquí está también el Papá Noel de DON BALÓN. Tantos años al pie del cañón con este hábito han conseguido crear, cuando se acercan estas fechas, inquietud en todos los estamentos del fútbol patrio por conocer quién es el elegido, y, desde luego, en esta revista no somos ajenos a esa agitación nerviosa.

Esa impaciencia la viven de manera especial los lectores, que envían a la redacción *e-mails* del tipo **"este año va a ser Karpin, ¿verdad?"**, e incluso más exigentes, **"no dudéis en vestir a Cañizares"**, algo lógico si se analiza que ya son 15 los años en los que se publica este tipo de reportaje.

En este año 2002 el protagonista de estas páginas no es un futbolista, por lo que se rompe la tónica habitual al invitar a Iñaki Sáez a que felicite a los lectores, y al fútbol español en general, las fiestas navideñas y el nuevo año. Un entrenador se estrena en el papel de Papá Noel, pero no es un entrenador cualquiera, es el seleccionador nacional cuyo perfil humano encaja muy bien con la filosofía del legendario personaje.

Designado por Ángel María Villar para el cargo el pasado verano, Sáez cuenta ya con cinco partidos al frente de España, y todos ellos han sido triunfos. Por lo tanto, continuar con esa tónica es uno de sus deseos para 2003. **"A nivel personal, ojalá que el próximo año sea como 2002, ya que no sólo no perdí con la absoluta, sino que he tenido la gran suerte de no perder ningún partido en el primer semestre con las selecciones inferiores. La meta es que España, jugando contra Ucrania, Armenia, Grecia..., certifique en 2003 su clasificación para la Eurocopa de Portugal".**

"No acostumbro a asistir a escuchar Misa del Gallo en Nochebuena porque en ese momento estamos en familia"

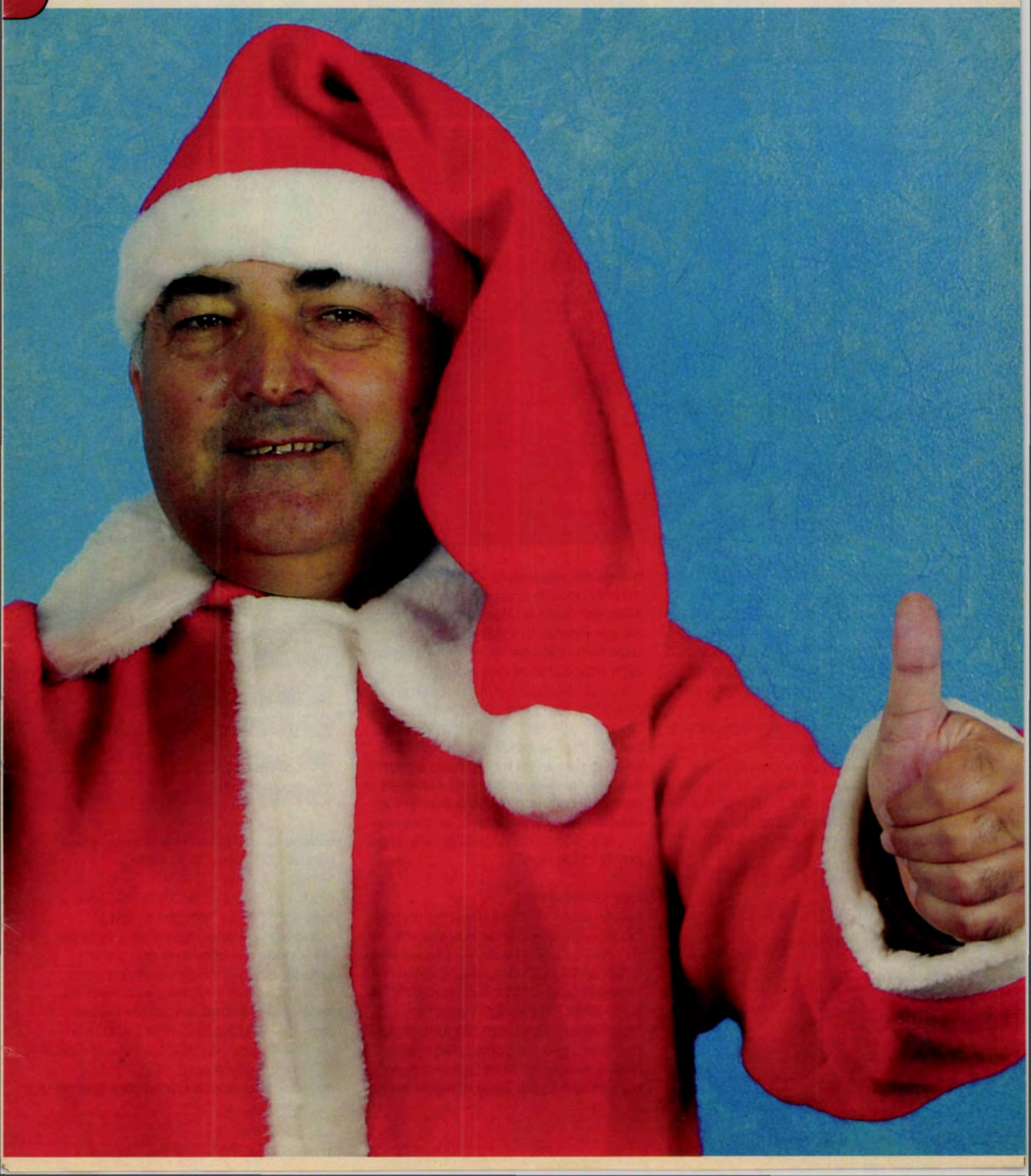
El 'Olentzero'

Pero el vizcaíno no es un hombre que anteponga metas individuales a colectivas, e incluso los objetivos futbolísticos quedan en un segundo plano cuando se trata de un plano más general: **"Mi deseo es que 2003 traiga paz, salud y tolerancia para todos, ya que son tres aspectos fundamentales para el mundo"**.

Alegría. Este es el sentimiento que despierta en Iñaki Sáez la llegada de la Navidad, **"y creo que esto es así porque**

TODO EL FÚTBOL ESPAÑOL EMBUTIDO EN EL TRAJE DE PAPÁ NOEL

y tolerancia



nos reunimos toda la familia, y eso es una satisfacción porque el resto del año estamos un poco desperdigados en diferentes puntos de la geografía. Además, resulta muy animado que nos juntemos todos, ya que estamos de todas las edades, muy mayores y muy pequeños".

En los vestuarios, antes de los partidos, le gusta rezar una oración con los jugadores, por lo que son de sobra conocidas sus creencias religiosas. Por lo tanto, el aspecto religioso de estos días lo tiene en cuenta Sáez **"porque para los católicos el nacimiento del niño Jesús es un momento importante. En realidad, yo no acostumbro a asistir a escuchar Misa del Gallo en Nochebuena porque en ese momento estamos en familia, pero otros días en los que hay celebración importante sí que acudo".**

"Recuerdo muchos balones, pero ninguno reglamentario, sino de goma... eran pelotas, pero servían igual para jugar al fútbol en la calle, a lo ancho"

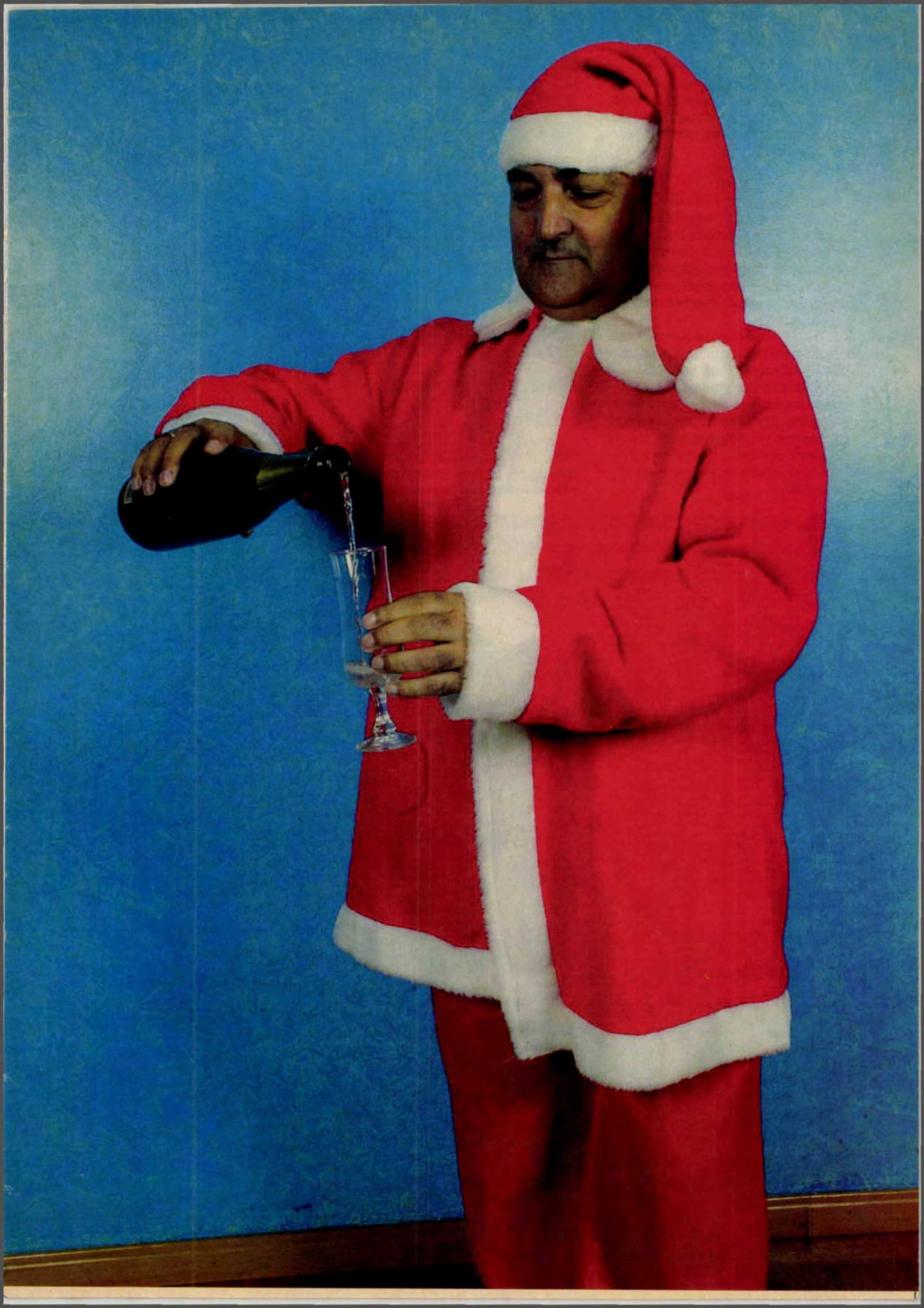
A pesar del papel que representa en las imágenes que acompañan a esta entrevista, no le cuesta confesar que es un defensor **"de los Reyes Magos porque son los que venían en mi época, y además, soy muy antiguo para esto. Ahora es el momento de recordar una figura que existe en la cultura vasca, el 'Olentzero', que podría considerarse una especie de Papá Noel".**

Los caracoles

De su etapa infantil recuerda el nerviosismo previo a la llegada de Sus Majestades de Oriente, **"sobre todo, el despertarse temprano y el ir corriendo al salón para ver qué había junto a tus zapatos y fisgarlo todo. De regalos, recuerdo muchos balones, pero ninguno reglamentario, sino de goma, por lo que más que balones eran pelotas, pero servían igual para jugar al fútbol en la calle, a lo ancho, que es dónde jugábamos con seis y siete años".**

"La meta es que España, jugando con Ucrania, Armenia, Grecia..., certifique en 2003 su clasificación para la Eurocopa de Portugal"

Unos problemas de salud en estos días previos a las fiestas han frenado el apetito del seleccionador **"porque tengo el estómago un poco fastidiado. Esta es una época del año en la que las circunstancias te hacen comer un poco más, que si los turrones y esas cosas, pero esta Navidad tengo que cuidarme".** En cualquier caso, intentará no romper la típica tradición vasca de comer caracoles como primer plato del día de Navidad, **"ya que es una costumbre que no**



se ha perdido. Los caracoles se cogen en verano, se cuelgan en un saco para que suelten las sustancias malas, y después las abuelas de las casas los cocinan para comerlos ese día en concreto".

Sin vacaciones

Aunque el consumo es ahora cuando se dispara, en el caso del entrenador bilbaíno no parece grave. **"Como la mayor parte de la gente, gasto un poco más de lo normal para tratar que estos días sean lo más agradables posible, pero tampoco hago un gasto que sea para escandalizar".**

Y Sáez termina haciendo una reivindicación **"porque pese a que haya un espacio de dos meses entre partido y partido de la selección, yo no tomo vacaciones en estas fechas, ni la gente de mi equipo, porque siempre hay algún partido que ver, sobre todo de chicos jóvenes".** ¡Hombre...! sólo faltaría que Papá Noel cogiera vacaciones en estas fechas. ■

Iñaki Sáez no desentona con la filosofía del legendario Papá Noel porque es un hombre en el que prima la bondad y los buenos sentimientos. De hecho, le sienta bien la caracterización.

La galería de protagonistas navideños de DB ya cuenta con un Papá Noel cuya labor no es jugar al fútbol, sino hacer las alineaciones y preparar las tácticas desde su puesto de seleccionador

1987 MARADONA

1988 KOEMAN

1989 FUTRE

1990 STOICHKOV

1991 PROSINECKI

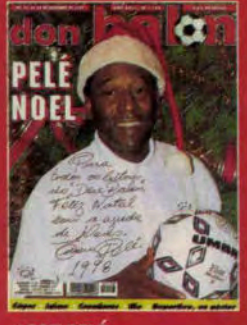
1992 BEBETO

1993 ZAMORANO

1994 GUERRERO

1995 KODRO

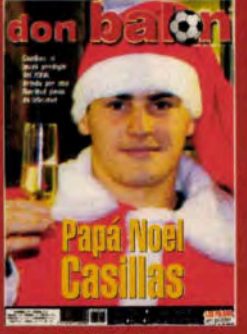
1996 RONALDO



1997 PELÉ

1998 MIJATOVIC

1999 ROBERTO CARLOS



2000 CASILLAS

2001 DONATO

MINILOGOS

Envía un mensaje al 5077
con el código MINI2 (espacio)
y el número del minilogo que quieres.

1	PGEMELOS	2	PALIEN2
3	PESTRELLITA	4	PRANA
5	P3YING	6	PHOJAMARI
7	PBYNEGRO	8	PPERRITO
9	PCALAVERA	10	PCORAZON
11	PBESO	12	PCHIN
13	PCARA	14	PCOMECOCO
15	PCARA1	16	PCIRCUL
17	PDEPFUT	18	PFLOR

Si quieres algún tono envía la palabra TONO33 al 5099 seguida del código del logo

Shakira · Ciega Sordomuda	272
Bruce Springsteen · The rising	1337
Las Ketchup · Aserejé	1276
Alex Ubago · Sin miedo a nada	1189
Eminem · Without me	1285
Dj Bobo · Chihuahua	1358
David Bisbal · Lloraré las penas	1328
Chayanne · Torero	1158
Patricia Manterola · Que el ritmo no pare	1294
David Bustamante · El aire que me das	1304
Fórmula abierta · Te quiero más	1342
David Bisbal · Ave María	1275
Gisela · Vida	1232
Rosa · A solas con mi corazón	1230
Manu Tenorio · Tu piel	1219
Nuria Fergó · Primavera clara	1218
Alejandro · Ellas	1216
Café Quijano · Otra vez	1356
Paulina Rubio · Baila casanova	1355
Moby · Extreme ways	1354
Liberty X · Just a little	1353
La Unión · Buenos tiempos	1352
Guaraná · Vampiros en la habana	1351
Coyote Dax · Te deseo	1350
Jennifer Paige · Stranded	1349
Miguel Bosé · Sereno	1348
Linkin Park · Points of authority	1347
Shakira · Te dejo Madrid 2	1112
Paulina Rubio · El último adios	1078
Paulina Rubio ·Vive el verano	1061
Shakira · Suerte	1045
Enrique Iglesias · Hero	1040
Chocolate Latino · Mayonesa	945

Si quieres algún logo envía la palabra TATOO16 al 5077 seguida del código del logo

1	2serpi	2	abispa
3	lagartijas	4	china
5	monito	6	chino3
7	oso	8	chinolet
9	osotumb	10	chinon
11	caballitos	12	chinorie
13	caragato	14	chinako
15	caragatos	16	CHINA china
17	carapollos	18	chinreli
19	caretogato	20	badmington
21	cerdito	22	bolos
23	cumpleperro	24	Bowling bowling
25	delfin	26	ajedrez
27	duelefante	28	gatoperro
29	gatito	30	aracnido
31	gato	32	aranatel
33	camels	34	casacampo
35	campofutbol	36	bynegro
37	capullloro	38	cafe
39	carabela	40	castillo
41	carachaye	42	cbarra
43	caracor	44	camellos
45	caracoles	46	comecocos
47	caritas	48	conejodia

LLAMA AL 906 03 26 96 , INDICA EL CÓDIGO DEL LOGO O TONO QUE TE GUSTE Y RÁPIDAMENTE LO TENDRÁS EN TU MÓVIL.

Ni un pelo de tonto 31086	26027	05213	05237
06016	Mortal Kombat 32175	06491	05243
sex bomb 18076	06417	02031	GOOOL! 05228
RED HOT CHILI PEPPERS 18272	26026	05029	05201
GAME OVER 32223	52059	06353	05123
Champion 05067	¡ACCIÓN! 04102	STAR WARS 04055	STRIKETA 05168

Atletico de Madrid · Himno	68001
cant del barça · Himno	68002
Betis · Himno	68003
Málaga · Himno	68007
Mallorca · Himno	68008
Hala Madrid · Himno	68014
Sevilla · Himno	68016
Champions league · Himno	68021
Viviendo la selección ·Himno	68025
We are the champions · Queen	68026
Centenario real Madrid · Himno	68030
Chihuahua · Cocacola	62067
Lloraré las penas · David Bisbal ·	54222
Aserjé · Las Ketchup	54217
Cuando tu vas · Chenoa	54257
Fraggle rock · TV	62027

FRASES PARA LIGAR

¿ERES TÍMIDO/A . . .
Y NO SABES CÓMO LIGAR?
ENVÍA UN MENSAJE AL 5077
CON LA PALABRA LIGAR14

CHISTES PICANTES

ENVÍA UN MENSAJE AL 5077
CON LA PALABRA:
RIE8

DÉJATE LLEVAR...

¿TE GUSTARÍA CONTARME TUS FANTASÍAS?
ENVÍA UN MENSAJE AL 7747
CON LA PALABRA SUSURRO14

PIROPOS

SI QUIERES QUE SE DERRITA Y NO DEJE DE PENSAR EN TÍ, ENVÍALE UN PIROPO.
ENVÍA UN MENSAJE AL 5077
CON EL TEXTO GUAPA

PONLO@ A 100

DISFRUTA MÁS DEL SEXO CON TU PAREJA.

SI QUIERES TRIUNFAR CON ÉL
ENVÍA EL CÓDIGO TEPONGO1
AL 5077
SI QUIERES TRIUNFAR CON ELLA
ENVÍA EL CÓDIGO MEPONE6
AL 5077

Válido para todos los móviles, excepto logos y tonos que son válidos para móviles NOKIA, TRIUM, ALCATEL, SIEMENS, MOTOROLA, SAMSUNG, y ERICSSON compatibles.

Al utilizar los servicios al 5077 entras en una base de datos expuesta a envío de promocionales o información. Precio mensaje 0,90€ Precio llamada horario normal 0,9121€/min. y horario reducido 0,6556/min. Si no deseas recibir dichos sms, envía un e mail con tu número de móvil a serviciosbajas@bigfool.com

Memorias del año 2002

HA SIDO 2002 UN AÑO PLAGADO DE ACONTECIMIENTOS RELEVANTES: DESDE EL CENTENARIO MADRIDISTA AL PENTACAMPEONATO BRASILEÑO, SON MUCHAS LAS NOTICIAS QUE HAN ALIMENTADO LA ACTUALIDAD PERIODÍSTICA. DOCE MESES SALPICADOS DE PORTADAS DE DON BALÓN QUE BIEN PUEDEN VALER DE RESUMEN.

José Óscar Plaza/José Devesa

El tiempo no cesa y otro año ha llegado a su fin. En lo futbolístico, se ha tratado de un 2002 movidito que, más allá de la masiva información que produce continuamente el deporte rey, ha dejado para el recuerdo otro Campeonato del Mundo conquistado por Brasil y un sinfín de alegrías y tristezas para el fútbol español.

Los títulos, los éxitos y las grandes citas son como siempre los hechos más destacados. No obstante, el Centenario del Real Madrid ocupa un capítulo importante en las memorias del año saliente. Los madridistas no han podido completar un curso inmaculado, pero han sumado tres títulos internacionales (con mención especial a la 'Novena') a su inigualable palmarés y han añadido a Ronaldo a su constelación de estrellas. Florentino Pérez, sin embargo, vio desde su sillón presidencial como el Deportivo amargaba el 'cumplesiglo' blanco en la final de la Copa del Rey disputada en el Bernabéu. Y, dos meses después, también veía escapar la Liga con destino a Valencia. En la capital del Turia prendían así la traca liguera 31 años después.

Las noticias más tristes para el fútbol español venían de nuevo con la selección nacional como portadora. España cayó en los cuartos de final del Mundial de Japón y Corea, cuando la andadura de los hombres de Camacho prometía por enésima vez un mejor desenlace.

Eso sí, con mayor tristeza y repudio contemplamos nuevas escenas de violencia que empañaron otras bellas imágenes que el fútbol dejó en el 2002. Escenas que esperamos no se repitan en el 2003.

cronología

ENERO

Real Madrid, campeón de invierno. Los Zidane, Figo, Raúl, Roberto Carlos y compañía encabezaban la Liga al final de la primera vuelta. En el Barcelona, sin embargo, estalló el escándalo por una presunta orgía de los jugadores azulgrana en el Hotel Hesperia de Madrid durante una concentración. El mercado de invierno llegó a su fin: Milosevic regresó al Real Zaragoza.

FEBRERO

Don Balón reúne a Manuel Pablo y Giovanella. Además de ese cordial reencuentro exento de rencor, la actualidad futbolística estaba marcada por el acceso del Figueres (club de la Segunda B) a las semifinales de la Copa del Rey y la celebración del Salón Internacional del Fútbol en Barcelona. Fallecieron dos ilustres del fútbol español: Grosso y Balmanya.

CEPCIONES QUE DEJÓ EL FUTBOL... EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES

MARZO

La Copa, para el Depor. La final copera se disputaba en el Santiago Bernabéu un 6 de marzo, fecha en la que el Real Madrid cumplía 100 años. Todo estaba dispuesto para la gran fiesta blanca, pero finalmente fue el Deportivo de la Coruña quien se adjudicó la Copa del Rey. En la Copa de la UEFA, el Inter de Héctor Cúper eliminó al Valencia en cuartos de final.

ABRIL

Blancos y azulgrana, frente a frente en Europa. Real Madrid y Barcelona se enfrentaron en semifinales de la *Champions League* en lo que parecía una final anticipada. El conjunto blanco resultó vencedor y se situaba en el umbral de la 'Novena'. El Atlético de Madrid logró matemáticamente el ascenso a Primera División y Eusebio Sacristán anunció su retirada.

opinión

El triunfo de la 'tercera vía'

Valencia y Deportivo mandaron en España

El fútbol español está de moda en Europa y eso se debe, además del predominio de los equipos españoles en competición europea, a que la Liga española ha dejado de ser cosa de dos.

El 2002 fue un año de sequía para el Real Madrid y el Barcelona en competición nacional. El Deportivo se adjudicó la Copa y la Supercopa de España, mientras que el Valencia dio la gran campanada y, de la mano de un técnico semidesconocido como Rafa Benítez, se proclamó campeón de Liga 31 años después.

La gesta copera de los gallegos tuvo especial mérito, ya que la final se celebró en el Estadio Santiago Bernabéu ante el Real Madrid como rival, el día (6 de marzo) en el que el club blanco cumplía precisamente 100 años.

El Deportivo, además, fue segundo en la Liga 01-02 y ello se debió, principalmente, a que el primer puesto tuvo en el Valencia a un merecido dueño. Los de Benítez fueron los más regulares en el tramo final y, tras dos derrotas en enero, tan sólo perdieron en una ocasión más, sumando diez triunfos en las 12 últimas jornadas.

El Valencia se proclamó campeón de Liga el 5 de mayo en La Rosaleda, después de 31 años.

El 5 de mayo, el equipo 'ché' cantó el alirón tras imponerse al Málaga (0-2) en La Rosaleda. El Valencia demostró ser, sobre todo, un gran bloque, aunque destacaron las figuras de Aimar, Cañizares y Baraja.

El Deportivo se impuso por 1-2 al Real Madrid en la final de la Copa del Rey.

Con la conclusión del 2002, una vez superado el primer tercio de la Liga 02-03, los valencianistas ocupan el segundo puesto únicamente superados por una sorprendente Real Sociedad, que también parece empeñada en rebatir la hegemonía de los 'grandes'. Así, Benítez piensa que el año no pudo ir mejor. **"Cuando llegué, se hablaba de hacer buenas temporadas, es decir, entrar en Liga de Campeones; pero para los equipos importantes, una buena temporada es lograr títulos y eso quiere decir ser el primero"**, argumenta el técnico.

"Esto cambia"

Al igual que Uruguay le robara el título a Brasil en Maracaná en el Mundial del 50, el Depor hizo lo propio en el Bernabéu con el Madrid en la final de Copa, provocando la mayor decepción del madridismo en su Centenario. El fútbol, a veces, es justo. Ya que animan el cotarro, todos estamos en deuda con Jabo Irureta y, también, con Rafa Benítez por hacer del Valencia un equipo campeón y de los pocos que apetece pagar por ver; es decir, pagar por disfrutar.

Pero quisiera destacar otros clubs. Tras una conducta inapropiada en Halloween, Juande Ramos supo sacar partido de las estrellas de un Betis que ahora con Víctor Fernández aspira a todo, como antes demostró en el Celta. En Nervión, Caparrós mantuvo a su Sevilla en Primera con notable mérito, con la aportación del embrujo y descaro de su cantera. En Montjuïc, las malas relaciones entre Flores y la directiva del Espanyol obligaron al técnico a hacer las maletas. Cada declaración pública del técnico implicaba un plebiscito general. Ahora, son más los que le añoran que los que le reprobaban.

Para directivos, técnicos, agentes y futbolistas, estas fechas son la mejor excusa para hacer un 'reset' y proponerse tomar las decisiones con la cabeza fría.

Sergi Mas
Periodista de COM Radio Catalunya.

cronología

MAYO

La Liga a Valencia, la 'Novena' a Madrid. Concluyó la Liga española con el conjunto 'ché' cantando el alirón y el sonado descenso del Zaragoza. En Europa, el Real Madrid conquistó su novena Copa de Europa en la final frente al Bayer Leverkusen; mientras que el Feyenoord se llevó la UEFA. En Barcelona, se conoció el regreso de Van Gaal al banquillo. Falleció un mito: Kubala.

JUNIO

Los 'malditos' cuartos. Brasil, con Ronaldo como máximo goleador del Mundial, se proclamó pentacampeona del mundo. España, sin embargo, volvió a caer en cuartos de final. La suerte de los penalties y un polémico arbitraje evitó un mejor papel de los hombres de Camacho. Turquía fue la gran sorpresa, y Francia y Argentina, las grandes decepciones.

Pentacampeonato brasileño y k.o. español

Corea alimentó la leyenda de los cuartos

Ver levantar el cetro mundial a Cafú entraba dentro de lo previsto, con una salvedad: poca gente confiaba en la labor del seleccionador brasileño, Luiz Felipe Scolari, y eran menos los que creían en la recuperación de la estrella 'canarinha', Ronaldo.

En España, la euforia previa al inicio del torneo se fue tornando en desconfianza a medida que se acercaba la fatídica ronda de los cuartos de final.

Allí, a tres pasos de la gloria, es donde se forja la leyenda de las selecciones ganadoras y donde se hunden las promesas.

Desde el principio, a Brasil le llegó todo rodado: una primera fase asequible -tanto, que el segundo de su grupo, Turquía, acabó plantándose en las semifinales-; un posible cruce con Francia en la segunda fase que no se dio por el fracaso de los entonces campeones y, sobre todo, el estado de gracia de Ronaldo, Rivaldo y Ronaldinho, que aprovecharon a la perfección la libertad que les dio Scolari para acabar con todos sus rivales.

Cafú disputó su tercera final consecutiva y logró su primer cetro como capitán brasileño.

Mientras que Brasil apeló a la contundencia, otros apelaron a la mala suerte: Francia y Argentina, las principales favoritas, no pasaron la ronda previa.

Por su parte, España tentó al destino, ése que le sitúa siempre a las puertas de alguna hazaña: a la alegría por la victoria ante Eire en los penalties le siguió la decepción de perder contra la otrora débil Corea del Sur. Esta vez, ni los penalties ni los dos goles que anuló el colegiado egipcio Gamal Ghandour nos dejaron avanzar más allá de los 'malditos' cuartos.

Una inoportuna lesión privó a Raúl jugar los cuartos de final ante Corea del Sur.

Así, Brasil y Alemania se jugaron el Mundial, con Turquía y Corea como convidados de piedra. Y Ronaldo, que acabó con ocho goles, sentó las bases de su traspaso al Madrid y logró su redención futbolística: **"Fueron cuatro años terribles, pero todo pasa. Llegué a Japón para ayudar a Brasil a ser campeón e incluso me fui con la Bota de Oro del Mundial"**.

"El Mundial de Ronaldo"

El Campeonato del Mundo geográficamente más insólito terminó, futbolísticamente, con la victoria más usual: el pentacampeonato de la selección brasileña.

Sin embargo, pocas veces un triunfo colectivo adquiere tantas connotaciones individuales. El Mundial de Corea y Japón 2002, el primero del Siglo XXI, fue el Mundial de Brasil. Y el Mundial de Brasil fue el de Ronaldo Luis Nazario da Lima. El éxito personal del 9 'canarinho' adoptó unos componentes humanos de rescate y resurrección que otorgaron al acontecimiento un rasgo tan sentimental como deportivo.

Es destacable la explosión exótica y, en el fondo, pirotécnica de las selecciones locales, Corea del Sur y Japón. Lo que a la postre, con Corea como verdugo, supuso una nueva decepción para la selección española.

España, una vez más, no cruzó la frontera de los cuartos de final. Siempre hay una razón o un pretexto para explicar o justificar unos límites que han acabado siendo limitaciones. En esta ocasión, un árbitro egipcio llamado Gamal Ghandour. Una razón, un pretexto real, pero insuficiente. Y yo me pregunto: ¿Ganaremos un Mundial de fútbol en el Siglo XXI o habremos de esperar al XXII?

Carlos Toro
Periodista de El Mundo S.XXI y escritor.

JULIO

Camacho y Rivaldo dicen 'adiós'. José Antonio Camacho dimitió como seleccionador nacional, mientras que el Barcelona dio la baja a su estrella brasileña, Rivaldo. Como recambios llegaron Iñaki Sáez a la selección y Riquelme al club azulgrana. Otro fichaje sonado fue el de Pep Guardiola por la Roma. España se adjudicó el Campeonato de Europa sub-19.

AGOSTO

Ronaldo se suma al 'Floren Team'. El *crack* brasileño fichó por el Real Madrid el último día de agosto con la nueva campaña liguera calentando motores. Días antes, los blancos habían ganado la Supercopa de Europa y el Deportivo, la Supercopa de España. En la Intertoto, Malaga y Villarreal se disputaron una plaza para la Copa de la UEFA, saliendo victoriosos los andaluces.

opinión

Un Centenario denso para recordar

El Real Madrid se regaló un triplete internacional

El 6 de marzo de 2002, el Real Madrid cumplía cien años y optaba a celebrarlo de la mejor manera posible: ganando un título, el de la Copa del Rey, cuya final se jugaba en su propio estadio. Pero su rival, el Deportivo de La Coruña, se le subió a las barbas y lo que iba a ser el acto principal de la efeméride se convirtió en una decepción muy grande para el madridismo.

El Real Madrid tampoco había podido conquistar el título liguero, por lo que el primer semestre del año se lo jugó a una carta; eso sí, ganadora: la Liga de Campeones conquistada ante el Bayer Leverkusen, la 'Novena', salvaba el Centenario blanco a nivel deportivo y supuso la guinda de las celebraciones. El eco mediático que logró la conquista, por encima de las actuaciones personales de Casillas y Zidane, extinguió la llama que encendió el 'Centenariazo' del Deportivo en el Bernabéu.

Ronaldo no sólo ha llegado a Madrid para vender camisetas, sino también para ganar títulos.

Pero aún quedaban naves por quemar. La plantilla se conjuró para conseguir a finales de agosto un título que todavía no poblaba la extensas vitrinas blancas: la Supercopa de Europa, que ganó al Feyenoord (3-1).

Y, entretanto, llegó Ronaldo. Su aparición tuvo el efecto deseado, puesto que fue el regalo de cumpleaños de Florentino Pérez a la afición. El brasileño llegó para acabar la obra que comenzó en el Mundial: su gol ante el Olimpia en la Copa Intercontinental, que el Real Madrid venció por 2-0, le permitió volver a ver su nombre emparejado al adjetivo 'decisivo' y contribuyó, con su aura, a ensalzar a un club de leyenda cuyo Centenario no ha pasado, ni mucho menos, inadvertido.

Zidane justificó con su gol en la final de la Champions el coste de su fichaje.

Hasta un hombre mesurado en sus manifestaciones como Del Bosque ha afirmado que no le gusta **"pecar de vanidoso"**, pero tampoco puede **"ocultar los méritos del Real Madrid y sus jugadores a lo largo de 2002"**. Ni puede, ni debe.

Lo que mal empieza, bien acaba

Aquí encaja a la perfección aquel dicho tan manoseado de que lo mal empieza, bien acaba. En el caso del Real Madrid, el año de su centenario ha sido un gran éxito por sus tres títulos internacionales, los cuales han hecho aún más grande al club blanco.

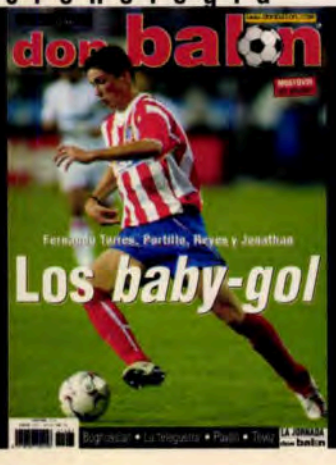
Aquel desastre llamado 'centenariazo' se ha subsanado con creces. De acuerdo estamos todos en que al Real Madrid le ha faltado en 2002 un título nacional, pero por otra parte no debemos olvidar que la grandeza de esta entidad se basa en su palmarés fuera de nuestras fronteras.

El Real Madrid ha tenido el centenario soñado por cualquier club del mundo. Copa de Europa, Supercopa de Europa y Copa Intercontinental configuran un grupo de títulos trascendentales. Para sí hubieran querido este balance otros clubs cuando cumplieron este aniversario, equipos que pocos éxitos consiguieron como el Milan o el Barcelona.

Se confirma de nuevo que Florentino Pérez tiene el santo de cara. Un cumpleaños que empezó con el Deportivo chafando la final de la Copa del Rey en el Bernabéu ha concluído siendo una gran fiesta para toda la afición madridista.

Siro López
Jefe de Deportes de TeleMadrid.

cronología



SEPTIEMBRE

Los españoles avisan en Europa. Los cuatro equipos españoles participantes en la *Champions* empezaron con victoria, con especial mérito para los triunfos a domicilio de Madrid y Depor frente a la Roma y el Bayern, respectivamente. Mijatovic fichó por el Levante de Segunda División y el Novelda, de Segunda B, eliminó al Barcelona en la Copa del Rey.

OCTUBRE

¡Hasta pronto, Molina! José Francisco Molina, guardameta del Deportivo, anunció su retirada momentánea del fútbol debido a un cáncer de testículo. En la competición liguera, la Real Sociedad se colocaba líder de Primera, y el derby entre Sevilla y Betis se desarrolló entre graves incidentes. Juande Ramos fue destituido como técnico del Espanyol.

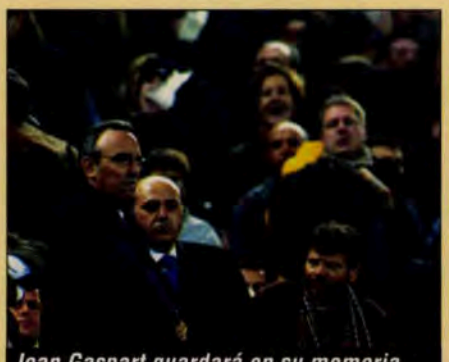
'Annus horribilis' en Barcelona

Poco fútbol y muchos pitos, objetos y pañuelos

Es difícil de imaginar un peor modo de acabar el año en *Can Barça*. La crisis institucional es evidente una vez visto cómo la grada del Camp Nou pidió la dimisión del presidente Joan Gaspart tras la reciente derrota ante el Sevilla, la imagen que resume el *annus horriblilis* azulgrana. El clima enrarecido no es nuevo, ni se origina exclusivamente por el desastroso inicio liguero de esta temporada; sino que ha estado latente en toda la 'era Gaspart', en la que aún no se ha alzado ni un solo trofeo.

El año 2002 ha vuelto a encadenar decepción tras decepción. El conjunto azulgrana, con Carles Rexach en el banquillo, volvió a protagonizar un papel ramplón en la pasada Liga y no obtuvo plaza en la Liga de Campeones hasta la postrera jornada liguera. Sin embargo, asumida tempranamente la lejanía del título liguero, el mayor mazazo llegó en Europa, donde el Real Madrid apeó al Barcelona en las semifinales de la *Champions League* (0-2 y 1-1).

Dos temporadas sin éxitos deportivos obligaban a un nuevo proyecto, pero nadie podía pronosticar que Gaspart apostara por el regreso de Louis Van Gaal. A pesar de la 'voluntad común' de empezar de cero, los múltiples frentes abiertos que el técnico holandés tuvo en el pasado con el 'entorno' barcelonista no invitaban al optimismo. La baja concedida por el club a Rivaldo y el fichaje de Riquelme encendieron la mecha de la polémica, y la mala racha de resultados hizo el resto.



Joan Gaspart guardará en su memoria algunos momentos de 2002 poco gratos.

El Barça 2002-03 ha mostrado hasta ahora dos caras totalmente opuestas en la Liga española y en la Liga de Campeones. En el torneo de la regularidad, los de Van Gaal han protagonizado el peor arranque liguero azulgrana desde la temporada 41-42. Para más inri, las escenas vividas en el último clásico, donde Figo fue objeto de tiro al blanco por una parte de la afición culé, pueden acabar con el cierre del Camp Nou por uno o dos partidos. En Europa, el Barcelona ha igualado el récord de diez victorias consecutivas en *Champions*, pero éste ya no es argumento suficiente para acallar las críticas. Para Lluís Bassat, uno de los principales opositores de Gaspart, **"el club está mal, tanto deportiva como socialmente. Nunca había caído tan bajo. El presidente debería tener la sensatez de renunciar"**. Sin embargo, Gaspart se resiste: **"La entidad funciona. Sin embargo, es verdad que el mal momento que atravesamos en la Liga española nos hace vivir situaciones complicadas"**.

"Peor imposible"

El año 2002, 365 días de negro e infausto recuerdo para el barcelonismo. En resumen, un auténtico descalabro y un desastre de proporciones tales que espero no afecte e hipoteque el futuro de un club tan grande y centenario como el FC Barcelona.

Nada ha ido bien. En lo deportivo, un caos imposible de empeorar; en lo social, un desastre; en lo económico, una ruina y en lo institucional, un desprestigio constante. Gaspart puede pasar a la historia como uno de los peores presidentes del club. No voy a negar el cariño que le tiene a la institución y su intención de hacerlo bien, pero nada le ha salido, nada de nada.

Ya tuvo su ocasión. Tres años, tres proyectos distintos, vicepresidentes dimitidos, opositores que afloran por doquier, peñas insatisfechas y rebeldes, el posible cierre del Camp Nou... en fin, como para echarse a llorar.

En lo deportivo también debe haber replantamientos. Aún hay tiempo de coger ciertos trenes, pero me preocupa una futura ausencia en la *Champions*. La prensa catalana, además, debe dar un pequeño respiro, una tregua informativa que amaine la tormenta, de lo contrario todos perderemos y el Barça lo pagará más caro que nunca.

¿ Qué le ha ido bien al Barcelona este año?, déjenme que piense...,(pasan unos minutos), le estoy dando vueltas a la cabeza y no, no encuentro nada satisfactorio a lo que aferrarme.

Alfredo Martínez
Jefe de Deportes de Onda Cero en Catalunya.

NOVIEMBRE

Figo eclipsa el clásico.

El lanzamiento de objetos que sufrió el madridista en los córners del Camp Nou acaparó toda la atención informativa de los medios y desencadenó un debate sobre el posible cierre del estadio barcelonista. El Mallorca obtuvo su récord de triunfos consecutivos en Liga: siete. En Europa, los cuatro equipos españoles accedieron a la segunda liguilla.

DICIEMBRE

Triplete internacional.

El Real Madrid completó su palmarés de títulos en el Centenario con la Copa Intercontinental, derrotando al Olimpia de Asunción. Santos e Independiente se proclamaron campeones en Brasil y Argentina, respectivamente. Ronaldo cerró el año como ganador del 'Balón de Oro' y el 'FIFA World Player'.

Marea de

El fútbol, consciente de lo que se le puede venir encima a Galicia, ha querido ser solidario con esta tierra y ponerse en primera línea de salida como voluntario tras una de las peores catástrofes ecológicas y económicas que ha sufrido España y Europa en toda su historia.

Carlos A. Sánchez y José A. Fraga
Fotos: Manuel Queimadelos y Pepe Mariño

Los vertidos del Prestige no dan tregua, pero algunos voluntarios encuentran algo de tiempo libre para jugar a fútbol.

EN EQUIPOS DE A COSTA DA MORTE, ENTRE LOS AFECTADOS

solidaridad

Los tres sectores de la economía gallega se verán afectados en los próximos meses, y posiblemente años, por la marea negra. Pero sin duda las tareas de recuperación de la costa, los caladeros y los ricos viveros de marisco afectados son el primer objetivo. El Deportivo ha sido el primero en mover ficha y detrás de él han surgido otras iniciativas solidarias del Celta y el R. Madrid.

Durante el puente de la Constitución no se suspendió ningún partido en la Costa pero sí hubo muchas muestras de solidaridad. En Cedeira jugaron el equipo de esta localidad y el Finisterre. Ambos equipos y el colegiado salieron juntos del vestuario arropados con una pancarta en la que se podía leer **"Nunca Máis"**. También en Muxía, una de las poblaciones más afectadas por la marea negra, mostraron su repulsa por las consecuencias del Prestige. Junto a los jugadores del Corcubión, el pueblo en el que nació el presidente del Deportivo, Augusto César Lendoiro, la plantilla del Muxía sacó una pancarta al campo en señal de dolor.

Precisamente Muxía, donde ha cambiado el color pardo de las rocas y el verde de sus campiñas por un mugriento negro, es uno de los pueblos que más ha sufrido. Un negro manto se extendió por el paseo marítimo y las calles del pueblo llegando incluso a su campo de fútbol. **"El Arliña tenía una hierba verde preciosa y el fuel nos ha quemado todo el campo, como si hubiera**

Los clubs de la zona afectada ofrecen sus vestuarios a los voluntarios que se acercan a Galicia

En Muxía, uno de los pueblos que más ha sufrido, un negro manto se extiende por las calles y llega al campo de fútbol

un incendio. Incluso las redes de la portería que estrenamos al principio de temporada están negras", confiesa con gran dolor Papi, el entrenador del Muxía. En Finisterre juegan en el Ara Solis. A 200 metros se encuentra una playa, Mar de Fóra, que está arrasada por el fuel. **"Cuando viene el viento del sur nos entra un olor insoportable al terreno de juego"**, comentan los jugadores a DON BALÓN.

Clubs agradecidos

El fútbol también ha sido solidario con los solidarios. Al menos 10.000 voluntarios se acercaron a Galicia en el último largo fin de semana y siguen trabajando a día de hoy en las costas gallegas. Vinieron a arrancar las entrañas malolientes y putrefactas del Prestige de las playas y de las rocas. Esos voluntarios recibieron toda la hospitalidad que los gallegos le pudieron dar. **"Cedimos las duchas de nuestro vestuario a los voluntarios"**, nos comentan varios presidentes de clubs de la costa. **"El pueblo ha quedado muy agradecido por la labor de estos voluntarios que ha trabajado muchas horas dejándose la piel. Ha sido muy emocionante ver su solidaridad"**, dice Vicente Carril, presidente del Camariñas. **"Para nosotros ya son como de la familia. Cuando se marcharon nos hicieron llorar a todos"**, confiesa Papi, entrenador del Muxía. **"Eran de Castellón y nos dijeron que volverán en Navidades para volver a ayudar**

en las tareas de limpieza", dice admirado Papi. El Muxía no ha vacilado a la hora de ayudar económicamente y aportó de sus menguantes arcas todo lo que han podido para comprar alimentos y útiles para los voluntarios.

Pescadores de goles

En el fútbol de A Costa da Morte hay 36 equipos. Al menos 90 jugadores de estos equipos son pescadores o tienen vinculación directa con el mundo de la pesca. Otros muchos no se someten al bamboleo de las olas pero trabajan en la lonja o en negocios que dependen del mar. En sus ratos libres se distraen con el fútbol. Manuel Jesús Estévez, más conocido por Bareta, acaba de dejar a su equipo, el Finisterre: **"Voy a tener familia. No me puedo arriesgar a lesionarme y dejar de trabajar que es de lo que come mi gente. El fútbol es un entretenimiento y lo practico cuando puedo"**. Bareta trabaja en el mar desde hace muchos años. Hace dos se enroló en un barco de una armadora viguesa, que pagaba mejor, para pescar en las Azores. **"Íbamos a pescar pez espada cuando un golpe de mar hizo naufragar nuestro barco. Éramos once. Murieron siete y nos salvamos cuatro. Aún tengo secuelas de aquello. Caí en una depresión pero el fútbol me vino muy bien para superarlo"**, reconoce el pescador. En una gala del Deporte, patrocinado por la Cadena SER, Bareta recibió un homenaje que no esperaba. **"El fútbol le ayudó mucho. Entre los entrenamientos, el ambiente de los viajes, y los compañeros del equipo que le animaron mucho se olvidó del mar. Dijo entonces que no volvería a subir-**

Deportivo y Costa da Morte

Riazor se convirtió, por un día, en la mayor lonja del mundo para recaudar el sustento del colectivo de la pesca. El espectáculo del chapapote y de los hombres del mar luchando a brazo partido contra el fuel dio paso por unas horas al fútbol. Para ello el Deportivo se enfrentó a un combinado de futbolistas de Costa da Morte. Por un día sus equipos y sus jugadores tuvieron un sitio y un nombre dentro del escenario de la Liga de las estrellas. Muchos de esos hombres de la Costa, que nacieron en los lugares en los que han sufrido directamente el impacto de la marea negra, son hoy en la mayoría de los casos profesionales del fútbol. Convocados por Manolín, entrenador del Lira y encargado de formar esta selección, consiguieron reunir un ramillete de solidaridad entre los futbolistas de la costa.

Riazor, con los modestos

El resultado (4-0) fue lo de menos. Lo más curioso fue la reacción de la grada, que se puso al lado del pobre con gran entusiasmo. El mismo que se apoderó de una selección que reunía a jugadores desde Segunda División a Tercera Regional. Además del importe de las entradas se creó una fila 0 para que los que no pudieron acudir al partido puedan realizar sus aportaciones.

Cuentas Fila 0 para aportar ayudas	
CAIXA GALICIA:	20910000313040170677
CAIXA NOVA:	20800194410040005407
BANCO GALLEGO:	00460128260000001891
BBV-ARGENTARIA:	01824939100201520030
BANCO PASTOR:	00721101030000101276

"Hay dos marineros en el equipo a los que se les ha cortado su ritmo de vida", cuenta el presidente del Corcubión

Muixia-Corcubión, dos equipos de A Costa da Morte, mostraron su solidaridad con los afectados. Santi, del Corcubión, es uno de los afectados por el fuerte olor que el viento transporta al mismo terreno de juego.

se en un barco, pero es su medio de vida y sigue siendo un marinero de pura cepa", comenta con admiración su presidente Kiko Benlloch.

Tras el accidente del Prestige han quedado afectados más de 900 Km. de costa y está prohibida la pesca en todo el arco atlántico. Así que muchos pescadores han tenido que cambiar su ritmo de vida. **"Nosotros tenemos a dos marineros en nuestro equipo, A ellos se les ha cortado su ritmo habitual de vida. Estaban acostumbrados a levantarse a las seis de la mañana subir al barco y volver por la tarde. Ahora no saben qué hacer"**, comenta Jano Piñeiro presidente del Corcubión. Santi es uno de sus jugadores que viven de la pesca desde los 20 años. Se dedica a pescar pulpo. **"Ahora como, duermo, estoy en el sofá de casa viendo la tele. No sé qué hacer. No puedo ir a buscar trabajo porque nos pagan una subvención mientras no podamos pescar. Con los 1.200 euros para vivir que nos dan es suficiente, pero el día que nos dejen de pagar esas ayudas vendrá el problema porque no sabemos como ha quedado el mar y si habrá algo que pescar"**.

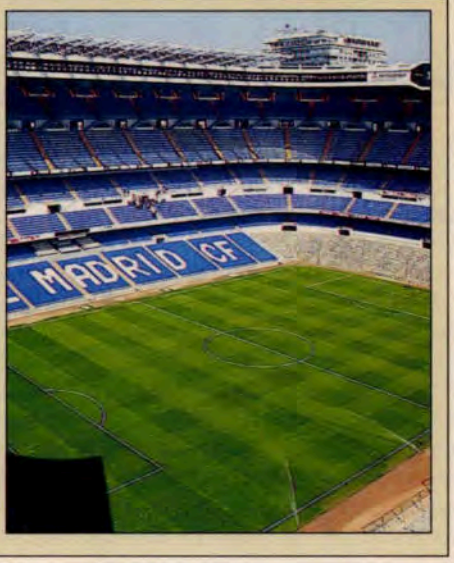
"A lo mejor durante uno o dos años no hay nada para pescar en nuestras costas", relata Repi, ex del Burgos

Repi es uno de los futbolistas más famosos de la zona. Ha llegado a militar en equipos importantes y ha podido sacar algún beneficio del fútbol. Jugó en el Burgos y ahora milita en el Atlético Arteixo. Procede de una familia que también vive del mar. Su padre fue armador y pescador y sus tíos también tienen barcos. Jugó contra el Depor en el partido de la solidaridad y subraya, tras la tragedia, que el problema del petrolero **"es algo que nos afecta a todos. Estoy preocupado porque aún no sabemos bien el alcance de todo lo que nos está pasando. A lo mejor durante uno o dos años no encontramos nada para pescar en nuestras costas"**.

Álvaro Baliña es jugador del Muxía. Durante la semana imparte clases en la Escuela de Marina Civil de A Coruña. Es, por tanto, una voz autorizada en la materia del Prestige. Cuando DB se puso en contacto con él acababa de llegar con un grupo de alumnos de limpiar playas en la costa coruñesa. Álvaro asegura que **"la opinión generalizada de los profesores de la Escuela de Marina Civil es que se debía haberse llevado a el barco a aguas tranquilas, donde las olas fuesen de dos metros, probablemente en Corcubión. Un vez allí podía haberse intentado trasvasar el fuel a otro barco o arriesgarse únicamente a perder esa ría evitando que se perdiera toda la costa gallega"**. Acerca de la iniciativa puesta en marcha en Riazor de jugar un partido, Álvaro dice que **"al menos servirá para seguir diciéndole a todo el mundo lo que está pasando aquí. Recuperar toda la vida que se ha perdido es lo más complicado que queda y eso no se va a conseguir en muchos años"**. ■

El Bernabéu, otro escenario solidario

Florentino Pérez se mostró rápido de reflejos. En conjunción con la Comunidad Autónoma de Madrid y la de Galicia, el R. Madrid ha organizado un partido que ayudará a la pesca gallega. Será a través de otro encuentro en el que los jugadores merengues se enfrentarán a un combinado de futbolistas del Deportivo y del Celta. Los dos equipos gallegos se unirán y vestirán una misma camiseta por primera vez en su historia para un fin tan digno como éste. El partido se jugará en el Santiago Bernabéu el próximo 15 de abril. Ya hay 5.000 entradas retiradas por la Comunidad Autónoma madrileña que se destinarán a los niños gallegos que viven en los puntos de la costa más afectados por el Prestige.



E-mail: info@donbalon.org **Fax**: 93 2412358
Por carta: Don Balón. Avda. Diagonal 435, 1º 2ª. 08036 BARCELONA

Futuribles para el FC Barcelona

Lo que esta pasando el Barcelona en estos momentos ha encendido los focos rojos en todos los despachos del club.
Se tienen nombres para fichar, pero no se tiene el dinero para ficharlos, y antes de incorporarles se debería aligerar un poco la plantilla actual. Me parece perfecto que se tenga un preacuerdo con D'Alessandro, que se intente fichar a Milito, y también que a Van der Vaart no hay que dejarle escapar, pero... para qué malgastar dinero en Mendieta, pues su edad no le hará útil mas allá de dos o tres temporadas, o en Joaquín, el cual su futuro ya pinta de blanco madridista. Mejor fichen a Tévez (Boca Juniors) si quieren un centro delantero, ya que no veo la necesidad de arriesgarse con el lesionado Cisse, Van Hoijdoonk o Hasselbaink, pues su edad pronto les pasará factura. Mis favoritos para ese puesto son Wayne Rooney (Everton) y Fernando Cavenaghi (River Plate). Además, hay que mover los hilos para poder contar con Chivu para la temporada que viene.
Estos jóvenes tienen mucho talento, magia, fantasía y disciplina. Lo único que hay que hacer es ponerlos a jugar a la altura de un equipo como el Barcelona... ¡y bingo!.
Hugo Gutiérrez Urbano (correo electrónico)

Para crisis, la del Oviedo

Oli es el goleador del Oviedo.

Por Oviedo nos reímos de la crisis del Barça, ya que para crisis, la nuestra. En verano todos pensábamos que, tras la aceptable Liga 01-02, de nuevo íbamos a estar arriba luchando por el ascenso, pero de eso nada. Ya hemos cambiado de entrenador, pero lo que no han cambiado son los resultados. Estamos muy cerca de volver a Segunda B, y eso es el infierno de verdad, no la Segunda. Algo ha fallado en el Oviedo, y lo estamos pagando todos los aficionados. Ahora se van a fichar varios jugadores, pero recuperarnos parece difícil, aunque debemos mirarnos en otros equipos que estaban abajo y han salido enlazando cinco triunfos.
Alonso Glez. Campos (Oviedo)

Los incidentes ocurridos en el Camp Nou siguen siendo tema de actualidad.

Derribar el Camp Nou y dedicar el espacio que ocupa como parque

Carta de la semana

La proposición desde Madrid era cerrar el Camp Nou durante un mes. Sinceramente creemos que es poco tiempo y lo mejor sería 'clausurarlo definitivamente', 'derribarlo' y dedicar el espacio que actualmente ocupa como parque para el disfrute de todos los ciudadanos barceloneses. Eso sí, no reconvertirlo para construir torres como en la Ciudad Deportiva madridista. No queremos parecernos a ellos en nada, y mucho menos en estos temas. En cuanto al presidente azulgrana, Joan Gaspart, definitivamente 'humillarlo', como en su día se hizo con el del Atlético de Madrid. Retirarlo, no. Insistimos, 'humillarlo'. No pueden permitirse declaraciones como las que Gaspart hizo. Este tipo de verborrea está sólo permitido a la gente con domicilio en Concha Espina, como Figo tras su llegada a Madrid. En su día, el Madrid terminó con su rival conciudadano dejándolo en un mero comparsa tras su destierro a la Segunda División. Se humilló hasta la saciedad a Jesús Gil, y ahora que se han quedado solos en Madrid, van camino de hacer lo propio a nivel nacional desplegando la artillería pesada en los medios de comunicación.

¿CERRAR EL CAMPO? NO, HOMBRE NO, DERRIBARLO DIRECTAMENTE

Luis Carlos Calzada y Alfredo Vegas (correo electrónico)

Campaña de los medios

Algo debe arder en Madrid cuando hasta María Teresa Campos en su programa hizo apología a favor de cerrar el Camp Nou. Qué pinta esta señora en su espacio televisivo hablando de este tema. Es increíble escuchar y leer la campaña que desde Madrid lanzaron todos los medios con el único fin de cerrar el estadio azulgrana. Uno se pregunta dónde quedó reflejado que al Barcelona se le anuló un gol legal que hubiera supuesto el triunfo. Hablan continuamente de sólo tratar temas deportivos y no extradeportivos, pero a la hora de la verdad, cuando está de por medio el Madrid, sólo se habla de lo que interesa a la entidad blanca. Que se dejen de cuentos, y dejen de pasar por ejemplares, cuando todos sabemos quiénes son los niños consentidos en este país: los del Madrid.
Luisín Fonseca Pineda (correo electrónico)

Los discretos resultados del Athletic en esta Liga están provocando que el trabajo del alemán Heynckes sea muy criticado por un sector de la afición.

La labor de Heynckes

Jupp Heynckes es uno de los mejores entrenadores que hay en el mundo, no sólo porque ha ganado muchos títulos, como la Copa de Europa, sino también porque está rejuveneciendo a un equipo al que le hacía falta, por ejemplo, Murillo, Arriaga y Gurpegi. Esto ya lo hizo en su etapa anterior, subiendo al primer equipo a aquella quinta de Guerrero, Karanka, Óskar Vales, Valencia y Carlos García. Sin embargo, últimamente en Bilbao el ambiente está caldeado. Heynckes declaró que es un lujo para el Athletic. Se equivocó, pero nadie se ha parado a pensar que no lo hizo con mala intención, y que su fin era pedir paciencia para que no le destituyeran. A raíz de aquello se le tiene rencor, y en una tele local se le tildó de nazi por ser alemán. Si yo estuviera en el extranjero no me gustaría que me llamaran etarra sólo por ser vasco.
Endika Brea (Berango, Vizcaya)

Don Balón no puede comprometerse a publicar todas las cartas recibidas. Asimismo se guarda el derecho de extractar o reducir los textos.

UN BRINDIS POR LA NAVIDAD

La competición llega al descanso invernal con una Real Sociedad intratable y una fuerte lucha por los puestos de 'Champions'. Futbolistas y técnicos dejarán por unos días la rutina de los entrenamientos y las concentraciones para dedicarse a los suyos durante la Navidad.
Entre maletas y preparativos han brindado con Don Balón por una Feliz Navidad y un próspero 2003.

KARMONA
Alavés

"No soy muy consumista en estas fechas"

En su séptima temporada en el club vitoriano, el defensa de Bermeo tiene una perspectiva clara y realista del futuro de su equipo para el nuevo año. Sin perder el optimismo, espera para el 2003 lo mejor para su familia y para el equipo de su vida.

Nuria Zaldivar

López de Arroyabe

-¿Cómo valora la actuación del Alavés en el 2002?
-La temporada pasada fue bastante buena para nosotros porque conseguimos clasificarnos para una competición europea. Pero la nueva temporada no ha empezado. Nos aparcaron de la UEFA y en Liga no nos están saliendo bien las cosas, pero tenemos que seguir trabajando para mejorar.

- ¿Cómo ve el 2003?
- El comienzo lo veo complicado pero espero que el equipo de la medida para el objetivo, que no es otro que la permanencia.

-¿Papá Noel o los Reyes Magos?
-Entre Papá Noel y los Reyes Magos, los Reyes Magos. Pero si no el Olentzero.

-¿Qué le pide al Olentzero en el año venidero?
-En lo personal, salud para mi familia, y en lo profesional, poder seguir disfrutando de la Primera División, que para mi es un gran regalo.

-¿Por qué brindará en Nochevieja?
-Por un feliz año 2003. Que sea positivo.

-Si pudiera, ¿cambiaría algo en su vida?
-No. Hay que vivir el momento y no mirar hacia atrás. Siempre hacia delante.

-¿Es consumista en estas fechas?
-No excesivamente. No suelo gastar mucho, me conformo con poco.

-Un villancico...
-El del Olentzero que suelo cantar con mi hija.

-¿Se salvará el Deportivo Alavés del descenso?
-Estoy convencido que sí.

"PARA MÍ SERÍA UN GRAN REGALO DE NAVIDAD PODER SEGUIR JUGANDO EN PRIMERA DIVISIÓN"

JULEN GUERRERO
Athletic

"Espero que el 2003 me de más minutos de juego"

Después de un buen inicio de temporada, Julen Guerrero ha sufrido una lesión que le ha relegado al banquillo rojiblanco. De todas maneras, Julen tiene claras sus metas, y en 2003 luchará para levantar al equipo.

Eduardo Castañeda

Guillermo Bilbao

-Qué balance hace de este año 2002?
-El año para mí ha tenido dos caras. La primera fue positiva, aunque terminamos con sabor agridulce porque nos quedamos a un punto de la UEFA. En aquel momento pensamos que este objetivo se podría cumplir esta temporada, pero las cosas se nos han complicado. No hemos cogido el ritmo de la competición y ahora sólo esperamos asentarnos. En lo personal, no he disfrutado de minutos de juego, pero este es un tema que no cambia mi idea de seguir trabajando al máximo para ayudar al equipo.

-¿Se siente decepcionado por su situación actual?
-Con la llegada de Heynckes empecé muy bien. Las primeras once jornadas fueron fantásticas, me salía todo. Metía goles, jugaba a un buen nivel, e incluso se llegó a hablar de mi vuelta a la selección. Pero llegó la lesión y todo cambió. El entrenador pensó que habrían otras soluciones. No suelo quejarme de las adversidades porque considero que con el trabajo se puede cambiar la dinámica actual.

-¿Qué le pide al 2003?
-Que el equipo escale posiciones. Es mi objetivo, por encima de lo personal. También espero que el año me traiga más minutos.

-¿Qué le pediría al año nuevo para el fútbol español?
-Que se arreglen todos los problemas económicos de los equipos y que los equipos europeos alcancen las finales europeas. Hay nivel para ello.

"ESPERO QUE LOS EQUIPOS ESPAÑOLES ALCANCEN LAS FINALES EUROPEAS"

HIBIC
Atlético de Madrid

"No soy mucho de dulces, más de frutas"

El Atlético tiene un 'muro' con el experto Misrad Hibic, 29 años, liderando su defensa. Aunque por su religión se toma de otra manera estas fechas navideñas, el internacional bosnio aprovecha las vacaciones para comprar regalos y viajar a su país.

Juan Carlos Casas

-¿Cómo se presenta la Navidad para usted?

-Yo no celebro las mismas fiestas que ustedes porque yo soy bosnio-musulmán, y, por ejemplo, para mí no hay día de Navidad. En mi país sí son estos días de fiestas para los católicos y también para los croatas, pero no para nosotros los musulmanes.

-¿Qué fiestas celebran ustedes?

-Principalmente hay dos días importantes, cuando termina el Ramadán y lo más parecido a sus fiestas, que es el día de Nuevo Año.

-¿Y cómo es su día de Nuevo Año?

-Es un día fenomenal, lleno de regalos para todos, entre familiares y también regalos entre amigos.

-Que son regalos que no llegan a través de Papá Noel o los Reyes Magos...

-Claro que no. Quizá por los niños, para aumentar su ilusión, estaría bien tener una figura de esas, pero no la tenemos.

"NO CELEBRO LAS MISMAS FIESTAS QUE USTEDES PORQUE YO SOY BOSNIO-MUSULMÁN, Y PARA MÍ NO HAY DÍA DE NAVIDAD"

Juan Lázaro

-¿Gasta usted muchos euros en regalos?

-Sí, claro que sí porque para eso ahorramos en regalos todo el año, para comprarlos ahora. Me gusta hacer buenos regalos a mi señora, que para mí es la persona más importante de este mundo, y a mis dos hijos.

-¿Qué hará en estas vacaciones?

-Viajar a Bosnia, todos los años lo hago aunque sólo sea para estar allí unos días con mi familia. Aunque eso sí, no puedo estar allí el día de Nuevo Año.

-¿Tienen ustedes algún plato típico en Nuevo Año?

-No, no hay nada especial a destacar.

-Y de la gastronomía típica española, ¿qué me dice?

-Me gusta todo. Conmigo, mi mujer no tiene problemas a la hora de cocinar. El marisco, la carne, el pescado...

-Turrones, mazapanes, peladillas...

-No, no soy mucho de dulces, más de frutas.

PUYOL
Barcelona

"Espero que en 2003 se arregle un poco el mundo"

Carlos Mira

Aunque no le gusta demasiado la Navidad, Carles Puyol espera la llegada de estas fiestas para poder reunirse con su familia que vive lejos de Barcelona. El azulgrana desea que el nuevo año le traiga títulos a su Barça y algo de mejoría para nuestro mundo.

Rafa Jiménez

-¿Le gusta la Navidad?
-Lo normal. Tampoco es que me guste demasiado. Lo que pasa es que es un momento para estar con la familia y eso sí que me apetece, porque paso todo el año fuera de casa.
-¿Dónde celebrará la Nochebuena?
-Iré a pasarla con mi familia en mi pueblo, la Pobla de Segur (Lleida).
-¿Y la Nochevieja?
-Volveré a Barcelona para estar con la familia de mi novia.
-¿Qué celebra más Papa Noel o los Reyes Magos?
-Las dos cosas, pero suelo celebrar más los Reyes Magos.
-¿Se suele gastar mucho dinero en regalos?
-Lo que haga falta, lo que creo que mi familia y los que están conmigo se merecen.
-¿Canta villancicos?
-No, no canto nada.
-¿Qué espera del nuevo año?
-Salud para todos y que se arregle un poco el mundo que está algo mal.
-¿A nivel personal?
-Espero que me vayan las cosas muy bien y, sobre todo, conseguir títulos para el Barcelona.
-¿Cómo ha sido 2002 para Carles Puyol?
-A nivel personal, las cosas me han ido muy bien y estoy muy contento con todo lo que me ha pasado.
-Sin embargo, al Barça no le ha ido demasiado bien...
-No, a pesar de que estoy contento con mi rendimiento, la pena es que no he conseguido títulos. En un equipo tan grande como el Barcelona si no ganas cosas el año no es bueno.

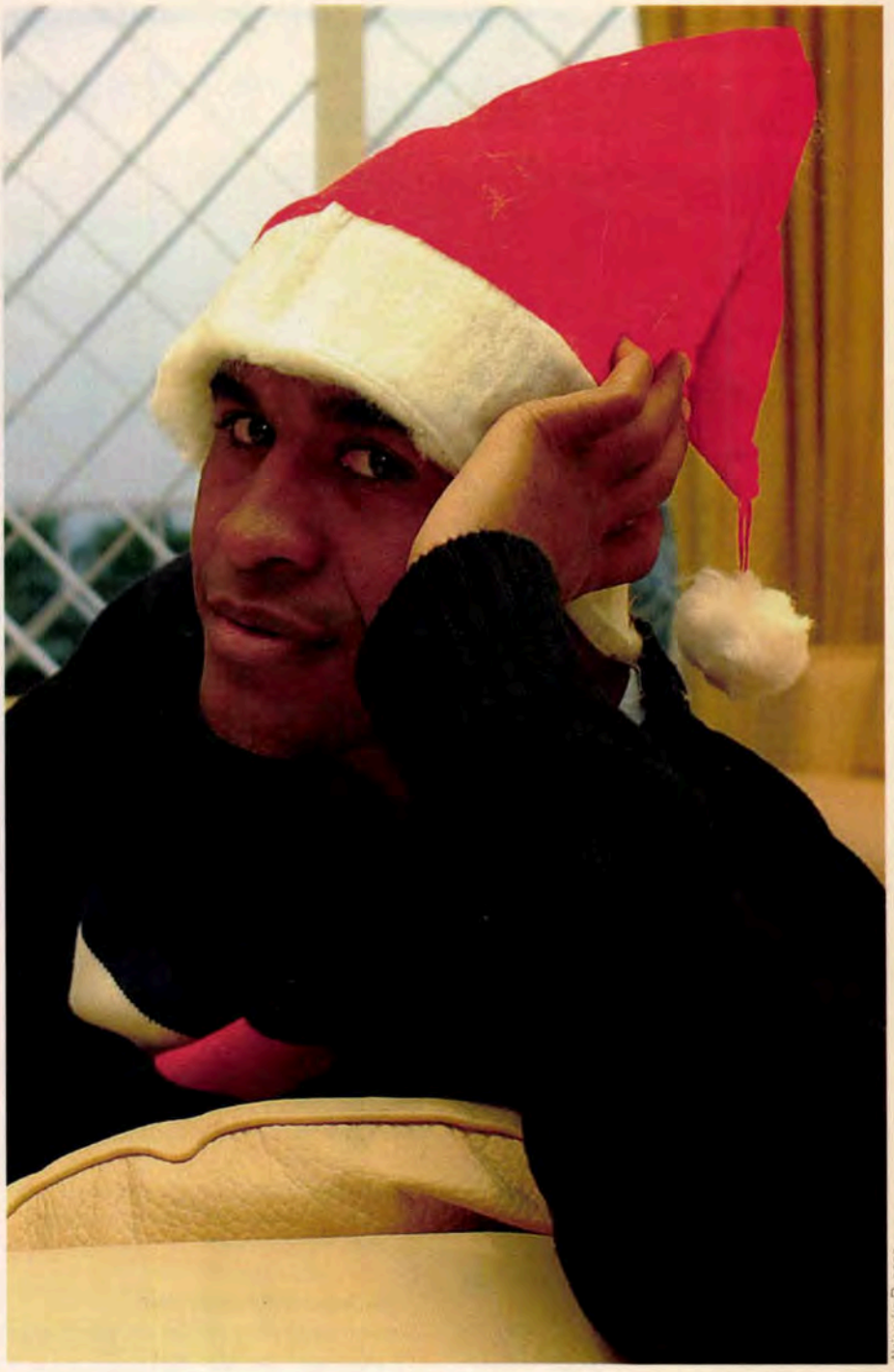
"CELEBRO MÁS LOS REYES MAGOS Y COMPRO LOS REGALOS QUE MI FAMILIA SE MERECE"

ASSUNÇAO
Betis

"Mando dinero a mi madre para que compre regalos"

Marcos Assunçao sólo ha necesitado media Liga para dejar huella en el fútbol español. El brasileño ha mostrado buen juego y una técnica depurada en los libres directos. Su buen momento deportivo será algo más a celebrar durante estas navidades.

Lucas Haurié



Alejandro Ruesga

-¿Dónde y cómo pasará las fiestas?
-En Brasil, con mi familia. Los futbolistas que jugamos en el extranjero tenemos que aprovechar las fiestas para ir a casa.

-¿Es de los que montan grandes fiestas?
-En Nochevieja, sí. Solemos ir a casa de mis amigos a hacer fiestas que duran hasta el día siguiente. Este 31 de diciembre ya estaré en Sevilla, así que lo celebraré a la española, con mi novia y poco más. Ya habrá ocasiones para más fiestas.

-¿Suele hacer muchas compras?
-Yo no, pero le mando dinero a mi madre para que compre regalos para todo el mundo. En Navidad hay que hacer regalos, pero prefiero que los compren en Brasil para no llevar mucho peso en la maleta.

-Al regreso de vacaciones, ¿nota algún kilo de más?
-Por fortuna, no. Tengo bastante facilidad para mantenerme en forma y con un peso adecuado. Es una cuestión de metabolismo, porque no voy a negar que como algún dulce que otro en estas fechas.

-¿Tiene algún propósito para el año 2003?
-Ganar un título o jugar la Liga de Campeones. También le deseo un buen año a todos los béticos, los aficionados al fútbol y los lectores de su revista.

"LOS FUTBOLISTAS QUE JUGAMOS EN EL EXTRANJERO TENEMOS QUE APROVECHAR LAS FIESTAS PARA IR A CASA"

CATANHA
Celta

"Pido salud, goles y menos crispación en el mundo"

Luis A. Lorenzo

La Navidad llevará al goleador brasileño del Celta a pasar unos días en su tierra natal junto a su familia. Los buenos deseos de Catanha para el próximo año piden goles, salud para los suyos y paz para el mundo.

Eduardo P. Lago

-¿Cuál es su balance de este 2002 que termina?

-En lo personal, considero que ha sido un año muy bueno. He marcado goles con el Celta y no he tenido lesiones. Mi familia ha gozado de buena salud y eso es lo más importante.

-¿Es Vd. más de Papa Noel o de Reyes Magos?

-En mi país la fiesta que más se celebra es el fin de año. En mi caso, agradezco a Dios el año que termina tanto en lo bueno que me haya podido pasar como en lo malo, y pido lo mejor para mi familia de cara al año que comienza.

-¿Qué regalos suele hacer en estas fechas?

-En Brasil también tenemos la tradición de hacer regalos, pero no tanto como en España. Es bonito hacer regalos a mis hijos y a mis padres.

-¿Qué no puede faltar en su mesa durante estas fiestas?

-Esto es diferente dentro del mismo Brasil. Si la celebración es en Río o en el norte del país, de donde yo procedo, la celebración se asemeja un poco más a la española, aunque no se llega a comer las grandes cantidades de aquí . La familia se reúne, se suele comer pollo y sobre todo mucha fruta.

-¿Donde pasará estas fechas?

-Yo quería ir a Málaga, pero finalmente iremos a Brasil con toda la familia.

-¿Qué espera del nuevo año?

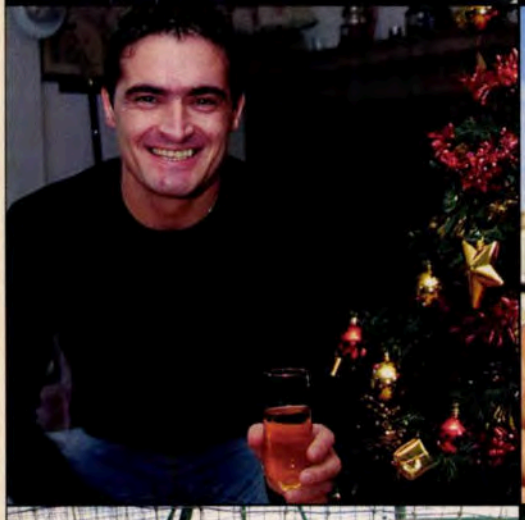
-Para mí pido salud y goles, pero antes pido menos crispación en muchos lugares del mundo. Que Dios bendiga a todos y podamos todos vivir en paz.

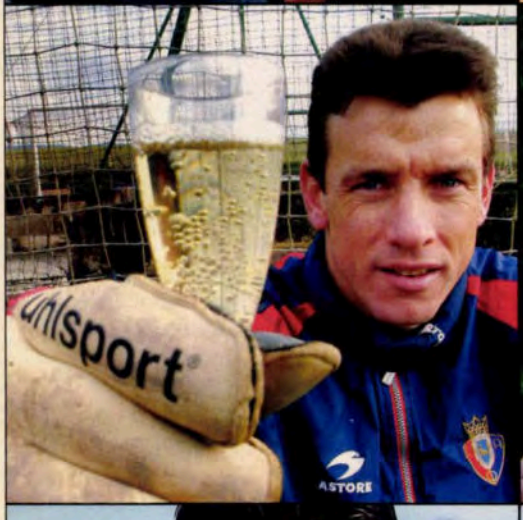
-¿Qué le desea a la afición del Celta?

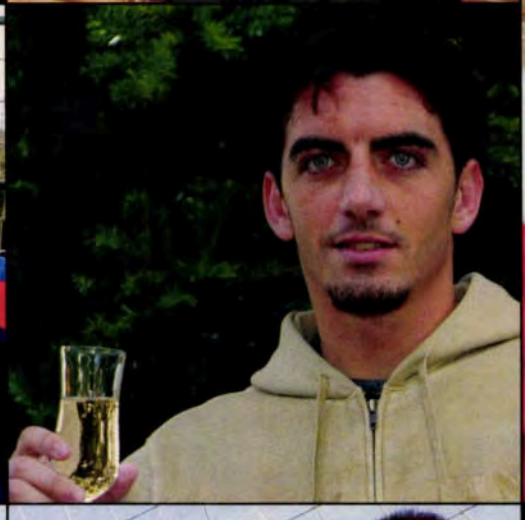
-Que el nuevo año nos traiga ese título que llevamos tanto tiempo persiguiendo.

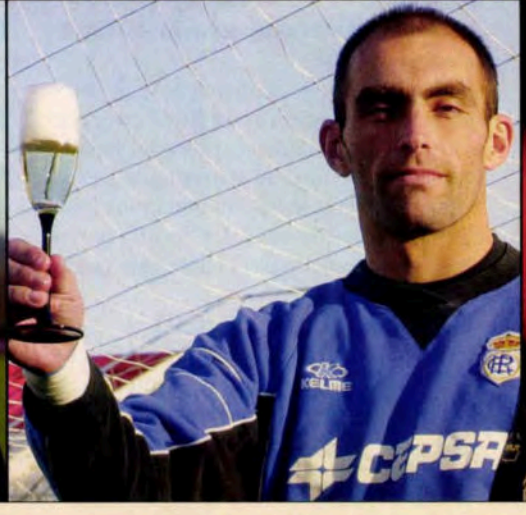
"EN BRASIL TENEMOS LA TRADICIÓN DE HACER REGALOS, PERO NO TANTO COMO EN ESPAÑA"

don balon les desea









El Valencia fue el único de los seis primeros clasificados que pinchó en la última jornada de 2002. El Deportivo se llevó la victoria de Mestalla y ayudó a la Real Sociedad a poner más tierra de por medio. Los donostiarras ganaron en Huelva y se mantienen como los únicos invictos de la Liga con una ventaja con el segundo de 7 puntos. El Real Madrid volvió a remontar un 2 a 0, en esta ocasión en Málaga, y Louis Van Gaal salvó su primer *matchball* al volver de Mallorca con un 0 a 4.

LOS LIDERES

Primera **Real Sociedad**	**Milan**
Segunda **Zaragoza**	**Brujas**
Segunda B Grupo I **U. Las Palmas**	**PSV**
Segunda B Grupo II **Real Unión**	**Ol. Marsella**
Segunda B Grupo III **Castellón**	**Arsenal**
Segunda B Grupo IV **Cádiz**	**Oporto**
	Olympiakos
	G. Rangers
	M. Haifa
	Besiktas

Pocos podían pensar que el Barcelona podría lograr una victoria tan contundente en Son Moix. Las expulsiones de Novo y Eto'o en la primera media hora y el acierto de Kluivert fueron claves para el resultado final.

MALLORCA 0-4 BARCELONA

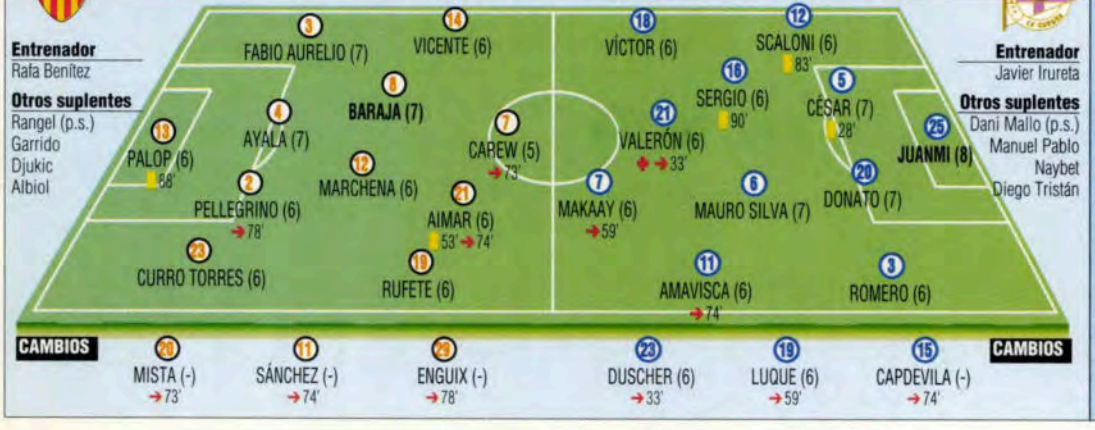
GOLES
0-1, Kluivert (25')
0-2, Overmars (43')
0-3, Kluivert (48')
0-4, Kluivert (51')

CALIFICACIÓN: muy malo · **malo** · regular · bueno · muy bueno

Jugado: 21-12-02. **Espectadores:** 19.107.
Árbitro: Iturralde González (4).
Expulsiones: Una expulsión un tanto rigurosa de Novo y una chiquillada de Eto'o dejaron en la primera media hora al Mallorca con nueve y cerraron el partido. A medida que fue avanzando el choque, se intensificó la superioridad visitante que pudo conseguir un marcador de escándalo. ***Maties Adrover***

EL MEJOR • KLUIVERT
Consiguió un *hat-trick* poniendo la guinda con un gol de tacón. Aunque no es muy habitual en él, estuvo muy acertado en las ocasiones que tuvo. Salvó a su técnico.

VALENCIA 0-1 DEPORTIVO



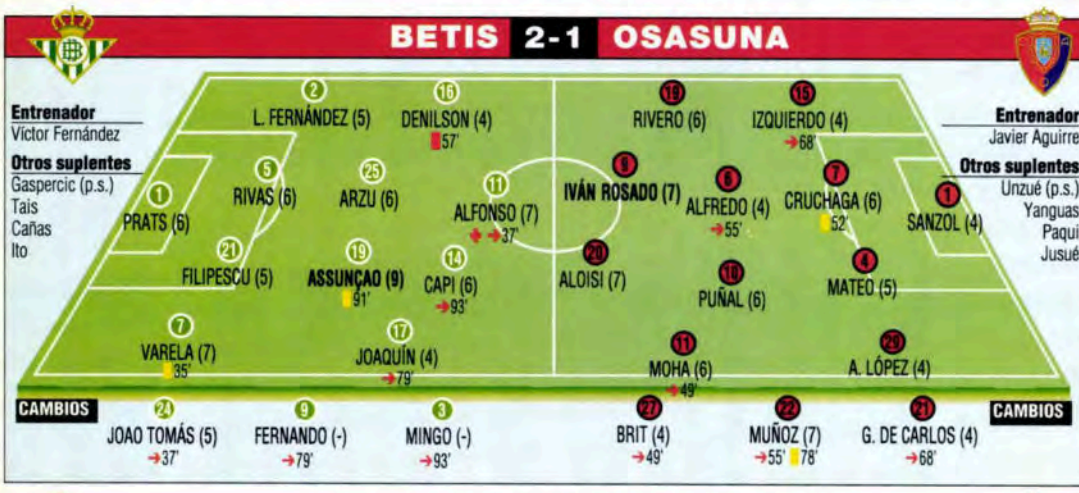
GOLES
0-1, Makaay (20')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · **regular** · bueno · muy bueno

Jugado: 22-12-02. **Espectadores:** 48.000.
Árbitro: Pérez Pérez (5).
Resultadismo: El fútbol resultadista y defensivo de Irureta logró su objetivo en Mestalla ante un Valencia negado de cara a la portería contraria. Un penalty fallado por Aimar a principios de la segunda mitad pudo cambiar el signo de un partido injusto en su resultado. ***Rafa Monzón***

EL MEJOR • JUANMI
Partido completo del portero deportivista. Salvó seis ocasiones claras de gol y detuvo un penalty a Aimar. Fue el artífice de la victoria de su equipo en Mestalla.

BETIS 2-1 OSASUNA



GOLES
1-0, Alfonso (17')
2-1, Assunçao (92')
1-1, Iván Rosado (84')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · **regular** · bueno · muy bueno

Jugado: 22-12-02. **Espectadores:** 34.000.
Árbitro: Moreno Delgado (4).

De falta: Assunçao volvió a ganarle un partido al Betis con un magistral lanzamiento de falta. El brasileño sacó petróleo del óscuro juego verdiblanco y mantiene a los suyos en la zona alta de la clasificación. El Osasuna fue un rival muy inocente en el Ruiz de Lopera. ***Lucas Haurié***

EL MEJOR • ASSUNÇAO
El brasileño fue el artífice de los dos goles del Betis: el primero llegó de una asistencia suya y el segundo lo materializó en primera persona. No hay quien dé más.

ESPANYOL 1-0 VALLADOLID

GOLES
1-0, Milosevic (7')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · **regular** · bueno · muy bueno

Jugado: 22-12-02. **Espectadores:** 19.600.
Árbitro: González Vázquez (5).

Nervios: El Espanyol acabó pidiendo la hora pese a jugar con dos hombres más durante la última media hora. Los locales pudieron sentenciar en la primera parte, pero, tras el descanso, los nervios les atenazaron. El Valladolid, condicionado por las dos expulsiones, pagó su mal inicio. ***Xavier Ensenyat***

EL MEJOR • BIZZARRI
Fue el gran responsable de que el Espanyol no pudiera sentenciar pese a su superioridad numérica. Salvó algunos mano a mano de mucho mérito.

ATHLETIC 2-0 ALAVÉS

GOLES
1-0, Urzaiz (16')
2-0, Etxeberria (74')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · regular · **bueno** · muy bueno

Jugado: 21-12-02. **Espectadores:** 40.000.
Árbitro: Rodríguez Santiago (6).

Dominio: El Athletic, que necesitaba urgentemente ganar, salió como un tiro ante un rival que nunca da la talla en San Mamés. Los locales dejaron los nervios en el vestuario y dominaron claramente la primera mitad. En la segunda, se relajaron un poco, pero la victoria nunca peligró. ***Fernando Mendikoa***

EL MEJOR • ALKIZA
Heynckes le cambió en el 89 y San Mamés le ovacionó por su labor. Robó todo los balones que le pasaron cerca y distribuyó el juego. Por fin, se olvidó de sus problemas de espalda.

ATLÉTICO 1-2 RACING

GOLES
1-1, Emerson (52')
0-1, Munitis (42')
1-2, J. Guerrero (64')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · regular · **bueno** · muy bueno

Jugado: 21-12-02. **Espectadores:** 40.000.
Árbitro: Mejuto González (5).

Valiente: El Racing hizo un planteamiento valiente y venció con justicia a un Atlético que jugó poco y remató mal. Incluso con el marcador a favor, los visitantes hicieron jugadas de tira-líneas y pisaron con frecuencia el área de Esteban.
Juan Carlos Casas

EL MEJOR • MUNITIS
Otro recital ofensivo del pequeño estilete cántabro que, con el balón en los pies, fue un peligro que la zaga rojiblanca no fue capaz de conjurar. Su primera ocasión acabó en la red.

Puntuación:

10 genial · 9 excelente · 8 muy bien · 7 bien · 6 correcto · 5 flojo · 4 muy flojo · – menos de 20 minutos

En negrita aparece el jugador más destacado de cada equipo

LA FRASE DE LA JORNADA

"El linier Rafa Guerrero tiene más peligro que un mono con dos pistolas"

Gregorio Manzano *(Entrenador del Real Mallorca)*

CELTA 3-1 VILLARREAL

GOLES	
1-0, Catanha (1')	2-1, Palermo (43')
2-0, Edu (7')	
3-1, Jesuli (64')	

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · regular · **bueno** · muy bueno

Jugado: 21-12-02. **Espectadores:** 18.000.

Árbitro: Medina Cantalejo (6).

Fulgurante: La salida en tromba de los locales propició que el partido quedase casi sentenciado a los siete minutos. El Villarreal pudo entrar gracias al gol de Palermo, pero el Celta se defendió bien y sus contragolpes siempre llevaron muchísimo peligro. ***Eduardo Pérez Lago***

EL MEJOR • EDU

Está consiguiendo hacer olvidar a alguien tan importante como Mostovoi. En el primer tiempo, estuvo volcado en ataque; en el segundo, fue el mejor defensa al sacar varios balones.

MÁLAGA 2-3 REAL MADRID

GOLES	
1-0, Musampa (16')	2-1, Zidane (47')
2-0, Dely Valdés (40')	2-2, Raúl (73')
	2-3, Figo, pty. (79')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · regular · **bueno** · muy bueno

Jugado: 21-12-02. **Espectadores:** 26.000.

Árbitro: Pérez Burrull (7).

Remontada: El Málaga no supo mantener el 2-0 con el que llegó al descanso tras una primera parte muy floja del Real Madrid. El equipo blanco salió con otra actitud en la segunda y remontó con relativa facilidad ante el bajón físico de los locales. ***Juan Antonio Morgado***

EL MEJOR • ZIDANE

El francés inició el camino de la remontada de su equipo con un gol de maestro. Le hizo una bicicleta a Fernando Sanz y marcó con el interior de su pie derecho.

RECREATIVO 1-3 REAL SOCIEDAD

GOLES	
1-0, Raúl Molina (40')	1-1, Nihat (42')
	1-2, Nihat (56')
	1-3, Llorente (90')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · **regular** · bueno · muy bueno

Jugado: 22-12-02. **Espectadores:** 18.500.

Árbitro: Puentes Leira (7).

Poderío: Un Recreativo muy ordenado tuteó a la Real Sociedad en la primera parte, pero los donostiarras, liderados por un efectivo Nihat, le dieron la vuelta al marcador con tres goles. Los visitantes demostraron, por la calidad de sus jugadores, por qué son los líderes. ***Inma Carrasco***

EL MEJOR • NIHAT

Lideró el juego ofensivo de la Real Sociedad y marcó el primer gol para acabar con el dominio del Recre. En otra jugada personal logró que su equipo le diera la vuelta al marcador.

RAYO 0-1 SEVILLA

GOLES	
	0-1, Marcos Vales (68')

CALIFICACIÓN: muy malo · **malo** · regular · bueno · muy bueno

Jugado: 21-12-02. **Espectadores:** 9.500.

Árbitro: Turienzo Álvarez (4).

Superstición: La superstición dejó a Fernando Vázquez en la grada tras los últimos triunfos de su equipo con él fuera del banquillo. El Rayo jugó durante una hora con un hombre más y dispuso de las mejores ocasiones, pero perdió a raíz de la única oportunidad del Sevilla. ***Manuel Martín***

EL MEJOR • NOTARIO

Seguro durante todo el partido, estuvo sobresaliente en los momentos clave. Sacó dos balones de gol a Michel, uno en jugada personal y otro de libre directo.

ESTADÍSTICAS

Primera División

Próxima jornada (05-01-03)

Osasuna-Rayo	Deportivo-Celta
Valladolid-Betis	Real Madrid-Valencia
Alavés-Espanyol	Real Sociedad-Málaga
Racing-Athletic	Barcelona-Recreativo
Villarreal-Atlético	Sevilla-Mallorca

Clasificación

		J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1.	R. Sociedad	15	35	10	5	0	29	16
2.	Valencia	15	28	8	4	3	24	8
3.	R. Madrid	14	27	7	6	1	29	15
4.	Celta	15	27	8	3	4	20	13
5.	Betis	15	26	7	5	3	26	16
6.	Deportivo	15	26	7	5	3	20	17
7.	Mallorca	15	23	7	2	6	21	26
8.	Atlético	15	21	5	6	4	20	17
9.	Racing ▲	15	20	6	2	7	17	16
10.	Barcelona ▲	15	19	5	4	6	22	19
11.	Málaga ▼	15	18	4	6	5	20	22
12.	Osasuna ▼	15	18	5	3	7	17	21
13.	Athletic ▲	15	18	5	3	7	21	28
14.	Sevilla ▲	14	17	4	5	5	12	11
15.	Valladolid ▼	15	17	5	2	8	13	18
16.	Alavés ▼	15	16	4	4	7	17	25
17.	Villarreal ▼	15	15	3	6	6	14	18
18.	Rayo ▼	15	15	4	3	8	16	23
19.	Espanyol	15	13	4	1	10	15	26
20.	Recreativo	15	9	2	3	10	13	31

Goleadores

	Jugador	Equipo	Goles	D	I	C	P
1º	Makaay	Deportivo	11	5	5	1	
2º	Kluivert	Barcelona	9	3	2	4	
	Kovacevic	R. Sociedad	9	2	1	6	
4º	Pandiani	Mallorca	8	2		4	2
	Urzaiz	Athletic	8	3		5	
	Nihat	R. Sociedad	8	7		1	
7º	Julio Álvarez	Rayo	7	2			5
	Raúl	R. Madrid	7	1	6		
9º	F. Torres	Atlético	6	1		2	3
	Carew	Valencia	6	5		1	
10º	Musampa	Málaga	6		6		
	Raúl Molina	Recreativo	6	3	2	1	
13º	Luis Enrique	Barcelona	5	3	1	1	
	Ronaldo	R. Madrid	5	4	1		
	Eto'o	Mallorca	5	1	1	1	2

D: Con la pierna derecha **I**: Con la pierna izquierda
C: Con la cabeza **P**: De penalty

Asistencias

Jugador	Equipo	Asist.
STANKOVIC	Atlético	5
FIGO	R. Madrid	5
MOSTOVOI	Celta	4
NOVO	Mallorca	4
ALBERTINI	Atlético	4
YESTE	Athletic	4
DE PEDRO	R. Sociedad	4
VALCARCE	Málaga	3
GABILONDO	R. Sociedad	3
SANDRO	Málaga	3
TIKO	Athletic	3
SERGIO	Deportivo	3

Porteros

Jugador	Equipo	PJ	GE
CAÑIZARES	Valencia	12	7
NOTARIO	Sevilla	14	11
CAVALLERO	Celta	15	13
JUANMI	Deportivo	13	11
PRATS	Betis	15	16
CASILLAS	R. Madrid	14	15
WESTERVELD	R. Sociedad	14	16
BIZZARRI	Valladolid	15	18
CONTRERAS	Málaga	15	22
I. ETXEBERRIA	Rayo	15	22
LEO FRANCO	Mallorca	15	26
DUTRUEL	Alavés	14	26

El once de la jornada

Los árbitros

Árbitro	Part.	Pts.
RODRÍGUEZ SANTIAGO	9	52
CARMONA MÉNDEZ	8	46
PUENTES LEIRA	8	45
MEGÍA DÁVILA	7	43
UNDIANO MALLENCO	7	43
PINO ZAMORANO	7	41
ITURRALDE GONZÁLEZ	7	41
PÉREZ PÉREZ	7	41
MEJUTO GONZÁLEZ	7	41
MEDINA CANTALEJO	7	40
GONZÁLEZ VÁZQUEZ	6	39
PÉREZ LASA	7	38
PÉREZ BURRULL	6	37
RAMÍREZ DOMÍNGUEZ	6	35
TÉLLEZ SÁNCHEZ	6	33
LOSANTOS OMAR	5	30
RUBINOS PÉREZ	6	30
MUÑIZ FERNÁNDEZ	5	29
LÓPEZ NIETO	5	29
ESQUINAS TORRES	5	28
TURIENZO ÁLVAREZ	5	25
DAUDÉN IBAÑEZ	4	22
MORENO DELGADO	5	20
FERNÁNDEZ MARÍN	2	14

Las tarjetas

🟥	UNAI	Villarreal	2
	SOLDEVILLA	Espanyol	1
	JESULI	Celta	1
	F. TORRES	Atlético	1
	PUNAL	Osasuna	1
	GELI	Alavés	1
	LEMMENS	Racing	1
	M. SALGADO	R. Madrid	1
🟨	VARELA	Betis	10
	NAFTI	Racing	9
	ROTETA	Málaga	8
	GABRI	Barcelona	7
	LOZANO	Mallorca	7
	SOLDEVILLA	Espanyol	7
	CURRO TORRES	Valencia	6
	F. SANZ	Málaga	6

Puentes Leira, que obtuvo un '7', escala hasta la tercera plaza.

Clasificación de Efectividad

	Equipo	DT	DP	% P	Goles	EFECT.
1.	R. Madrid	155	82	52,9%	29	18,7%
2.	Betis	161	75	46,6%	26	16,1%
3.	R. Sociedad	175	99	56,6%	27	15,4%
4.	Mallorca	130	72	55,3%	19	14,6%
5.	Celta	139	76	54,7%	20	14,4%
6.	Athletic	147	75	51%	21	14,3%
7.	Deportivo	140	67	47,97%	20	14,3%
8.	Alavés	126	55	43,7%	17	13,5%
9.	Rayo	124	58	46,8%	16	12,9%
10.	Málaga	157	87	55,4%	20	12,7%
11.	Racing	152	70	46%	19	12,5%
12.	Osasuna	138	70	50,7%	17	12,3%
13	Barcelona	187	91	48,7%	22	11,8%
14.	Valencia	218	99	45,4%	24	11%
15.	Atlético	189	101	53,4%	20	10,6%
16.	Valladolid	124	64	51,6%	13	10,4%
17.	Espanyol	148	70	47,3%	15	10,1%
18.	Villarreal	143	55	38,5%	14	9,8%
19.	Sevilla	137	66	48,,1%	12	8,7%
20.	Recreativo	172	67	38,9%	13	7,6%

DT: Disparos totales **DP**: Disparos a portería
% P: Porcentaje de disparos a portería **EFECT**: Efectividad

FLASHES

→ El Athletic de Bilbao, con su victoria por 2-0 contra el Alavés, rompió la racha negativa de 34 partidos de Liga consecutivos encajando al menos un gol.

→ Problemas burocráticos impidieron a Javier Clemente sentarse en el banquillo del Estadi Olímpic de Montjuïc. Ramón Moya, su antecesor en el cargo y segundo entrenador con la llegada del técnico de Barakaldo, ocupó su puesto.

→ Iker Casillas celebró su partido número 100 en la Liga con una victoria.

→ El panameño Dely Valdés ha conseguido marcar en todos los partidos disputados contra el R. Madrid en la Rosaleda.

→ Gregorio Manzano también puede presumir de centenario en la máxima categoría.

→ El Barcelona partió de salida sin ningún jugador extracomunitario en su once titular. Los azulgrana prolongaron su racha con el colegiado Iturralde González, con el que nunca han perdido.

→ El joven Andrés Iniesta, una de las perlas de la cantera azulgrana, debutó en Primera División.

→ El Racing de Santander ha ganado tres veces en el Vicente Calderón. Curiosamente, estas tres victorias se han producido en 21 de diciembre: 1986, 1994 y 2002.

→ Al racinguista Munitis se le dan bien los equipos madrileños, pues en lo que va de Liga ya ha marcado contra R. Madrid, Atlético y Rayo.

→ La derrota del Atlético en casa pone fin a una buena racha en el Calderón, donde el conjunto rojiblanco no perdía desde el pasado 24 de febrero (Atlético-Sporting, 0-1).

→ Catanha logró romper su particular maleficio con el Villarreal. Era el único club de Primera, a excepción del recién ascendido Recreativo, al que no había marcado.

→ En los prolegómenos del Recreativo-R. Sociedad se configuró con balones el número 113, en conmemoración del aniversario de la fundación del club onubense que alcanzó el pasado lunes 23 de diciembre.

→ Un aficionado de la R. Sociedad tuvo que recibir dos puntos de sutura en el glúteo tras ser agredido cuando se dirigía al Nuevo Colombino. Un individuo que iba en moto le agredió con un objeto punzante.

→ La grada del Teresa Rivero colaboraró económicamente con la campaña 'Un euro por Galicia'.

ESTADÍSTICAS

Segunda División

16ª Jornada
21 y 22 de diciembre de 2002

22 GOLES

Tarjetas
75
10

Clasificación

		J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1.	Zaragoza	16	31	9	4	3	19	13
2.	Levante	16	28	7	7	2	28	18
3.	Albacete	16	27	6	9	1	22	13
4.	Murcia ▲	16	26	7	5	4	16	7
5.	Elche ▲	16	25	6	7	3	22	12
6.	Xerez ▼	16	25	7	4	5	17	15
7.	Salamanca	16	23	6	5	5	12	10
8.	Terrassa ▲	16	23	5	8	3	16	15
9.	Pol. Ejido ▼	16	22	5	7	4	14	15
10.	Sporting ▲	16	22	5	7	4	14	15
11.	R. Ferrol	16	21	5	6	5	17	20
12.	Las Palmas	16	20	4	8	4	19	16
13.	Tenerife	16	20	3	11	2	17	15
14.	Getafe ▼	16	20	5	5	6	23	22
15.	Almería	16	19	4	7	5	17	23
16.	Eibar	16	18	4	6	6	13	17
17.	Badajoz	16	18	5	3	8	11	22
18.	Compostela	16	16	3	7	6	17	19
19.	Numancia ▲	16	16	4	4	8	15	21
20.	Leganés ▼	16	15	2	9	5	11	15
21.	Córdoba	16	12	2	6	8	9	17
22.	Oviedo	16	11	2	5	9	16	25

Resultados

Levante-Las Palmas 1-1
Descarga/Lima

Murcia-Córdoba 1-0
Setvalls

Tenerife-Salamanca 0-0

Ferrol-Ejido 1-1
Burle/Arturo

Compostela-Albacete 3-3
Álvaro, Cabarcos y Maikel/Basti (2) y Pablo

Oviedo-Leganés 1-1
Pablo Díaz/Villa

Getafe-Sporting 0-1
Juan

Zaragoza-Xerez 1-0
Yordi

Almería-Elche 0-3
Nino (2) y Meca

Eibar-Numancia 1-2
Jorge Sánchez/Kome y Suffo

Terrassa-Badajoz 1-0
Gibanel

Goleadores

	Jugador	Equipo	Goles
1º	David Villa	Sporting	8
2º	Maikel	Compostela	7
	Luís López	Getafe	7
	Perera	Albacete	7
5º	Calle	Xerez	6
	Parri	Albacete	6
7º	Amato	Levante	5
	Oli	Oviedo	5
	Juanlu	Almería	5
	Paunovic	Tenerife	5
	Cuéllar	R. Ferrol	5
	Limones	Levante	5

Porteros

REINKE	Murcia	7	RAÚL	Leganés	14
STELEA	Salamanca	7	KIKE	Poli Ejido	15
TONI	Elche	12	MORALES	Terrassa	15
ROA	Albacete	13	MORA	Xerez	16

Próxima jornada

5 de enero

Levante-Murcia	Sporting-Zaragoza
Córdoba-Tenerife	Xerez-Almería
Salamanca-Ferrol	Elche-Eibar
Ejido-Compostela	Numancia-Terrassa
Albacete-Oviedo	Las Palmas-Badajoz
Leganés-Getafe	

El once de la jornada

ESTADÍSTICAS Segunda B

JORNADA 17ª • 21 y 22 de diciembre de 2002

Grupo I

	J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
U. Las Palmas	17	31	9	4	4	31	21
Cultural	17	30	8	6	3	22	16
Pontevedra	17	30	9	3	5	27	24
Ponferradina	17	28	8	4	5	28	20
Zamora	17	27	7	6	4	23	20
Alcalá	17	26	6	8	3	23	16
Lanzarote	17	25	6	7	4	32	27
R. Madrid B	17	25	7	4	6	24	19
Corralejo	17	24	6	6	5	19	19
Ourense	17	23	5	8	4	17	17
Playas Jandía	17	22	5	7	5	23	19
Avilés Ind.	16	22	5	7	4	20	19
Marino	16	22	6	4	6	24	24
Atlético B	17	21	5	6	6	18	17
Langreo	17	21	5	6	6	12	16
Alcorcón	17	19	4	7	6	26	25
Ávila	17	16	3	7	7	17	27
Celta B	17	15	2	9	6	10	17
Ribadesella	17	12	2	6	9	8	23
Lugo	17	8	1	5	11	10	28

Ponferradina - R. Madrid B	0-3
Alcorcón - Lugo	1-1
Corralejo - Langreo	2-1
Alcalá - Avilés	2-2
Ávila - Celta B	0-0
Ourense - Atlético B	0-0
Marino - Pontevedra	1-0
Lanzarote - Pájara Playas	0-0
Univ. LPGC - Zamora	4-2
Ribadesella - C. Leonesa	0-1

Grupo II

	J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
Real Unión	17	38	12	2	3	28	11
Barakaldo	17	37	11	4	2	31	14
Logroñés	16	32	10	2	4	25	12
Alavés B	17	30	8	6	3	19	13
Athletic B	17	29	9	2	6	25	21
Gimnástica	17	26	7	5	5	15	11
Amurrio	17	26	8	2	7	21	19
Conquense	17	24	6	6	5	13	13
Talavera	17	23	6	5	6	26	25
Osasuna B	17	22	6	4	7	23	20
Calahorra	17	22	5	7	5	18	20
Racing B	17	20	5	5	7	19	17
Zaragoza B	17	20	5	5	7	14	16
Peralta	17	18	5	3	9	17	21
Toledo	17	18	4	6	7	19	27
Noja	17	17	4	5	8	18	25
Peña Sport	17	17	4	5	8	17	25
Aurrera	17	17	4	5	8	12	21
Gernika	17	15	4	3	10	11	25
Binéfar	16	13	3	4	9	20	35

Binéfar - Logroñés	3-0
Calahorra - Aurrer	1-2
Real Unión - Amurrio	1-0
Gernika - Conquense	1-1
Noja - Toledo	2-2
Talavera - Zaragoza B	3-1
G. Torrelavega - Athletic B	1-0
Racing B - Barakaldo	2-3
Alavés B - Peralta	1-0
Peña Sport - Osasuna B	3-0

Grupo III

	J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
Castellón	16	38	11	5	0	26	4
Barcelona B	17	29	8	5	4	25	18
Alicante	17	28	7	7	3	29	19
Gramenet	17	28	8	4	5	16	13
Palamós	17	27	7	6	4	23	19
Hércules	17	25	6	7	4	20	14
Burgos	17	25	6	7	4	21	18
Lleida	17	25	7	4	6	20	22
Valencia B	17	24	6	6	5	23	16
Gavá	17	24	6	6	5	22	23
Gimnástic	16	23	5	8	3	22	16
Espanyol B	17	21	6	3	8	22	24
Hospitalet	17	21	6	3	8	16	18
Sabadell	17	20	6	2	9	18	30
Figueres	17	19	3	10	4	18	21
Mataró	17	17	5	2	10	22	28
Novelda	17	17	4	5	8	19	29
Mallorca B	17	16	4	4	9	17	26
Reus	17	15	4	3	10	16	26
Orihuela	17	14	3	5	9	15	26

Gramenet - Novelda	1-1
Hospitalet - Hércules	0-1
Sabadell - Valencia B	0-2
Lleida - Burgos	0-1
Gimnàstic - Palamós	1-1
Figueres - Reus	1-1
Castellón - Espanyol B	1-0
Gavà - Barcelona B	1-2
Alicante - Mataró	3-2
Orihuela - Mallorca B	3-1

Grupo IV

	J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
Cádiz	17	35	10	5	2	31	14
Cacereño	17	34	10	4	3	24	14
Extremadura	17	32	9	5	3	25	16
Algeciras	17	32	9	5	3	17	10
Écija	17	30	9	3	5	25	19
Ciudad Murcia	17	28	8	4	5	24	13
Mérida	17	26	8	2	7	17	17
Málaga B	17	25	7	4	6	16	15
Ceuta	17	24	6	6	5	16	15
Jerez	17	23	5	8	4	14	12
Cartagonova	17	22	6	4	7	19	16
Betis B	17	20	5	5	7	21	21
Jaén	17	19	4	7	6	17	17
Zafra	17	19	5	4	8	16	23
Moralo	17	19	5	4	8	16	27
Sevilla B	17	18	4	6	7	10	16
Melilla	17	17	4	5	8	10	23
Torredonjimeno	17	15	4	3	10	16	26
Motril	17	12	2	6	9	14	24
Linares	17	12	2	6	9	11	21

Extremadura - C. Murcia	1-0
Écija - Mérida	2-1
Sevilla B - Melilla	0-1
Cacereño - Ceuta	3-1
Jaén - Motril	3-1
Málaga B - Torredonjimeno	4-0
Algeciras - Moralo	1-0
Betis B - Linares	2-0
Cádiz - Diter Zafra	1-1
Cartagonova - Jerez	2-1

Ligas del mundo

ITALIA

Milan e Inter empatan a puntos al frente de la clasificación.

INGLATERRA

Dos equipos londinenses, Arsenal y Chelsea, mandan en la Premier.

FRANCIA

		J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	PTS.
1	Ol. Marsella	20	10	5	5	21	19	35
2	Niza	20	9	7	4	24	14	34
3	Guingamp	20	10	4	6	31	24	34
4	Mónaco	20	9	6	5	32	20	33
5	O. Lyon	20	9	6	5	36	25	33
6	Sochaux	20	9	6	5	23	14	33
7	Auxerre	19	9	5	5	22	18	32
8	PSG	20	7	7	6	29	21	28
9	Nantes	20	8	4	8	23	24	28
10	Lens	20	7	7	6	18	19	28
11	Lille	20	7	7	6	20	24	28
12	Girondins	20	7	6	7	23	19	27
13	Estrasburgo	20	7	6	7	23	30	27
14	Bastia	20	7	3	10	21	28	24
15	Rennes	20	6	5	9	19	22	23
16	Sedán	20	6	5	9	23	28	23
17	Le Havre	20	4	7	9	14	24	19
18	Ajaccio	20	4	6	10	16	27	18
19	Troyes	20	3	7	10	14	22	16
20	Montpellier	19	3	7	9	16	26	16

Goleadores

NONDA	Mónaco	11
PAULETA	Girondins	10
DIAWARA	Niza	8
ANDERSON	O. Lyon	8
MRAWURARU	Auxerre	7

Resultados jornada 20ª

PSG-Girondins	1-1
Sochaux-Lens	3-0
Bastia-Nantes	3-1
Guingamp-Ajaccio	3-1
Lille-Le Havre	1-0
Ol. Marsella-Mónaco	1-1
Sedán-Ol. Lyon	1-1
Estrasburgo-Niza	0-0
Troyes-Rennes	0-1
Montpellier-Auxerre	Susp.

CAMORANESI CERTIFICA SU GRAN FORMA CON UN GOL

El centrocampista ítalo-argentino Mauro Germán Camoranesi está demostrando con su juego por qué Bielsa y Trapattoni se lo rifan para que juegue en sus respectivas selecciones. Un tanto suyo acabó con el Perugia.

INGLATERRA

		J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	PTS.
1	Arsenal	19	12	3	4	39	20	39
2	Chelsea	19	10	7	2	34	15	37
3	Man. United	19	10	5	4	30	18	35
4	Everton	19	10	3	6	22	21	33
5	Liverpool	19	9	5	5	28	19	32
6	Newcastle	18	10	2	6	29	24	32
7	Southampton	19	7	7	5	22	19	28
8	Tottenham	18	8	4	6	24	24	28
9	Blackburn	19	7	6	6	25	22	27
10	Middlesbrough	19	7	5	7	22	18	26
11	Charlton	19	7	4	8	21	23	25
12	Man. City	18	7	3	8	22	25	24
13	Birmingham	19	6	6	7	18	22	24
14	Fulham	19	6	4	9	22	25	22
15	Aston Villa	19	6	4	9	17	20	22
16	Leeds	19	6	3	10	24	26	21
17	Sunderland	19	4	6	9	12	26	18
18	West Brom.	19	4	4	11	15	29	16
19	Bolton	18	3	6	9	19	32	15
20	West Ham	19	3	5	11	18	35	14

Resultados jornada 19ª

Arsenal-Middlesbrough	2-0
Birmingham-Charlton	1-1
Chelsea-Aston Villa	2-0
Leeds-Southampton	1-1
Newcastle-Fulham	2-0
West Brom.-Sunderland	2-2
West Ham-Bolton	1-1
Blackburn-Man. United	1-0
Liverpool-Everton	0-0

Goleadores

BEATTIE	Southampton	11
SHEARER	Newcastle	10
ZOLA	Chelsea	9
HENRY	Arsenal	9
WILTORD	Arsenal	8

UN GOL DE PIRES MANTIENE AL ARSENAL COMO LÍDER

Tras un gol de Sol Campbell en el minuto 45, el Arsenal parecía tener garantizada la victoria en su partido ante el Boro. Pero la incertidumbre sobrevoló Highbury hasta que, en el minuto 90, Pires anotó el 2-0 definitivo.

ITALIA

		J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	PTS.
1	Milan	15	10	3	2	30	10	33
2	Inter	15	10	3	2	31	16	33
3	Lazio	15	9	5	1	31	15	32
4	Chievo	15	9	2	4	26	13	29
5	Juventus	15	8	5	2	23	12	29
6	Bolonia	15	7	6	2	19	11	27
7	Udinese	15	7	4	4	15	14	25
8	Roma	15	6	5	4	27	22	23
9	Parma	15	6	4	5	26	18	22
10	Empoli	15	6	3	6	23	21	21
11	Módena	15	6	1	8	12	22	19
12	Perugia	15	5	3	7	18	23	18
13	Brescia	15	4	4	7	19	26	16
14	Piacenza	15	3	3	9	12	23	12
15	Reggina	15	2	4	9	13	27	10
16	Atalanta	14	2	3	9	13	26	9
17	Torino	14	2	1	11	7	28	7
18	Como	15	0	5	10	8	26	5

Goleadores

VIERI	Inter	12
TOTTI	Roma	10
DEL PIERO	Juventus	9
C. LÓPEZ	Lazio	9
INZAGHI	Milan	8

Resultados jornada 15ª

Módena-Udinese	0-1
Torino-Roma	0-1
Atalanta-Empoli	2-2
Chievo-Como	2-0
Lazio-Bolonia	1-1
Milan-Brescia	0-0
Perugia-Juventus	0-1
Reggina-Piacenza	3-1
Parma-Inter	1-2

HOLANDA

		J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	PTS.
1	PSV	17	13	3	1	42	10	42
2	Ajax	17	12	4	1	44	18	40
3	Feyenoord	16	10	3	4	40	20	33
4	NAC	16	6	8	2	22	12	26
5	Roda	17	7	5	5	30	25	26
6	Willem II	17	7	4	6	26	23	25
7	Waalwijk	17	7	4	6	18	23	25
8	Utrecht	17	6	6	5	23	21	24
9	NEC	17	6	5	6	22	26	23
10	Twente	17	5	7	5	21	24	22
11	Heerenveen	17	5	5	7	24	29	20
12	Alkmaar	16	6	2	8	27	40	20
13	Excelsior	17	4	6	7	20	29	18
14	Vitesse	17	4	4	9	17	20	16
15	Roosendaal	17	4	4	9	20	29	16
16	Groningen	17	3	4	10	16	28	13
17	Zwolle	17	3	4	10	16	30	13
18	De Graafschap	17	3	4	10	18	39	13

Resultados jornada 17ª

Roda-Utrecht	1-0
Twente-Roosendaal	3-0
Willem II-Groningen	1-0
De Graafschap-Zwolle	3-2
PSV-Vitesse	1-0
NEC-Waalwijk	0-0
Excelsior-Ajax	0-2
NAC-Feyenoord	1-1

Goleadores

KEZMAN	PSV	18
V. HOOIJDONK	Feyenoord	9
MIDO	Ajax	8
BUFFEL	Feyenoord	8
PÉREZ	AZ	8

FRANCIA

El modesto Guingamp, tercer clasificado y al acecho del Olympique y el Niza.

PORTUGAL

El Oporto aprovecha el empate del Benfica para aumentar su renta.

HOLANDA

El PSV y el Ajax distancian todavía más al tercero, el Feyenoord.

PORTUGAL

		J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	PTS.
1	Oporto	15	12	3	0	32	12	39
2	Benfica	16	10	3	3	33	12	33
3	Guimaraes	14	8	2	4	29	20	26
4	Sporting	14	8	1	5	23	20	25
5	Varzim	14	8	1	5	24	18	25
6	Belenenses	15	7	2	6	19	20	23
7	U. Leiria	15	6	3	6	22	21	21
8	Gil Vicente	15	6	2	7	20	23	20
9	Marítimo	14	6	1	7	16	23	19
10	Nacional	14	5	3	6	18	18	18
11	Setúbal	14	3	8	3	18	15	17
12	Boavista	15	4	5	6	14	16	17
13	Braga	14	4	4	6	13	22	16
14	Paços Ferreira	14	5	1	8	16	24	16
15	Beira-Mar	14	3	5	6	15	21	14
16	Moreirense	14	3	3	8	13	19	12
17	Académica	14	2	5	7	16	25	11
18	Santa Clara	14	3	2	9	18	28	11

Goleadores

SIMAO	Benfica	10
ADRIANO	Nacional	8
HÉLDER	Oporto	8
CEARÁ	Santa Clara	8
ROMEU	Guimaraes	7

Resultados jornada 16ª

Belenenses-U. Leiria	1-3
Boavista-Benfica	0-0
Moreirense-Santa Clara	2-2
Braga-Setúbal	1-0
Gil Vicente-Beira Mar	3-1
Paços-Académica	0-0
Sporting-Nacional	2-0
Varzim-Oporto	0-2

BOUMA LE DA AL PSV EL CAMPEONATO DE INVIERNO

Un gol del interior Wilfred Bouma le valió al PSV para derrotar al Vitesse y, de paso, asegurarse el título honorífico de campeón de invierno holandés. Los de Hiddink están realizando un gran fútbol y tienen en Kezman, con 18 goles, a su mejor jugador.

ALBANIA

Resultados jornada 13ª

Apolonia-Vllaznia	1-1
Dinamo-Lushnja	1-0
Flamurtari-Beselidhja	2-2
Erzeni-Bylis	2-1
Besa-Partizani	2-2
Shkumbini-Teuta	1-3
Tirana-Elbasani	1-0

Clasificación

1. Tirana, 30. 2. Vllaznia, 26. 3. Partizani, 24. 4. Dinamo, 22. 5. Flamurtari, 19. 6. Shkumbini, 18. 7. Besa, 17. 8. Teuta, 12. 9. Lushnja, 14. 10. Bylis, 14. 11. Erzeni, 14. 12. Elbasani, 13. 13. Apolonia, 12. 14. Beselidhja, 10.

ALGERIA

Resultados jornada 15ª

USM Blida-MO Constantine	2-1
NA Hussein-ASM Oran	1-0
MC Oran-USM Alger	0-1
JSM-RC Kouba	0-0
JS Kabylie-ASO Chlef	2-0
ES-USM Annaba	1-0
CR Belouizded-WA	3-1
CA B.B.-CA Batna	0-0

Clasificación

1. USM Alger, 29. 2. USM Blida, 25. 3. MC Oran, 25. 4. JSM, 25. 5. CR Belouizded, 24. 6. USM Annaba, 23. 7. NA Hussein Dey, 23. 8. JS Kabylie, 22. 9. ASO Chlef, 19. 10. CA Batna, 19. 11. RC Kouba, 18. 12. ES, 18. 13. WA, 16. 14. ASM Oran, 16. 15. MO Constantine, 12. 16. CA B.B., 8.

AUSTRALIA

Resultados jornada 13ª

Paramatta-Wollongong	1-0
Melbourne-Adelaide	4-3
Kingz-Northern Spirit	Susp.
Brisbane-Perth	1-1
Newcastle-Sydney U.	4-1
Marconi-Olympic	0-3

Clasificación

1. Olympic Sharks, 32. 2. Perth Glory, 28. 3. Newcastle United, 20. 4. South Melbourne, 20. 5. Melbourne Knights, 17. 6. Football Kingz, 16. 7. Wollongong Wolves, 16. 8. Adelaide Force, 15. 9. Paramatta Power, 15. 10. Sydney United, 15. 11. Brisbane Strikers, 12. 12. Northern Spirit, 11. 13. Marconi Stallions, 8.

BÉLGICA

Resultados jornada 17ª

Sint Truiden-Lokeren	2-0
Lierse-Germinal	2-1
Brujas-Lommel	3-0
Mons-La Louviere	1-3
Anderlecht-Beveren	7-1
Charleroi-Westerlo	1-0
Mouscron-Malinas	1-0
Gante-Genk	2-0
Amberes-Standard	1-1

Clasificación

1. Brujas, 46. 2. Anderlecht, 35. 3. Sint Truiden, 34. 4. Lierse, 32. 5. Lokeren, 31. 6. Genk, 29. 7. Mons, 26. 8. Mouscron, 26. 9. Standard, 23. 10. Gante, 23. 11. Amberes, 22. 12. La Louviere, 20. 13. Germinal, 17. 14. Beveren, 17. 15. Westerlo, 16. 16. Lommel, 12. 17. Malinas, 10. 18. Charleroi, 9.

EIRE

Resultados jornada 22ª

Shamrock-Shelbourne	0-1
Bray-Drogheda	0-2
Bohemians-Cork	2-0

Clasificación

1. Bohemians, 49. 2. Shelbourne, 42. 3. Cork, 35. 4. Shamrock Rovers, 32. 5. Derry, 26. 6. St. Patrick's, 25. 7. Longford, 25. 8. Drogheda, 25. 9. UCD, 19. 10. Bray, 19.

ESCOCIA

Resultados jornada 21ª

Partick-Rangers	1-2
Aberdeen-Livingston	0-0
Celtic-Dundee	2-0
Dundee United-Hearts	0-3
Kilmarnock-Hibernian	2-1
Motherwell-Dunfermline	Susp.

Clasificación

1. Rangers, 57. 2. Celtic, 53. 3. Dunfermline, 33. 4. Hearts, 33. 5. Hibernian, 29. 6. Kilmarnock, 29. 7. Dundee, 25. 8. Partick, 21. 9. Aberdeen, 20. 10. Livingston, 17. 11. Dundee United, 15. 12. Motherwell, 14.

GALES

Resultados jornada 18ª

Connah's Quay-Barry	0-2
Llanelli-Afan Lido	1-3
Port Talbot-Carmarthen	0-2

Clasificación

1. Llansantffraid, 41. 2. Barry, 41. 3. Afan Lido, 32. 4. Bangor, 31. 5. Aberystwyth, 28. 6. Port Talbot, 27. 7. Connah's, 27. 8. Rhyl, 25. 9. Cwmbran, 24. 10. Newtown, 22. 11. Caersws, 19. 12. Flexys, 18. 13. Welshpool, 18. 14. Carmarthen, 18. 15. Oswestry, 14. 16. Caernarfon, 12. 17. Haverfordwest, 12. 18. Llanelli, 9.

GRECIA

Resultados jornada 12ª

Akratitos-Panionios	0-3
Panathinaikos-Kallithea	1-0
Xanthi-Iraklis	1-0
AEK-Ionikos	3-0
PAOK-Panahaiki	4-0
Egaleo-Olympiakos	0-2
Giannina-OFI	0-0
Proodeftiki-Aris	3-1

Clasificación

1. Olympiakos, 26. 2. PAOK, 24. 3. Panathinaikos, 23. 4. AEK, 21. 5. Aris, 21. 6. Proodeftiki, 20. 7. Xanthi, 19. 8. Panionios, 18. 9. Iraklis, 18. 10. Egaleo, 13. 11. OFI, 12. 12. Kallithea, 11. 13. Ionikos, 10. 14. Giannina, 8. 15. Akratitos, 8. 16. Panahaiki, 4.

ISRAEL

Resultados jornada 13ª

M. Haifa-M. Tel Aviv	2-3
H. Beer Sheva-H. Petach	4-0
M. Petach-Ashdod	1-0
H. Kfar Saba-H. Ironi R.	1-0

Clasificación

1. Maccabi Haifa, 33. 2. Hapoel Tel-Aviv, 28. 3. M. Tel-Aviv, 27. 4. H. Beer-Sheva, 27. 5. M. Netanya, 22. 6. M. Petach-Tikva, 19. 7. Beitar, 18. 8. Bnei Yehuda, 14. 9. H. Ironi Rishon, 12. 10. H. Kfar-Saba, 11. 11. Ashdod, 9. 12. H. Petach-Tikva, 8.

MALTA

Resultados jornada 12ª

Birkirkara-Marsaxlokk	4-2
Pietotspurs-Marsa	2-2
Hibernians-Mosta	2-2
Sliema-Floriana	1-0
Hamrun-Valletta	2-1

Clasificación

1. Sliema Wanderers, 29. 2. Valletta, 25. 3. Birkirkara, 25. 4. Hibernians, 20. 5. Pietotspurs, 16. 6. Hamrrun Spartans, 14. 7. Floriana, 13. 8. Marsaxlokk, 12. 9. Mosta, 10. 10. Marsa, 6.

MÉXICO

Playoff Apertura

Cuartos de final:	
América-Santos	3-3/1-2
Toluca-Chivas	1-2/3-0
UNAM-Cruz Azul	0-0/3-2
Morelia-UAG	3-1/4-1
Semifinales:	
Santos-Toluca	3-5/1-2
UNAM-Morelia	0-4/2-1
Final:	
Toluca-Morelia	0-1/4-1

El Toluca, campeón del torneo Apertura.

TURQUÍA

Resultados jornada 17ª

Fenerbahce-Abzonspor	3-2
Samsunspor-Galatasaray	0-1
Altay-Diyarbakirspor	2-2
Gençlerbirligi-Kocaelispor	0-0
Besiktas-Bursaspor	1-0
Adanaspor-Isntanbulspor	0-3

Clasificación

1. Besiktas, 41. 2. Galatasaray, 39. 3. Gençlerbirligi, 37. 4. Fenerbahçe, 35. 5. Gaziantepspor, 30. 6. Trabzonspor, 30. 7. Malatyaspor, 25. 8. Ankaragucu, 23. 9. Diyarbakirspor, 20. 10. Istanbulspor, 19. 11. Adanaspor, 19. 12. Denizlispor, 18. 12. Altay, 18. 13. Samsunspor, 16. 14. 15. Bursaspor, 16. 16. Elazigspor, 15. 17. Goztepe, 15. 18. Kocaelispor, 13.

Betis y Celta superan al Mallorca en la clasificación

La Real Sociedad se mantiene intratable en todos los frentes. Es líder en la clasificación real, en la de los hándicaps y cierra el año como invicta

Éste es el mecanismo para calcular la puntuación de cada club:

-El presupuesto total de los 20 clubs de la categoría en la temporada 2002-2003 ha sido de 876,20 millones de euros. Para obtener la media tomamos los 876,20 y dividimos por 20. El resultado es de 43,81 millones de euros.

-A partir de esta cifra valoramos con un punto positivo o negativo cada desviación de 6.01 millones de euros (1.000 millones de pesetas) por debajo o por encima del promedio.

-Si el presupuesto se desvía por debajo de la media, se añadiría un punto por cada 6,01 millones de euros a la clasificación deportiva del equipo.

-Analizando los datos presupuestarios, se observa que sólo cinco clubs restarían puntos, puesto que sus presupuestos rebasan la media (Real Madrid, FC Barcelona, Valencia, Deportivo y Atlético de Madrid).

-Ejemplo: Deportivo.

57 (presupuesto Depor)-43,81 (promedio presupuestos)=13,19/6,01 (cifra arbitraria)=2,19 (2 puntos por redondeo). Se restan, por tanto, dos puntos.

La clasificación coge relevancia a partir de la primera mitad de la temporada, cuando se ajustan los baremos de presupuesto y posición en la tabla.

El Betis de Víctor Fernández se colocó por delante del Mallorca, tras imponerse en el Ruiz de Lopera a Osasuna.

Clasificación de salida

		Presupuesto	Hándicap
1.	R. Madrid	200,5 mill. €	-26
2.	Barcelona	154	-18
3.	Valencia	72,3	-4
4.	Deportivo	57	-2
5.	At. Madrid	48	-1
6.	Athletic	38	+1
7.	Celta	36	+1
8.	R. Sociedad	31	+2
9.	Espanyol	30,6	+2
10.	Villarreal	27	+3
11.	Alavés	25	+3
12.	Betis	24	+3
13.	Mallorca	24	+3
14.	Racing	22	+3
15.	Málaga	21	+4
16.	Valladolid	18,9	+4
17.	Sevilla	18,6	+4
18.	Osasuna	13	+5
19.	Rayo	12	+5
20.	Recreativo	3,3	+7

La Liga de los Hándicaps

		Ptos.
1.	R. Sociedad	37
2.	Betis	29
3.	Celta	27
4.	Mallorca	26
5.	Deportivo	24
6.	Valencia	24
7.	Racing	23
8.	Málaga	22
9.	Osasuna	21
10.	Sevilla	21
11.	Valladolid	21
12.	Rayo	20
13.	Atlético	20
14.	Alavés	19
15.	Athletic	19
16.	Villarreal	18
17.	Recreativo	16
18.	Espanyol	15
19.	Barcelona	1
20.	R. Madrid	1

Clasificación real

		Ptos.
1.	Real Sociedad	35
2.	Valencia	28
3.	Real Madrid	27
4.	Celta	27
5.	Betis	26
6.	Deportivo	26
7.	Mallorca	23
8.	Atlético	21
9.	Racing	20
10.	Barcelona	19
11.	Málaga	18
12.	Osasuna	18
13.	Athletic	18
14.	Sevilla	17
15.	Valladolid	17
16.	Alavés	16
17.	Villarreal	15
18.	Rayo	15
19.	Espanyol	13
20.	Recreativo	9

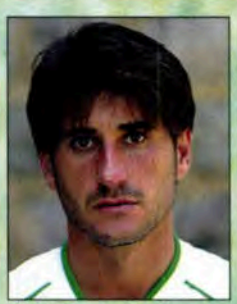
II TROFEO INVICTO

Cat.	Equipo	PJ	PG	PE
1ª	Real Sociedad	15	9	5
2ªB G.III	Castellón	16	11	5
3ª G.II	Titánico	16	11	5
3ª G.XV	Mirandés	19	14	5

LOS QUE MÁS JUEGAN*

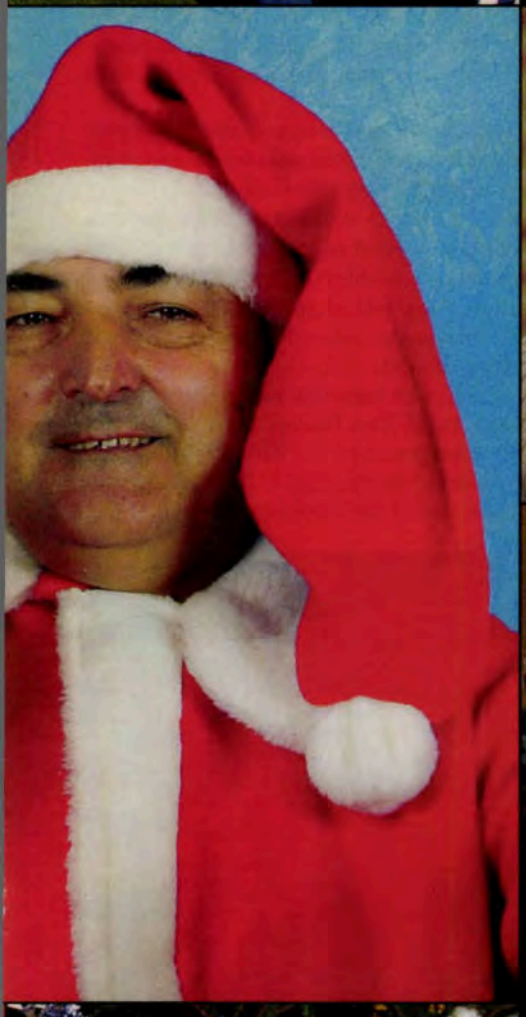
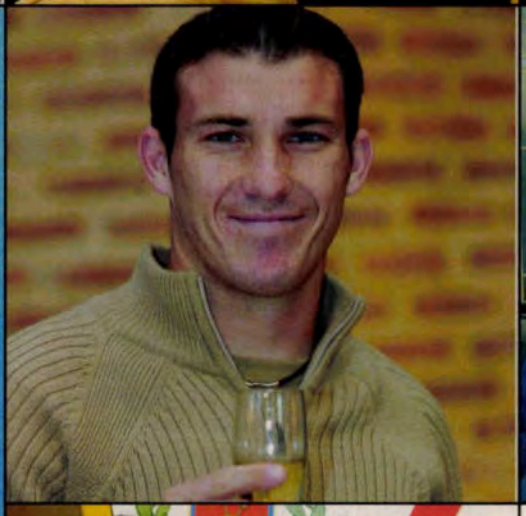
	Jugador	Equipo	Minutos
1.	Aranzabal	R. Sociedad	1.350
2.	Cruchaga	Osasuna	1.350
3.	Karpin	R. Sociedad	1.350
4.	L. Rekarte	R. Sociedad	1.350
5.	Nadal	Mallorca	1.350
6.	Pineda	Racing	1.350
7.	Poli	Mallorca	1.350
8.	Silvinho	Celta	1.350
9.	Schürrer	R. Sociedad	1.343
10.	Valcarce	Málaga	1.337

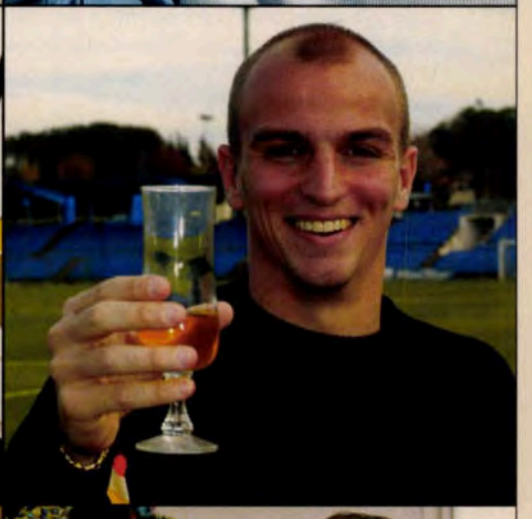
*Los porteros se excluyen de esta clasificación.
La relación ofrece los diez primeros por orden alfabético.



El Racing de Pineda logró tres puntos valiosísimos, al vencer al Atlético en el Calderón.

Feliz Navidad



"Deseo toda la suerte para la gente de Galicia"

En la temporada de su llegada al Deportivo, el 'Toro' Acuña mantiene el optimismo y el compromiso tan habitual en estas fechas navideñas. A pesar de no contar con los minutos a los que estaba acostumbrado, el paraguayo espera conseguir en A Coruña grandes éxitos.

Carlos A. Sánchez/José A. Fraga

-El año termina y llega la hora de hacer balance.¿Cómo valora el año 2002 en lo personal?

-En principio muy bien por haber llegado a un equipo grande como el Deportivo. Aún no he tenido muchas oportunidades de jugar, pero eso ahora no importa. Estoy en un equipo grande y eso me da muchas ganas de trabajar y de agradecer al presidente y al público la confianza que han depositado en mí. Voy a intentar dar lo mejor y a empezar con muchas ganas.

-Y respecto a este último tercio de año 2002 en el Deportivo, ¿cómo lo ve?

-El equipo ha comenzado con irregularidad. Todos esperábamos ser muy fuertes en casa para hacer acopio de puntos, porque eso va a ser vital para la Liga. Estamos mejorando y en la Champions nos ha ido bien. Aunque no se ha empezado bien en la segunda fase, creo que en esta competición podemos hacer cosas muy buenas. Este equipo tiene muchas ganas de triunfar y lo está intentando con todas sus fuerzas.

"DESEO GANARLO TODO EN EL DEPORTIVO, ASÍ QUE NO PODEMOS PERDER LA ILUSIÓN POR LA CHAMPIONS"

-¿Y la Copa?

-Ahí muy bien. El año nos ha dado a la institución la Copa del Centenario, aunque yo no haya estado aquí, y hemos vuelto a comenzar muy bien la competición. Está siendo lo mejor. Estoy contento porque además es donde nos está tocando jugar a los que no tenemos tanta entrada en la Liga o en la Champions. No hay que descuidar esta Copa porque creo que vamos a tener muchas oportunidades de ganarla.

-Ahora está a punto de comenzar el año 2003. ¿Empieza con mucha ilusión? ¿Quizás piensa en agotar todas las posibilidades en la Champions?

-Sí, para el 2003 pedimos mejorar todo lo que no hemos hecho en el 2002. Por eso creo que con trabajo y con dedicación en cada entrenamiento y en cada partido haremos un buen año. La Champions es un objetivo que tenemos para consolidarnos definitivamente como equipo verdaderamente grande en Europa y en el mundo.

-Para usted sería un deseo espectacular conseguir ese objetivo. Acaba de llegar y eso sería llegar y besar el santo...

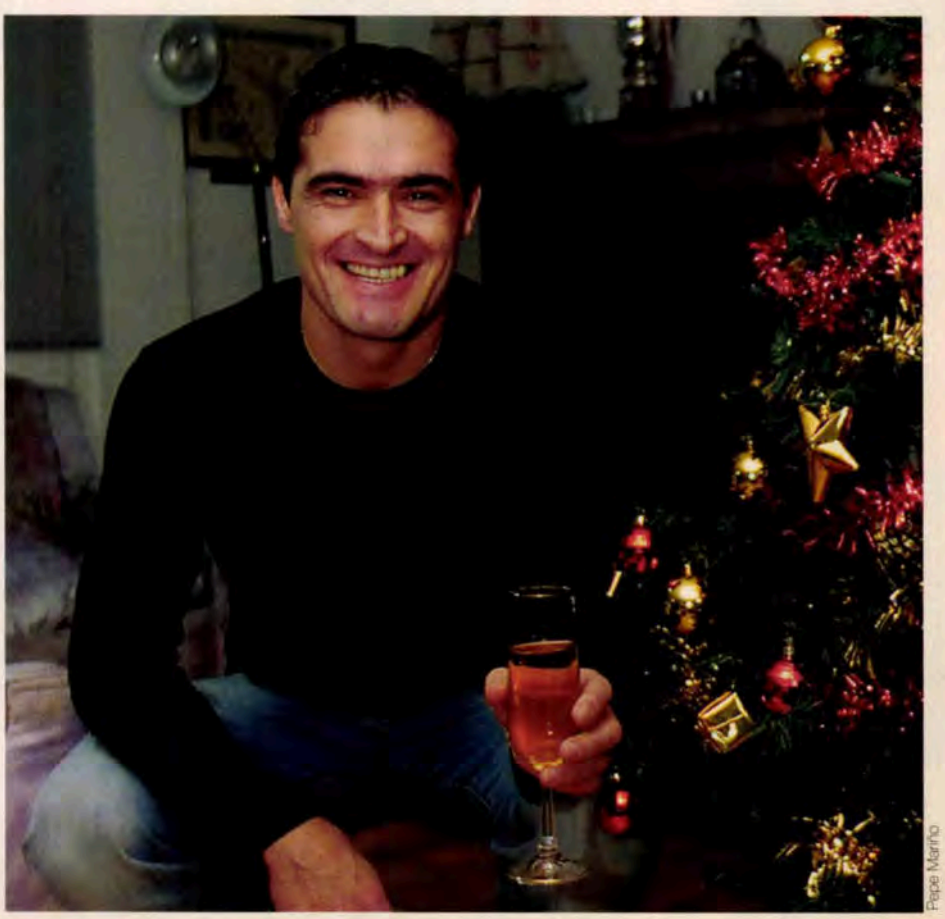
-Es un sueño que tenemos todos los futbolistas, y yo especialmente. Creo que en el Deportivo puedo ganar todo lo que no tengo en mi carrera como futbolista. Quiero ganarlo todo, así que no podemos perder la ilusión y ese sueño. Además, nosotros tenemos plantilla para superar todo eso.

-¿Qué le pide a este nuevo año para todos aquellos que están sufriendo la catástrofe del Prestige en Galicia?

-Deseo toda la suerte para ellos. Esperemos que puedan superar todo este problema tan lamentable con éxito. Sabemos que la situación está complicada pero confiamos en que se calme lo antes posible por el bien de toda Galicia.

-¿Cuál es su mensaje navideño para los lectores de Don Balón?

-Que tengan una Feliz Navidad y un próspero Año Nuevo, y que el 2003 sea mucho mejor que el 2002 para todos.



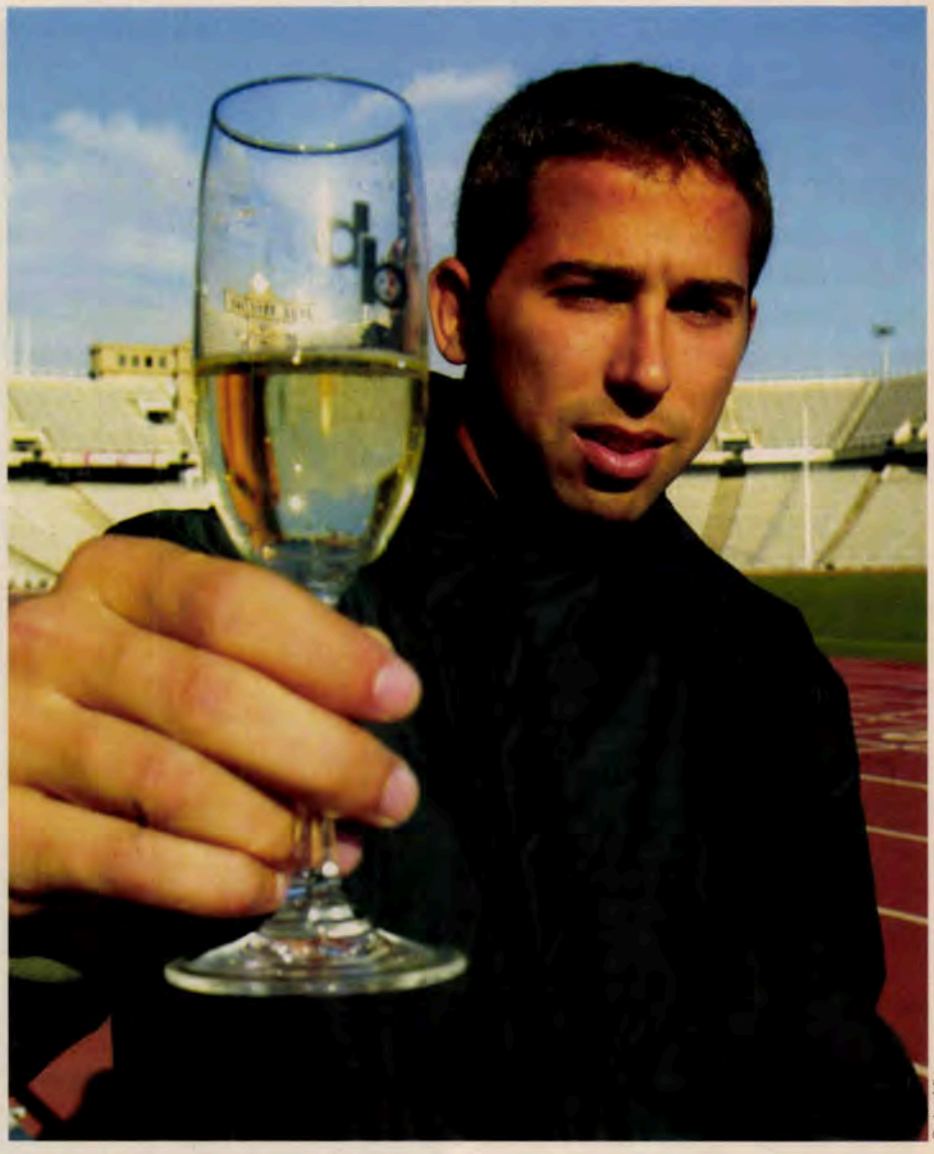
Pepe Marinho

RAÚL TAMUDO
Espanyol

"Mi madre me regalaba carbón para ver qué cara ponía"

El capitán y gran ídolo 'periquito' disfruta estas fiestas con su familia. Tampoco se olvida de los problemas en el mundo: enviaría un recadito en forma de carbón a los responsables de la tragedia del Prestige.

Xavier Ensenyat



Carlos Mira

-¿Cómo son las Navidades de Tamudo?
-Suelo pasar la Nochebuena y el día de Navidad con mi familia. También el Fin de Año, pero esta vez van a venir unos amigos y pasaré esa noche con ellos.

-¿Qué regalos acostumbra a hacer y quiénes son los destinatarios?
-Siempre regalo algo a toda mi familia, pero lo importante no es el regalo sino el detalle, que te acuerdes de los tuyos. Si no necesitan nada les compro cualquier cosa que sabes que van a utilizar como un perfume o un pijama.

-¿Gasta mucho dinero en sus regalos?
-Según la necesidad que tengan en esa época. Si un año mi hermano necesita una cosa que vale 50.000 pesetas se la regalo. A lo mejor otro año, en cambio, veo que no necesita nada y me gasto 10.000.

-¿Cómo son sus comidas en Navidad?
-Como en mi casa y cocinan entre mi padre y mi madre. En Nochebuena como marisco, que me gusta mucho, y en Navidad, pavo.

-¿Acostumbra a utilizar estas fiestas para ir de vacaciones a algún sitio?
-El año pasado tenía que jugar un partido con la selección catalana pero me lesioné y aproveché para ir a Tenerife para tomar el sol en la playa porque aquí hacía mucho frío. Sin embargo no suelo irme de vacaciones.

"LO MEJOR DEL AÑO HA SIDO MI PRIMER GOL CON LA SELECCIÓN ESPAÑOLA"

-¿A quién esperaba Tamudo cuando era un crío, a los Reyes o a Papá Noel?
-A los Reyes. Me quedaba despierto esperándolos pero, por cansancio, me dormía. Después me levantaba por la mañana y ya me habían dejado los regalos. Pero yo siempre intentaba estar despierto para verles.

-¿Le han regalado carbón alguna vez?
-Sí, y no porque me haya portado mal sino porque mi madre es muy bromista y lo hacía para ver qué cara ponía. Luego se reía mucho.

-¿Y a quién le regalaría carbón?
-A los que no supieron qué hacer con el Prestige antes del hundimiento; a los culpables de tomar las decisiones erróneas.

-¿Árbol de navidad o belén?
-Hago las dos cosas porque tengo un pino en el jardín y lo adornamos. Dentro de la casa ponemos un belén sencillito al lado de la chimenea.

-¿Qué ha sido para usted lo mejor y peor del año que dejamos?
-Lo mejor fue mi primer gol con la selección absoluta y lo peor es la situación del Espanyol. Desde que debuté con el primer equipo no pasaba por una situación como ésta.

-¿Qué espera de 2003?
-Que siga todo como hasta ahora para mí y para los míos porque no hemos tenido ningún problema este año. Espero que durante mucho tiempo siga así la cosa.

JOSEMI
Málaga

"Pido que mi equipo llegue lo más lejos en Europa"

Pese a su juventud, el lateral malagueño ha sabido adaptarse perfectamente a las exigencias de la máxima categoría. El de Torremolinos ha mostrado una gran regularidad en su juego y tiene el puesto asegurado entre los titulares.

Rafa Monzón

-¿Cómo pasará las navidades?
-En Málaga, con mi familia, como siempre desde que era un niño. Haré las cosas típicas de estas fechas.

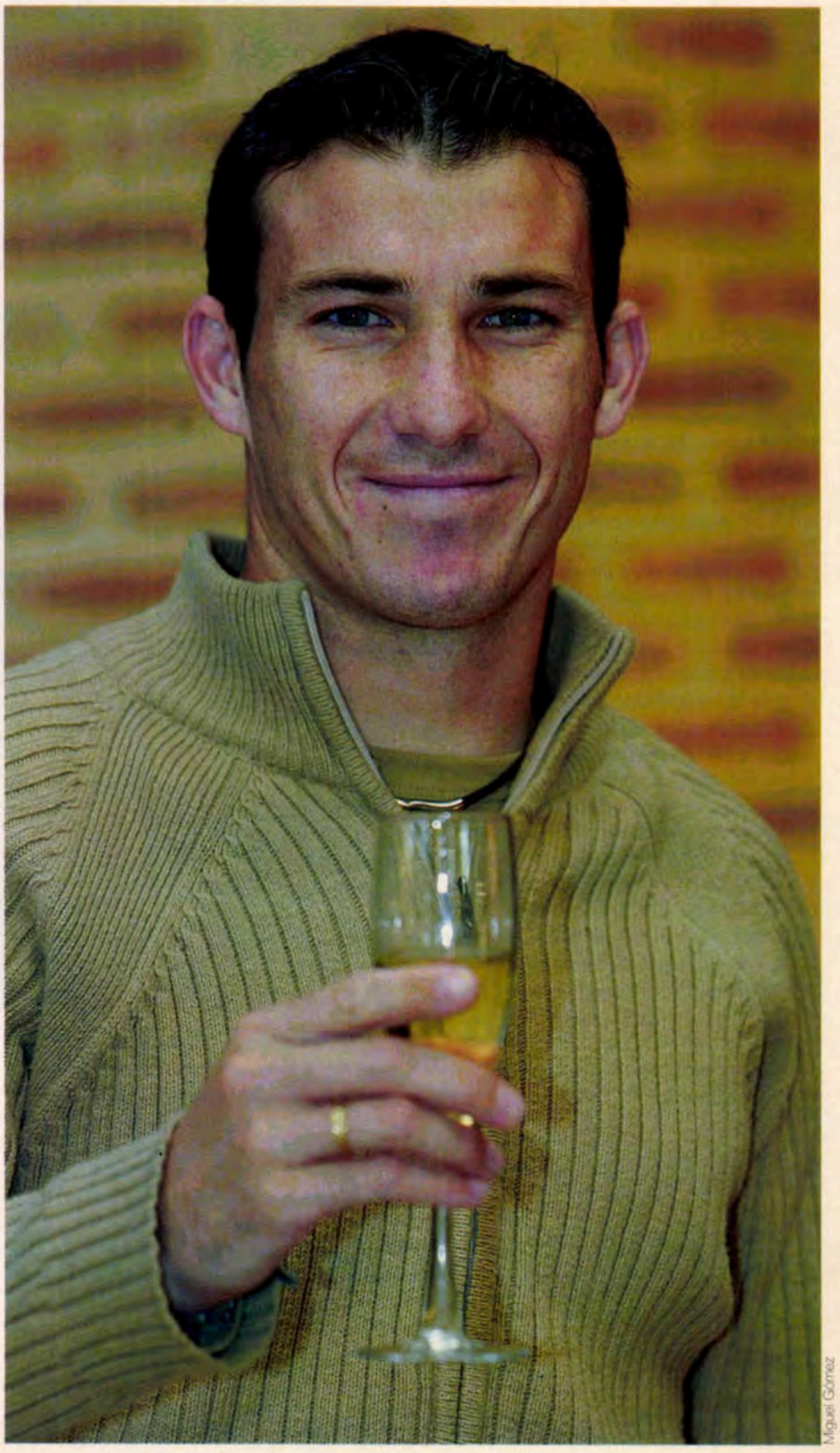
-¿El 2002 ha sido importante para su equipo?
-Estamos viviendo un sueño en la Copa de la UEFA que ojalá dure mucho tiempo. Para un club modesto como el Málaga es una experiencia única.

-¿Para la ciudad es un regalo?
-Sin duda, lo están viviendo con nosotros. Hay una ilusión tremenda al ver al equipo en Europa.

-¿El fútbol español ha recuperado el gusto por las canteras?
-Parece que sí. La crisis económica de los equipos ha obligado a mirar más a las categorías inferiores. Para mí, que vengó del filial, es una satisfacción. Me gustaría que no fuese fruto de las circunstancias y durara mucho tiempo.

-¿Qué deseo pedirá el 31 de diciembre?
-En lo deportivo, que mi equipo llegue lo más lejos posible en la competición europea.

"LA CRISIS ECONÓMICA DE LOS EQUIPOS HA HECHO QUE SE FIJEN MÁS EN LAS CANTERAS"



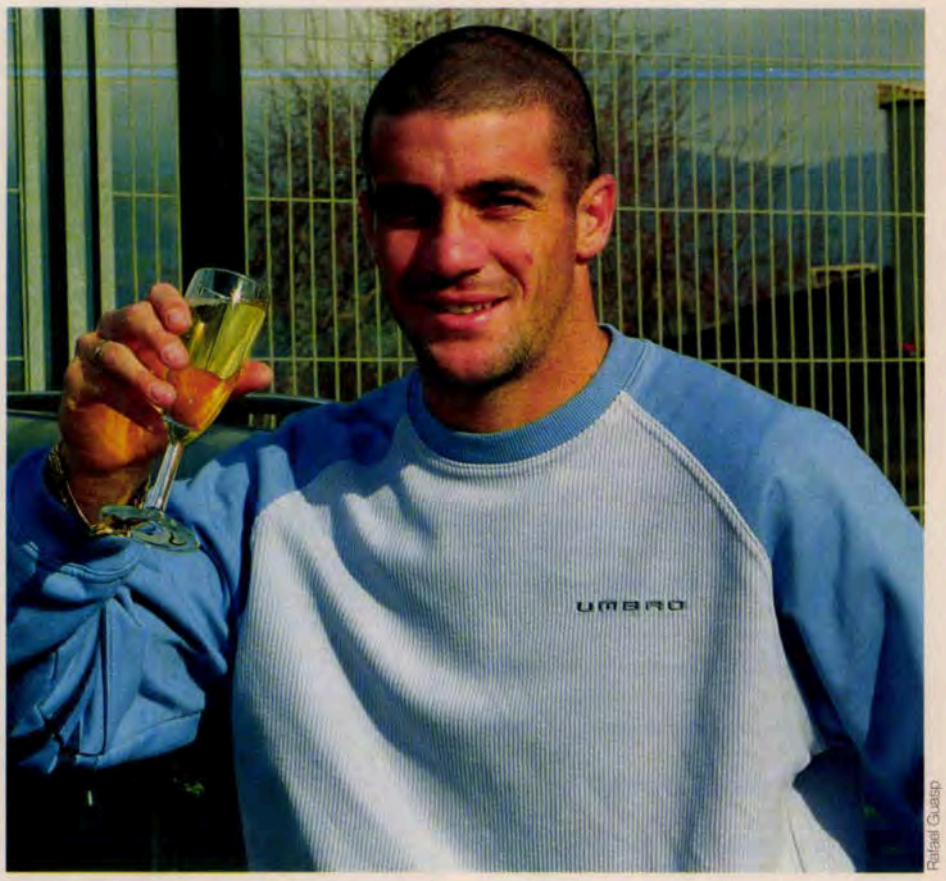
Miguel Gómez

PANDIANI
Mallorca

"Disfruto la Navidad porque veo a mis hijos felices"

Walter Pandiani llega al descanso invernal en plena racha goleadora. Su difícil infancia hace que el uruguayo espere con especial alegría la Navidad en compañía de sus tres hijos, su señora y sus familiares más próximos, que viajarán hasta la Coruña para compartir con él las fiestas.

Maties Adrover



Rafael Guasp

-¿Cómo se pasa la Navidad en Uruguay?

- En Uruguay se bebe mucho y se disfrutan mucho las fiestas. Al tener un clima veraniego se pueden vivir de una manera diferente a acá. Cuando se llega a las doce de la noche del 24 de diciembre se ven muchos fuegos artificiales en el cielo y todo el mundo lo festeja. El paso del 31 de diciembre al uno de enero también es igual. Ambas fechas se viven muy intensamente.

-¿Este año, dónde pasará las fiestas?

- En A Coruña, con mis amigos y mi familia, ya que van a venir mi mamá y mi padrastro con sus hijos. En A Coruña seguiremos con la rutina, creando nuestros fuegos artificiales y festejando la Navidad de la manera que lo hacemos habitualmente en Uruguay. Este año vamos a ser muchísimos los que celebremos la Navidad juntos, y nos sentiremos muy felices por poder reencontrarnos después de más de seis meses.

-¿En Uruguay los niños esperan a Santa Claus o a los Reyes Magos?

- Esperan a los dos. El 24 por la noche esperan a Santa Claus. El primer año que fui a pasar las Navidades a Uruguay tuve que vestirme de Papa Noel. Fue una experiencia muy linda ver la cara de felicidad de los niños cuando me veían y les daba sus regalos. A ver si otro año lo podemos repetir.

-Su infancia fue muy humilde, ¿ ahora sus hijos deben recibir regalos que no tienen comparación a los que recibió usted de pequeño?

- Por supuesto. Las cosas han cambiado muchísimo. Gracias a Dios ahora tengo medios suficientes para poder hacer lindos regalos a mis hijos y estoy contento por ello. Yo no pude recibirlos por problemas económicos, aunque mi papá lo hizo todo, cuando aún vivía, para que no me faltara de nada.

-¿Se puede decir que estos días son muy importantes para ti en compañía de tus hijos?

- La verdad es que son los momentos que más disfruto porque veo lo felices que son. Ahora mismo se me están cayendo las lágrimas porque me llena de orgullo el hecho de que puedan pedir a los Reyes Magos o a Papa Noel lo que ven en las revistas. He pasado momentos muy difíciles en mi vida, pero gracias a Dios y a mucho trabajo y sacrificio puedo disfrutar con ellos este momento.

-¿Cuál es el mejor recuerdo que te queda del 2002?

- El recibimiento que tuve en A Coruña cuando jugamos allí. Me demostraron el cariño que yo necesitaba, como lo necesité en su momento cuando estuve en el Deportivo y pasaba momentos difíciles. No sentí el apoyo de quien tenía que sentirlo, pero sí de la afición y de mis compañeros.

-¿Y qué le pide a los Reyes Magos para el 2003?

- Salud y bienestar para mi familia, eso es lo principal. En el plano deportivo voy a trabajar mucho y si Dios quiere las cosas saldrán bien. Espero estar arriba en la tabla de goleadores.

"GRACIAS A DIOS AHORA TENGO LOS MEDIOS SUFICIENTES PARA PODER HACERLES LINDOS REGALOS A MIS HIJOS"

UNZUE
Osasuna

"Si el año nuevo me da la misma ilusión, me basta"

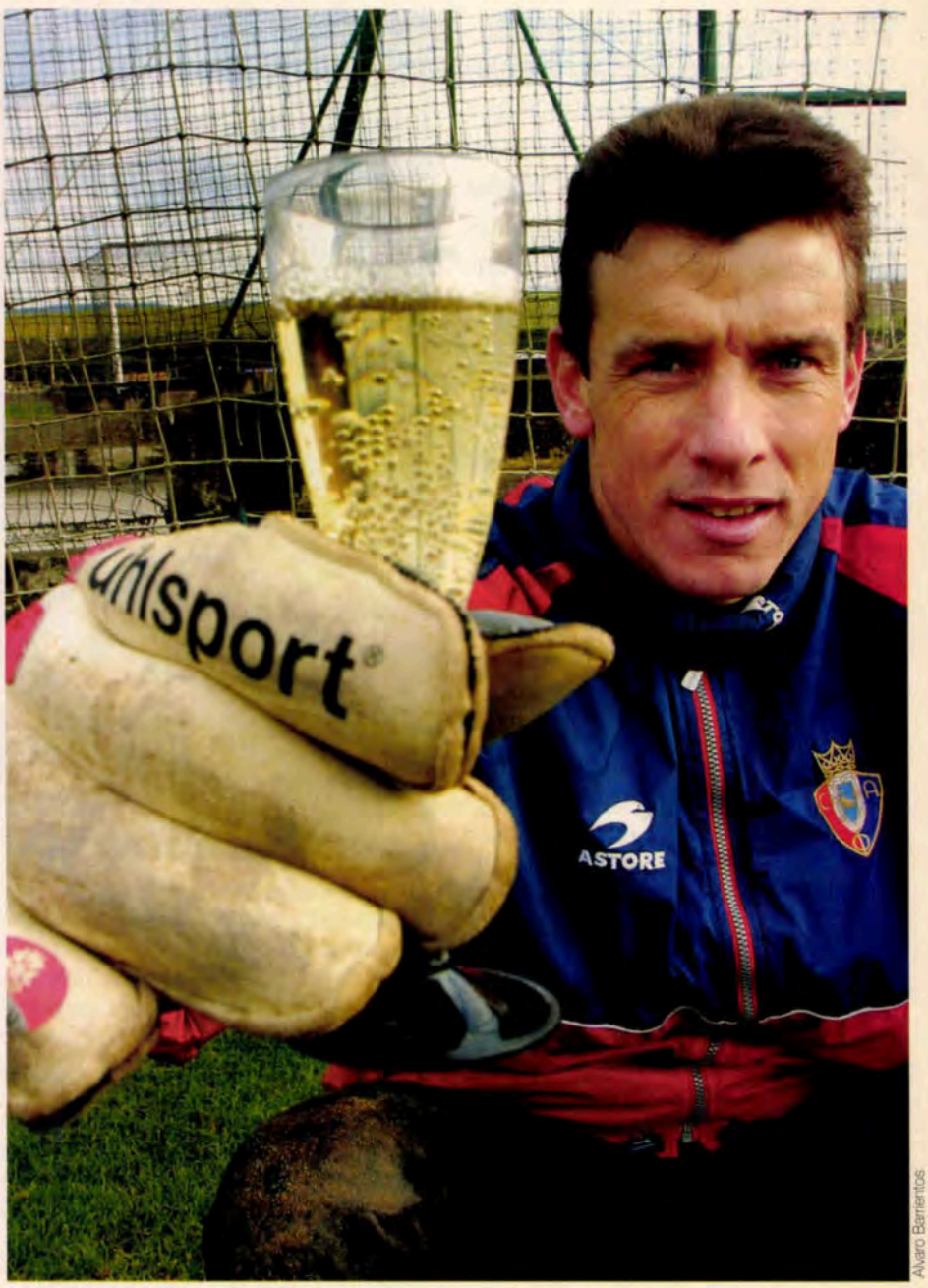
Unzué tiene muy claras sus intenciones para el próximo año. A pesar de estar relegado al banquillo en la portería pamplonica, su papel de jugador experimentado le hace conservar la cabeza fría y el corazón dedicado a su equipo.

Patxi Barragán

-¿Cómo cataloga el año que termina?
-Ha sido un año productivo para Osasuna. Se logró la permanencia y este equipo parte todas las temporadas con esa premisa. Ahora hay que consolidar al grupo y adquirir experiencia, porque sólo llevamos dos años en Primera. Esta temporada seguimos en la misma línea. Hemos tenido momentos buenos, pero sin resultados positivos. De todas formas, en los últimos partidos parece que estamos logrando más equilibrio.

-Y a nivel personal, ¿cómo le ha ido el 2002?
-Creo que he cerrado una temporada muy bonita. Casi podría decir que es una en las que más he disfrutado jugando al fútbol. Volvía a casa y, aunque me daba mayor presión tenía ganas de que me viera jugar la gente de mi tierra. Me reencontré con mi nivel para demostrarme que aún podía jugar en Primera División. Lo que pasa es que ahora estoy pagando los malos resultados de que hablabamos antes y Sanzol ha sabido aprovechar su oportunidad. Aún así, se que tengo cosas que sumar y aportar al equipo.

"HE CERRADO UNA DE LAS TEMPORADAS EN LAS QUE MÁS HE DISFRUTADO JUGANDO AL FÚTBOL"



Alvaro Barrientos

-¿Y qué le pide al nuevo año?
-Pues espero seguir en la línea de 2002, mantener el equipo y ser un poco más ambicioso. Tenemos que aprovechar nuestras oportunidades y, siempre con los pies en el suelo. Hay que demostrar que no hay diferencias entre esa banda de equipos que van del octavo al decimoquinto.

-En lo personal...
-Sólo pido salud, tanto para mí como para el equipo. Con 35 años, vivo totalmente al día. Disfruto con cada entrenamiento y con cada partido. Si el año nuevo me da la misma ilusión, me basta. Yo seré el primero que tire la toalla cuando vea que no disfruto con esto.

-Fuera del deporte, ¿qué le pide al 2003?
- Nada en especial. No me gusta pedir sino agradecer. Con salud se consigue todo.

JAVI GUERRERO
Real Racing

"Papa Noel es más para los americanos"

J. R. González

El ex Atlético no ha podido estrenarse mejor en Primera. Es el pichichi de su equipo en la Liga y está mostrando un juego muy atractivo. Su familia le espera en Madrid para celebrar la Navidad y su buen momento junto a él.

Alberto Antolín

-¿Qué balance hace de este año 2002?
-Creo que más no se le puede pedir. En lo personal, tras una situación bastante mala con mi salida del Atlético de Madrid, fue muy importante para que me acogieran en Santander como lo hicieron. Además estoy jugando bien y mostrando buen juego. No puedo pedir más. Creo que he respondido bien ante la novedad de jugar en Primera división en este comienzo de temporada. Estoy muy contento de mi aportación al equipo y del trabajo que estoy haciendo en la categoría en la que desde pequeños todos queremos llegar.

-¿Qué espera ahora para el 2003?
-Espero consolidarme en Primera división y ser un jugador importante para el Racing de Santander. Daré todo mi esfuerzo y si después llegan los goles, pues mucho mejor.

-¿Como vive la Navidad?
-Con la familia, en mi casa de Madrid. Creo que el jugador que se pasa la mayor parte de su vida fuera de casa está deseando que llegue la Navidad para regresar a ver a su familia, que también tiene ganas de reencontrarse con él.

-¿Qué es lo que más suele comer durante estos días en su casa?
-Ante todo marisco. Es un plato que nos gusta mucho. Los chipirones rellenos que me encantan.

-¿Se vive la Navidad de una manera especial al estar tanto tiempo fuera de casa?
-Sí, lo vives con más intensidad. Yo a mis padres les veo cada dos o tres meses, y cuando estoy con ellos quiero aprovechar al máximo porque se que en breve tengo que irme otra vez.

-¿Reyes o Papa Noel?
-Reyes, creo que Papa Noel es más para los americanos.

-¿Qué le gustaría pedir para este nuevo año que viene?
-En lo personal, que todo me siga marchando igual de bien. Para el equipo, que hagamos una temporada excepcional. Para el mundo, que se acabe el hambre y que todos tengamos buena salud.

"EL JUGADOR QUE VIVE LEJOS DE CASA ESTÁ ESPERANDO LA NAVIDAD PARA REGRESAR A VER A SU FAMILIA"

MICHEL
Rayo Vallecano

"No me freno comiendo en estas fechas"

El jugador más querido en la actualidad por la afición del Rayo Vallecano es Míchel, el interior zurdo que ha recuperado la titularidad tras su grave lesión del pasado mes de mayo. El rayista es feliz con todo lo que representa la llegada de la Navidad.

Juan Carlos Casas

Juan Lázaro

-¿Tiene usted espíritu navideño?
-Sí, me encanta la Navidad porque se vive un ambiente distinto y se sale de la rutina.
-¿Qué recuerdos tiene de estas fechas cuando era un niño?
-Lo mejor era pillar las vacaciones en el colegio y, por supuesto, los regalos.
-En su caso, ¿los traían Papá Noel o Reyes Magos?
-Los Reyes. El problema de entonces es que disfrutábamos poco de los regalos porque dos días después había que volver al colegio.
-¿Qué regalos recuerda con cariño?
-Los clicks de Playmobil, los coches teledirigidos, las botas de futbolista y los balones.
-¿Aprovecha las vacaciones para viajar?
-No, son vacaciones para disfrutar de la familia, y en mi caso tengo la suerte de trabajar en la ciudad donde nací.
-O sea, que nada de esquiar en el Pirineo...
-No, me da grima por las rodillas. En la sierra, como mucho, me monto en el trineo.

"ES OBLIGADA AL MENOS UNA VISITA AL CENTRO DE MADRID, PERO LA HAGO DESPLAZÁNDOME EN EL METRO"

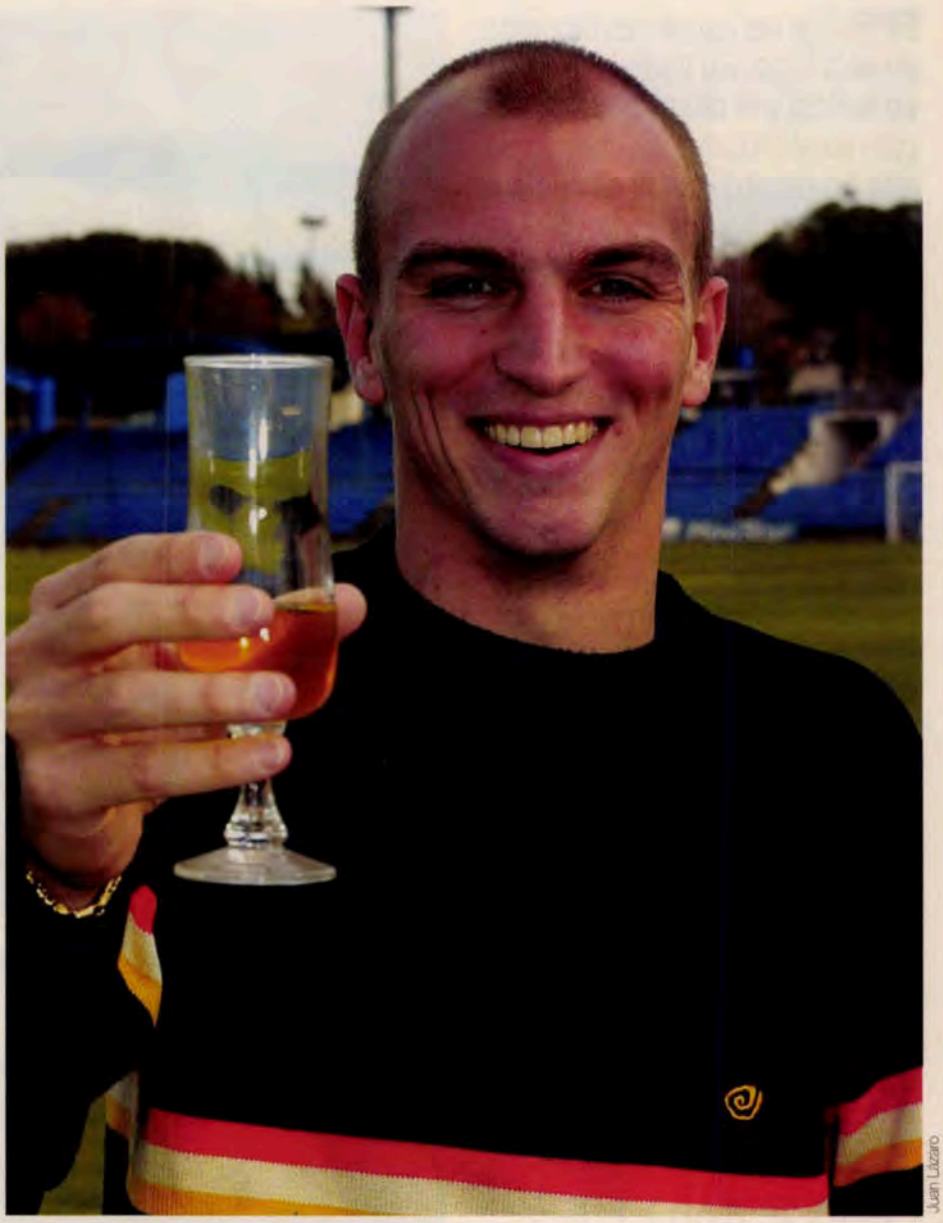
-¿Se embotella con el coche junto a sus conciudadanos para ver el ambiente en el centro mismo de la capital?
-No. Sí es obligada al menos una visita al centro de Madrid, pero la hago desplazándome en el Metro.
-El 31 de diciembre...
-Sigo las tradiciones. Primero ver el final de la San Silvestre vallecana en nuestro estadio, y después las uvas y el *champagne* con la familia.
-¿Se frena comiendo en estas fechas?
-No, para nada. Los turrones y los otros dulces me van poco; yo me tiro a por el marisco de las comidas y las cenas.
-¿Suele coger peso?
-Sí, la verdad es que sí porque son fechas especiales y hay mucha comida en la mesa.

CAMBIASSO
Real Madrid

"Lo que más me gusta son las nueces"

Especiales van a ser estas fechas navideñas para Esteban Cambiasso, ya que aprovechará para contraer matrimonio en su país. El mediocentro del Real Madrid compró parte de los regalos que va a hacer en Madrid, "pero no en el centro porque aparcar allá es un desastre".

Juan Carlos Casas


Juan Lázaro

-¿Le agradan estas fechas?
-Según te vas haciendo adulto, van perdiendo el encanto. Lo mejor de la Navidad son las vacaciones y que puedes viajar a tu país para estar con la familia y los amigos.
-Vamos, que no tiene espíritu navideño...
-Sí, pero seguro que se desarrollará más el día que tenga hijos.
-¿Y qué recuerda de cuando usted era niño?
-La pirotecnia del día de fin de año, que decían que se hacía para llamar a Papá Noel.
-Por aquí no es tan típica de estas fechas como en su país...
-Ya. Lo que más me gustaba eran las 'cañitas voladoras', no los petardos ni las 'bombas'.
-¿Y Papá Noel qué tal se portaba con usted?
-Puntualmente se cumplían mis deseos ya que casi siempre traía lo que yo le pedía.
-¿Aprovecha las vacaciones para salir mucho de fiesta?
-No, son días para estar con la familia. Además, es peligroso salir a discotecas porque te encuentras mucha gente 'tomada'(bebida). Las fiestas, mejor en casa.
-El 31 de diciembre cerca de la medianoche, ¿qué?
-Pues estará toda la familia reunida, ya habremos comido el asado y después de las doce... a divertirse en casa o en casa de algún amigo.
-¿Qué come en estas fechas?
-Hay tradiciones diferentes en cada casa. Lo habitual es comer turrones, nueces, almendras, pan dulce...
-Se oye por ahí que los frutos secos engordan, ¿es verdad?
-No lo sé. A mí lo que más me gusta son las nueces, y después, las almendras, pero no cojo peso porque allá tan sólo se hace una comida importante, por lo que sales a correr un rato y lo quemas con facilidad.

"ES PELIGROSO SALIR A DISCOTECAS PORQUE TE ENCUENTRAS MUCHA GENTE 'TOMADA'. LAS FIESTAS, MEJOR EN CASA"

NIHAT
Real Sociedad

"En Turquía sólo celebramos el cambio de año"

Es uno de los jugadores de moda de esta Liga. Su buen momento en la Real y el papel de su selección en el Mundial redondean un año no menos que notable para el jugador turco. Estambul le espera para compartir con él el cambio de año.

Iban Oyarzabal

-¿Qué balance hace de este año 2002?
-Ha sido un año que ha tenido de todo, pero globalmente la valoración es positiva. Con Turquía pude jugar dos partidos del Mundial en el que fuimos terceros y ahora estamos a punto de clasificarnos para la Eurocopa de Portugal. Con la Real estoy viviendo mis mejores momentos como futbolista, estoy muy satisfecho por todo el año.

-¿Qué le pide al año que viene?
-No le pido nada especial al 2003. Yo siempre trabajo para mejorar, pero espero que me vaya igual de bien o incluso mejor que el 2002.

-¿Cómo celebra la Navidad?
-Mi religión es la musulmana. En Turquía no celebramos la Navidad como se celebra en España.

-¿Celebran alguna fecha en especial?
-Nosotros sólo celebramos el cambio de año. Nos juntamos con la familia para comer y para cenar, pero esta costumbre no es tan característica como en España.

"ESTE AÑO HE VIVIDO MIS MEJORES MOMENTOS COMO FUTBOLISTA CON LA REAL Y LA SELECCIÓN"

P. M. Martínez

CÉSAR
Recreativo

"Le regalaré a mi hijo un par de dinosaurios"

El portero del Recreativo vive con ilusión su segunda temporada en Primera, después de su debut con el Elche en 1989. Convertido en una de las referencias del vestuario, el alicantino ya espera que con ansias la Navidad para dedicarla plenamente a estar con su familia.

Inma Carrasco

-¿Cómo celebrará la Navidad?
-Como muchos de mis compañeros, aprovecho las vacaciones de estas fechas para estar con mi familia. Afortunadamente nos podremos ver todos, y eso es lo mejor que nos puede pasar. Estamos todos deseando reunirnos.
-¿Dónde las va a pasar?
-La semana libre aprovecharé para ir a mi pueblo, Guardamar del Segura, en Alicante.
-Qué suele comer en Navidad?
-La verdad es que en mi familia no solemos comer nada típico. Nos reunimos y comemos cordero a la brasa. Lo que sí es típico en mi pueblo es el plato que comemos el día de Navidad: "pelotas", hechas de carne.
-¿Suele ganar peso tras las vacaciones navideñas?
-Al contrario, siempre suelo volver más delgado.
-¿Qué regalos le gustaría recibir?
-Que mi hijo pequeño siga estando igual de sano como hasta ahora. Él es el que se lleva todos los regalos. Ya veremos a ver qué cae.
-¿Qué regalos hará?
-A mi hijo un par de dinosaurios, que le encantan.
-Un deseo para el nuevo año...
-Que el próximo año nos podamos reunir de nuevo toda la familia.

"MI FAMILIA Y YO ESTAMOS DESEANDO QUE LLEGUE LA NAVIDAD PARA PODER REUNIRNOS"

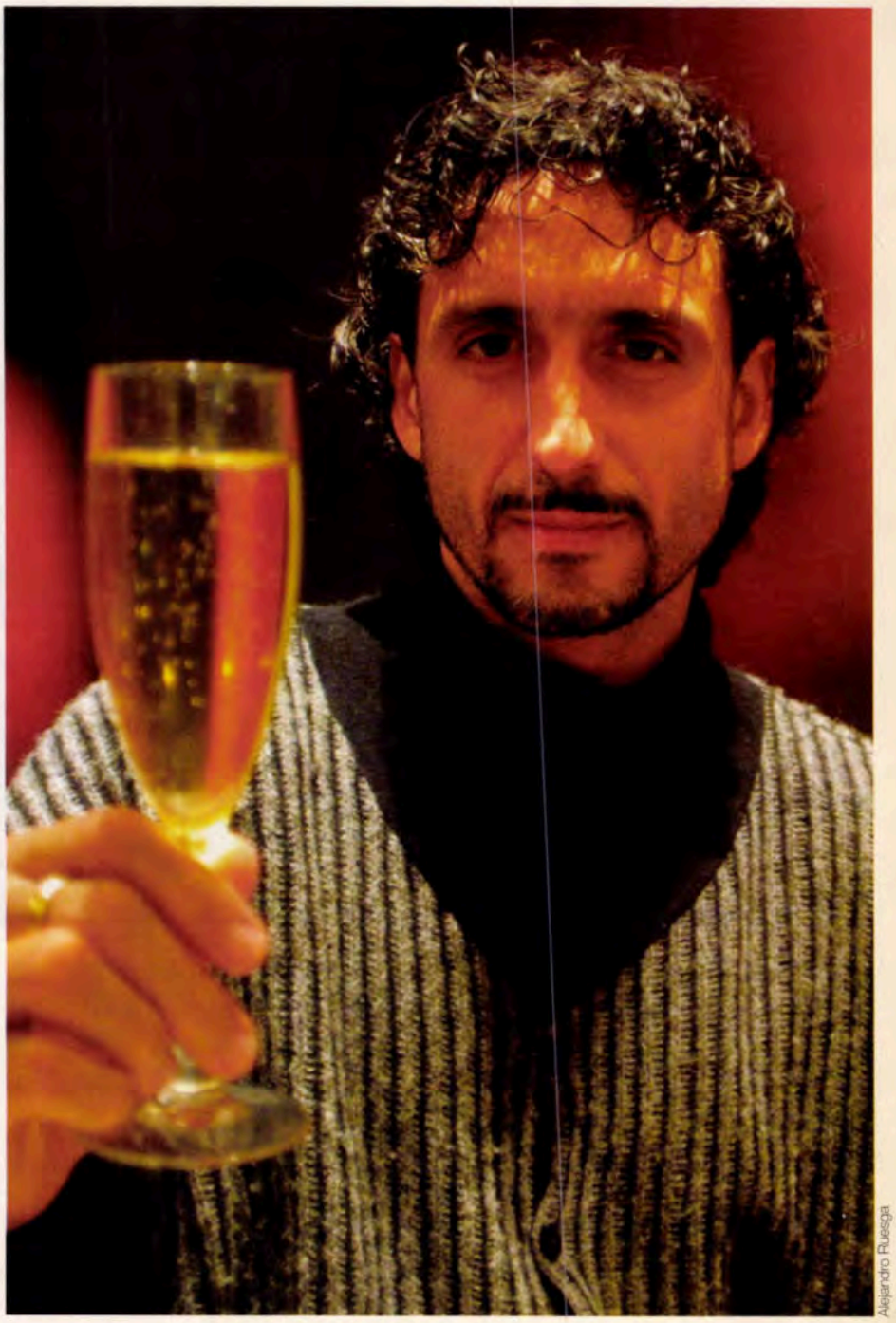
PABLO ALFARO

Sevilla

"Durante las fiestas como un poco más de la cuenta"

El defensa maño del Sevilla no podrá cambiar de año en su tierra natal por el partido que jugará el dos de enero contra el R. Madrid. A pesar de eso, Pablo no esconde algunas de sus debilidades durante estas fechas: las compras y los buenos manjares.

Lucas Haurie



Alejandro Ruesga

-¿Dónde celebrará las fiestas?

-Supongo que con mi familia en Zaragoza. Y el Año Nuevo, como nos lo han fastidiado un poco, en Sevilla.

-¿Qué balance hace del año que termina?

-Bastante bueno. El año ha sido el de la confirmación en Primera del equipo, con un final de temporada pasada extraordinario. Nos quedamos a un punto de Europa viniendo de Segunda División y este año, sin terminar de arrancar, el equipo sigue estando en su sitio.

-¿Qué desea para el año que empieza?

-Virgencita, que nos quedemos como estamos.

-¿Hace muchas compras en Navidad?

-Hago demasiadas, sí.

-¿Qué excesos comete durante las fiestas?

-En estas fechas suelo comer un poco más de la cuenta. Nosotros tenemos que cuidar la alimentación bastante, pero cuando llegas a casa y ves lo que te han preparado las madres y las abuelas, es muy complicado abstenerse.

-¿Le gustaría que Papa Noel existiese?

-Prefiero los Reyes Magos, soy más tradicional. Me gustaría que siguieran existiendo como siempre entre los niños. Ahora parece que cada vez se dan cuenta de las cosas más temprano.

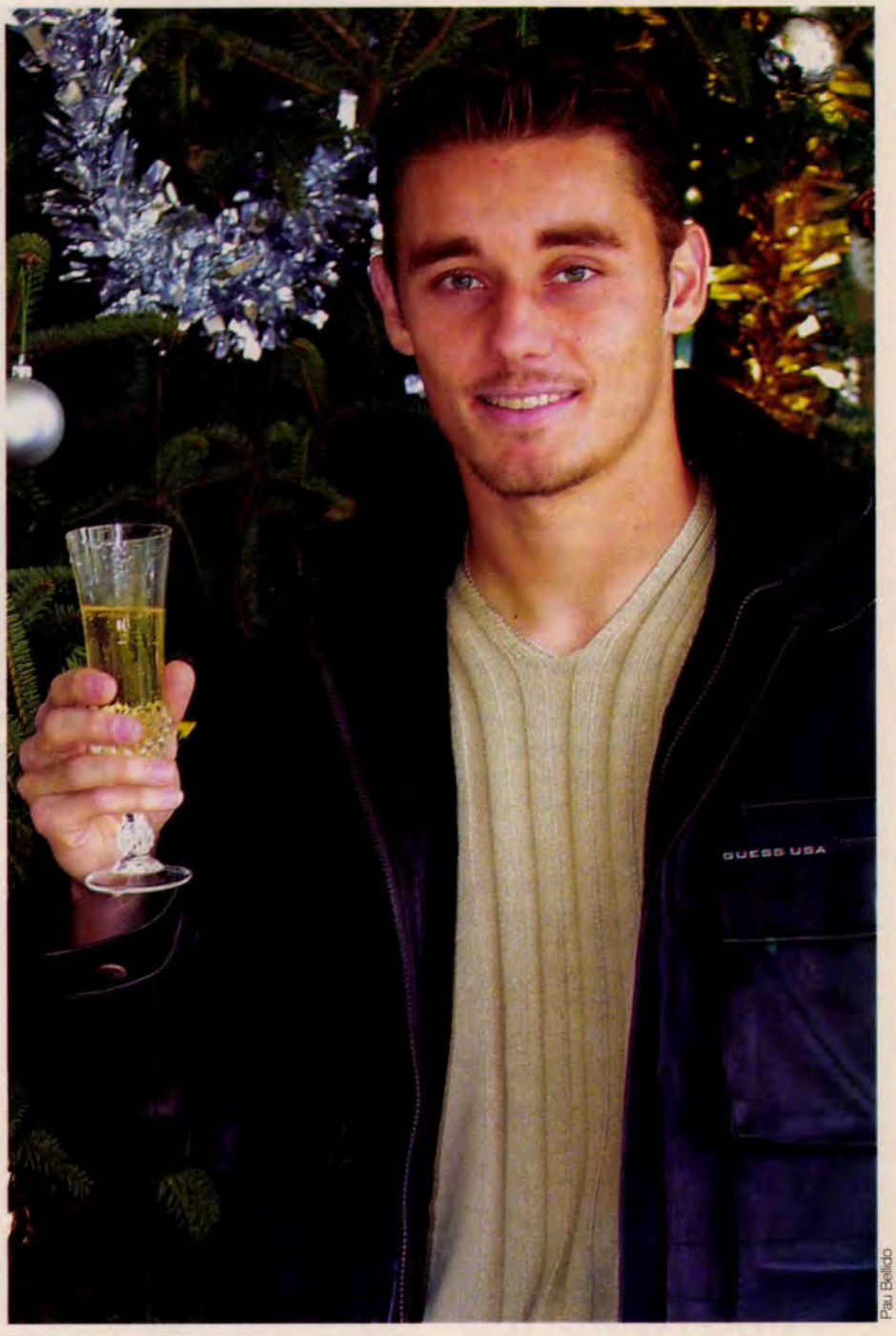
"ME GUSTARÍA QUE LOS REYES MAGOS SIGUIERAN EXISTIENDO ENTRE LOS NIÑOS. PARECE QUE CADA VEZ SE DAN CUENTA DE LAS COSAS MÁS TEMPRANO"

FABIO AURELIO
Valencia

"Siempre pido al nuevo año paz y salud"

Después de conseguir la Liga con el Valencia, el lateral 'ché' se muestra satisfecho del año que ya termina. Su elegancia con el balón en los pies también se ve manifiesta en la personalidad del joven brasileño.

Rafa Monzón



Pau Bellido

-¿Dónde pasará las Navidades?
-En Sao Carlos, en el estado de Sao Paulo. Es el lugar donde nací y donde nos reunimos la familia cada año cuando llegan estas fechas.

-¿Cómo se celebran en su país?
-La forma de celebrar la Navidad es muy parecida a la de España. Son fiestas muy familiares. La única diferencia es que en Brasil es verano y en España hace en estas fechas más frío, pero las tradiciones son parecidas.

-¿Viene bien una semana de descanso?
-Pienso que sí. Estamos disputando una temporada llena de compromisos importantes y descansar nos vendrá bien a todos para coger fuerzas de cara a la segunda parte de la temporada.

-¿Valora de forma positiva su año en el Valencia?
-Sí, gracias a Dios no he tenido tantos problemas de lesiones como la temporada anterior. He jugado con más continuidad y ganamos la Liga después de mucho tiempo sin traerla a Valencia. Las cosas han salido muy bien y me siento muy feliz.

-¿Pedirá algún deseo especial cuando finalice el año?
-Siempre pido paz y salud. En lo deportivo, que se hayan acabado las lesiones y pueda jugar de forma continuada sin problemas.

"LA NAVIDAD EN BRASIL SE CELEBRA DE FORMA MUY PARECIDA A LA DE ESPAÑA, CON LA DIFERENCIA DE QUE EN BRASIL ES VERANO Y AQUÍ HACE MÁS FRÍO. SON UNAS FIESTAS MUY FAMILIARES"

NICO OLIVERA

Valladolid

"Siento angustia por no estar ahora con mi familia"

El delantero uruguayo espera con optimismo el próximo año. Ambicioso en lo personal y en lo deportivo, el de Montevideo se siente satisfecho de su situación actual.

Fernando Pastor

Félix Ordóñez

-El año 2002 se termina, ¿qué balance haría de él en el plano personal?

-El año 2002 ha sido muy bueno para mí. Se me planteó una situación muy complicada al no saber en qué equipo iba a jugar, pero al final se resolvió y ello me ha dado la tranquilidad y la esperanza de poder volver a jugar al fútbol. Además, en otros aspectos no he tenido ningún problema. Soy un chico con buena salud y la vida me ha dado la oportunidad de vivir las cosas que me gustan y disfrutarlas al máximo.

-Y en el plano deportivo, ¿cómo valora el 2002?

-En el Valladolid las cosas van paso a paso. Somos un equipo muy nuevo y a base de entrenar tenemos que ir conjuntándonos poco a poco. Hay que mirar de cara al futuro. Este equipo, pese a los resultados actuales, va a ser un gran conjunto al final de la temporada.

-¿Qué espera del 2003?

-A nivel personal, que las cosas sigan mejorando. No soy conformista y quiero siempre subir un escalón más para que cada día sea un poquito mejor que el anterior. Y en lo deportivo, que el equipo mejore, obtengamos tranquilidad y con ella podamos jugar mejor al fútbol. Tenemos que coger confianza para poder ganar los partidos. Sabemos que hay un gran grupo capaz de obtener buenos resultados.

"AUNQUE CELEBRE LA NAVIDAD EN EUROPA, SEGUIRÉ LAS COSTUMBRES DE HACER REGALOS EN NAVIDAD, AÑO NUEVO Y REYES"

-¿Le gustan las fiestas de la Navidad?

-Sí. Es bonito poder despedir un año y esperar que comience el otro con buen pie.

-¿Las va a pasar en su país?

-No. Iré a Sevilla y las compartiré con la gente que tengo allí. Siento un poco de angustia por no poder pasarlas con mi familia, pero los que estamos en Europa tenemos que vivir de buenos recuerdos.

-¿Hay muchas diferencias entre la celebración de la Navidad aquí y en Uruguay?

-Casi ninguna, salvo el clima, pues allí es ahora es verano. La Navidad sirve para la unión de mucha gente, para compartir una comida en la mesa con los que queremos.

-¿Suele hacer muchos regalos en estas fechas?

-Sí, a la gente que quiero y aprecio, a los allegados. Aunque esté en Europa, seguiré la costumbre de hacer regalos en Navidad, Año Nuevo y Reyes, para con aquellos a los que me siento más unido.

-Exprese un deseo para el año nuevo.

-Seguir creciendo a nivel deportivo y personal. Y, por supuesto, tener salud, que es lo más importante, pues teniendo salud, alegría, fe y confianza lo tenemos casi todo. Espero que este próximo año sea positivo para mí y lo pueda compartir con la gente que quiero, con mis amigos y con los compañeros de vestuario del Real Valladolid.

VÍCTOR
Villarreal

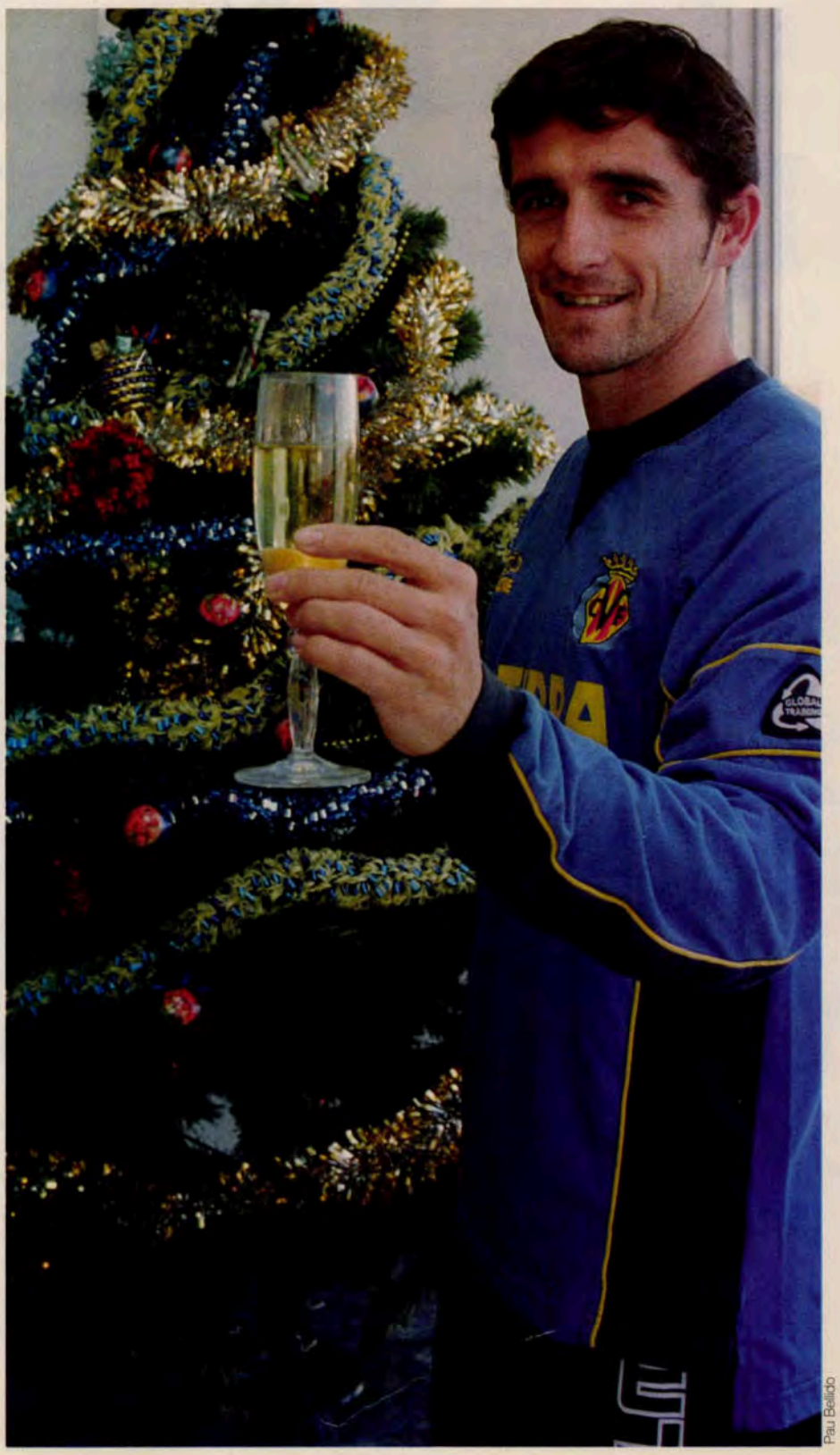
"El nacimiento de mi hija ha sido el mejor regalo"

El pichichi del Villarreal hace balance de un año positivo. En lo deportivo, es el referente goleador de su equipo. En lo personal, el 2002 le ha traído el nacimiento de su hija. El emeritense se puede dar por satisfecho.

Eloi Martínez

-¿Qué se lleva de 2002?
-El mejor regalo posible.
-¿Se puede saber cuál es?
-Desde luego que sí. Es el nacimiento de mi hija. Ha sido, con diferencia, lo más bonito y lo más importante que me ha pasado este año.
-¿Y en lo deportivo?
-Creo que conseguir la permanencia, ya que la temporada pasada estuvimos hasta última hora peleando por no descender a Segunda.
-Deportivamente hablando, ¿tiene alguna imagen especial de ese 2002?
-Recuerdo la del partido contra el Zaragoza, en el que ganamos y nos aseguramos de forma matemática la permanencia en Primera división.
-¿Qué espera de 2003?
-Me gustaría ver al Villarreal en la parte alta de la tabla. Jugar en Europa sería algo muy bonito.
-Y en lo personal, ¿algún deseo?
-Que sea como el 2002 y que toda mi familia disfrute de salud.

"EN 2003 ME GUSTARÍA VER AL VILLARREAL EN LA PARTE ALTA DE LA TABLA; JUGAR EN EUROPA SERÍA ALGO MUY BONITO"



Pau Bellido

Suscríbete a don balón

por 1 año y recibirás **gratis**:

Extra Dorsales

Copas Europeas

Extra Liga

Extra 2ªB y 3ª

Todo Fútbol

Calendarios 1ª-2ª y 2ªB-3ª

IMPORTANTE: Existe la posibilidad de enviar las revistas a través de Courier. Consulte precios al Tel. 93 209.20.00

Datos personales:

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Población.....

.....CP.....

Provincia.....

Forma de pago:

☐ **Domiciliación bancaria**

Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón, S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.

Titular.....**Caja o Banco**.....

Domicilio.....**nº**.....**C.P.**.....**Población**.....**Provincia**.....

Entidad.....**Oficina nº**.....**D.C.**.....**Nº de cuenta**.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)**

☐ **Giro Postal**

☐ **Trans. Bancaria** BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO
IBAN ES34 0049 3079 8519 1029 5160

☐ **VISA** ☐ **AMEX** ☐ **MASTER CARD** ☐ **EURO CARD**

Tarjeta nº.....

Fecha de caducidad.....

Nombre del titular.....

Firma del titular

Precios:

	Anual	Bianual (10% Dto. deducido)
España	109.38 €	196.89 €
Europa	209.24 €	389.35 €
América	250.69 €	464.14 €
Resto Mundo	327.15 €	610.62 €

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: 93 209.20.00

El área de

Pedro Riaño

Culpables

Joan Gaspart es culpable. No cabe duda. Es el culpable máximo del descontrol que vive el Barça ahora mismo. Él es la cabeza visible y los errores de sus subordinados son los suyos. Él ha devaluado el valor de una plantilla que no está a la altura del **"mejor club del mundo"**, como define él al Barça. Él se encontró en la caja 30.000 millones para gastar y ahora no queda nada, mientras Pérez, invirtiendo lo mismo, ya le lleva cinco títulos de ventaja. Él es responsable del baile constante de cargos en su junta, de los cambios de entrenador que confirman el fracaso de sus proyectos y de ese estilo de presidente forofete, crispado y faltón que tan poco gusta a su masa social.

También Van Gaal es responsable del desaguisado deportivo. La plantilla que tiene en sus manos no es la que él quería. Le faltan y le sobran jugadores. Pero no es peor que la del Sevilla, la del Rayo o la del Valladolid. Al menos eso cabe deducir de la cuantía de sus nóminas.

El manto protector mediático no puede distorsionar la realidad de que quienes ganan y pierden los partidos son los futbolistas.

Ya tenemos a dos claros culpables. Pero no son los únicos. También los futbolistas deben apechugar con su castigo, aunque pasen de puntillas ante todas las crisis, jaleados por una prensa más pendiente de ayudarles a mejorar sus contratos que de exigirles un rendimiento acorde con sus ingresos.

La gestión global de Gaspart puede ser nefasta, pero él no jugó ante el Sevilla, no se movió con desgana, no falló goles ni abrió el paso a los delanteros contrarios para que marcaran. Tampoco Van Gaal, por muy perdidos que tenga los papeles de su libreta, les dijo a sus hombres que jugaran andando, que no se acercaran a la portería rival o que se dejaran marcar tres goles. Y ya no es justificable el viejo truco de que el técnico no sabe motivarles. Con la motivación que tienen a fin de mes, suena a ofensivo que el entrenador aún tenga que explicarles lo importante que es ganar. Pero eso es lo que hay. Mientras se piden cabezas, ellos a lo suyo, a perder y a jugar mal. Y muy tranquilos, porque nadie les va a sentar en el banquillo de los acusados. Para eso está ahí Van Gaal. Antes estuvo Rexach. Y antes, Serra Ferrer. Y también está Gaspart, como antes estuvo Núñez para cargárselas.

El público está en su derecho de girarse hacia el palco y el banquillo, pero no parece razonable dejar de lado a los causantes directos del desastre, que en muchos casos cobran diez veces más que los contrarios ante quienes pierden después de hacer el ridículo. Seguramente esta plantilla no está en condiciones de tutear al Real Madrid y de eso sí es directamente responsable Gaspart-, pero con nombres como Kluivert, Riquelme, Saviola, Puyol, Overmars o Xavi, el barcelonismo está en su derecho de esperar algo más que luchar por la permanencia. Y de eso, independientemente de gestiones desastrosas, intereses políticos o libretas emborronadas, los culpables son ellos.

Hace 14 años, ante una situación parecida, Núñez se lió la manta a la cabeza, despidió a 14 jugadores y creó el embrión del Dream Team. Desgraciadamente, Gaspart no está en condiciones de imitar a su maestro. No tiene equipo ni dinero.

Lo que no se atreven a decir

Clemente:

"La Real Sociedad y el Marsella, líderes. Empiezan a recogerse los frutos de mi trabajo"

Guardiola:

"Mi experiencia en la cultura italiana puede serle muy útil a la selección catalana"

Gaspart:

"El Barça será un club confuso, pero si hay en el mundo un futbolista confuso y nada fiable ése es Ronaldo"

Cruyff:

"Yo siempre estuve en contra de Núñez y Gaspart, por eso aguanté 8 años con ellos y sólo me fui cuando me echaron"

al cielo

SAVIO

Vuelve por sus fueros en el Girondins. Una pena que no podamos disfrutar de su fútbol en España.

LUQUE

Lo tiene difícil con Tristán y Makaay, pero aprovecha todas las oportunidades con goles de bandera.

BALÓN DE ORO

Patético que Ballack, por ejemplo, que no ganó nada en el 2002, tenga más votos que Raúl.

CENTENARIO BLANCO

Ni se paró el fútbol, ni vimos el escudo en la luna, ni a los presidentes de USA ni... No hay que prometer lo que no se puede cumplir.

al infierno

En Forma

FIORE

LAZIO

Stefano Fiore

Nació el 17 de abril de 1975 en Cosenza (Italia)
1,77 metros / 68 kilos
Centrocampista

Este centrocampista italiano de 27 años se ha convertido en uno de los líderes de una Lazio que está sorprendiendo con su fútbol. Ex jugador de Cosenza, Parma, Chievo y Udinese, Stefano aterrizó en el Olímpico de Roma en 2001. En esta temporada, su segunda en el club, está demostrando todo lo bueno que se esperaba de él. En la 14ª jornada, marcó los dos goles en el triunfo lazial ante la Juventus que coloca a su equipo segundo, a un punto del Milan. Es uno de los incuestionables en los planes de Roberto Mancini, que le ha hecho jugar en todos los partidos de la Serie A.

La Frase

"Pelé es incomparable y no tenemos absolutamente nada que ver el uno con el otro. Somos completamente diferentes (...) Aún no estoy preparado para vivir afuera"

Robinho, jugador del Santos

Llama La Atencion...

Oceanía tendrá plaza fija en el Mundial en lugar de Sudamérica

El Comité Ejecutivo de la FIFA, reunido en Madrid el 17 de diciembre, distribuyó las 32 plazas para el Mundial 2006. Las Confederaciones beneficiadas fueron la de Oceanía, que consigue un lugar fijo por primera vez; Asia, que mantiene cuatro representantes y puede ganar un quinto en la repesca; la CONCACAF, que tiene tres más la posibilidad de un cuarto; y la CAF, que conserva sus cinco. Europa pierde fuerza al quedarse con 13 (más Alemania como organizadora) y Sudamérica es la gran perjudicada al disponer sólo de cuatro y perder la opción de clasificar a otro en la repesca.

• F L A S H E S •

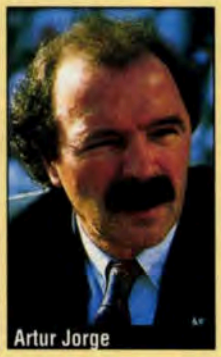
ITALIA

Cese en el Nápoles
Franco Colomba fue cesado como técnico del Nápoles, último en la Serie B. Le sustituye Franco Scoglio.

El ex Eriberto jugará en enero
Luciano, conocido antes como Eriberto, podrá volver a jugar con el Chievo desde el 24 de enero después de que le redujeran la sanción por falsear su identidad.

PORTUGAL

Jorge vuelve a trabajar
Artur Jorge es el nuevo técnico del Académica Coimbra.



Artur Jorge

Detenido en el Guimarães
Antonio Pimenta, presidente del Vitoria Guimarães, pasó unas horas detenido por un presunto fraude fiscal.

Scolari, debut en Italia
El nuevo seleccionador de Portugal dirigirá su primer partido ante Italia, en Génova, el 12 de febrero.

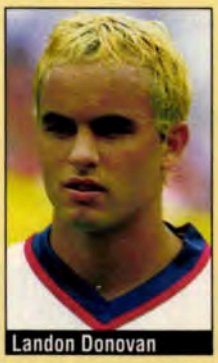
URUGUAY

Pérez dimite como técnico
Gregorio Pérez dimitió como técnico de Peñarol.

EE.UU.

Arena renueva hasta 2007
Bruce Arena, seleccionador de EE.UU., renovó su contrato hasta 2007.

Donovan sigue en EE.UU.
Landon Donovan seguirá dos años más en San José Earthquakes y no irá al Bayer Leverkusen.



Landon Donovan

ARGENTINA

Demichelis, al Bayern
El Bayern de Múnich llegó a un acuerdo con Martín Demichelis, central de 21 años de River Plate.

BRASIL

Cambios en Juventude
Cristóvão Borges es el nuevo técnico del Juventude en sustitución de Ricardo Gomes, nuevo seleccionador olímpico.

César Sampaio, libre
El brasileño (34 años) fue declarado transferible por el Kashiwa japonés.

ARGELIA

Leekens llega al banquillo
El belga George Leekens es el nuevo seleccionador.

FIFA

Linsi, nuevo secretario
El suizo Urs Linsi es el nuevo Secretario General de la FIFA.

GUATEMALA

Comunicaciones, campeón
Comunicaciones se adjudicó el Apertura al ganar en la final a Municipal por 3 a 2.

HONDURAS

Olimpia gana el Apertura
Olimpia se proclamó campeón del Torneo Apertura al derrotar al Platense por un global de 3 a 2.

FRANCIA

Destitución en el Troyes
Jacky Bonnevay fue cesado como técnico del Troyes, penúltimo en la Liga.

CHILE

Zamorano, al Colo Colo
Deja el América para volver a su país.

INGLATERRA

Batistuta, a la 'Premier'
Según su representante, el delantero argentino quiere jugar en la *Premier League* después de junio de 2003.

Batistuta

OK

PSV
Nunca ha perdido en el Amsterdam Arena, inaugurado en 1996, y volvió a ganar allí en la 16ª jornada. Ese día, le endosó la primera derrota al Ajax y se hizo con el liderato.

KALLON
El internacional con Sierra Leona siempre responde cuando se le necesita. La lesión de Vieri le da la oportunidad de jugar e hizo el gol del triunfo ante el Atalanta.

BAGGIO
Ante el Perugia, sumó su gol número 200 en la Liga italiana (no sólo en la Serie A). Entre todas las competiciones, ya acumula 300 tantos en 20 años de carrera.

Españoles en el extranjero

CAMACHO

BENFICA

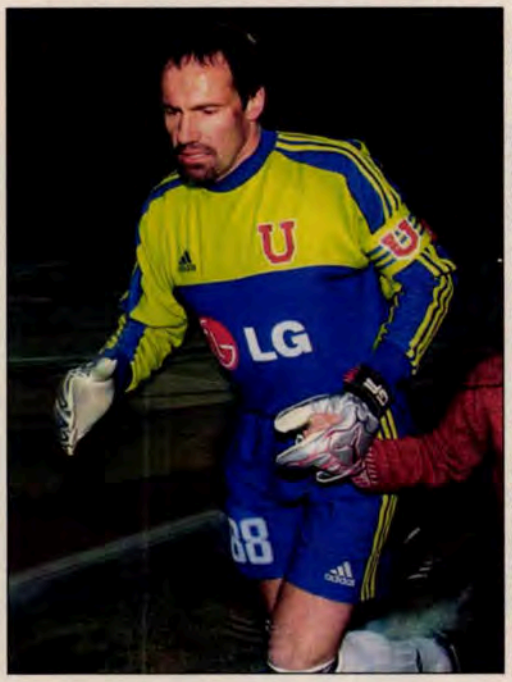
José Antonio Camacho asumió el cargo de técnico del Benfica a finales de noviembre después de que el equipo cayera eliminado en la Copa por un Segunda B, el Gondomar. Desde su llegada, y al cierre de esta edición, los de Da Luz no conocían la derrota al acumular tres victorias consecutivas en la Liga (Sporting Braga, 3-0; Sporting Lisboa, 1-2; y Os Belenenses, 1-0). A pesar de llevar poco tiempo en el cargo, el ex seleccionador español ha sabido imponer su espíritu ganador en un club que lleva muchos años alejado de la élite. De momento, el Benfica está consolidado en el segundo puesto al acecho del líder, el Oporto.

Brasil despide el año como la mejor

El año pasado fue Francia, en esta ocasión ha sido Brasil. La *canarinha*, acompañada en el pódium por Francia y España, acabó el año como la mejor selección del planeta según el ranking de la FIFA. En el último mes, Holanda protagonizó el avance más espectacular al subir cuatro puestos y colocarse en el sexto lugar. País de Gales, una de las sorpresas en la fase de clasificación a la Eurocopa 2004, se acerca al *Top 50* (ahora es la 52ª) al escalar nueve plazas.

Brasil	**856**
Francia	**787**
España	**779**
Alemania	**761**
Argentina	**751**
Holanda	**746**
Inglaterra	**734**
México	**732**
Turquía	**729**
EE.UU.	**723**

Universidad Chile, desmantelada



Universidad de Chile, uno de los grandes del fútbol chileno, está atravesando uno de los peores momentos de toda su historia. Su situación es límite tanto a nivel económico (tiene una elevada deuda con el Fisco, sus jugadores no cobran desde hace dos meses y le debe dinero a alguno de sus ex futbolistas) como deportivo (fue eliminado en las semifinales del Torneo Clausura a manos de Universidad Católica, su acérrimo enemigo).

Ante tal situación, la directiva de la 'U' tomó la drástica decisión de despedir a once de los jugadores de su actual plantilla, entre ellos a algunos tan carismáticos como Cristián Castañeda, Pedro González o el guardameta Sergio Vargas, que llevaba once años en el club. **"No es una decisión técnica"**, dijo *Supermán* Vargas al analizar su marcha de la 'U'.

KO

HOULLIER
Su posición en el Liverpool se debilita. Después de ser eliminado de la Liga de Campeones, ante el Sunderland encajó la cuarta derrota seguida en la *Premier League*.

REVIVO
Debido a su suplencia, el israelí le pidió al Fenerbahçe que le dejara ir. El club, al que llegó en 2000, aceptó su petición y su futuro puede estar en el Hamburgo.

BOWYER
Su pisotón al malaguista Gerardo, que el árbitro sólo castigó con una amarilla, le puede salir caro. Después de ver el vídeo, la UEFA le podría sancionar duramente.

Un campeón n

Con Diego (17 años) y Robinho (18) como grandes estrellas, el Santos volvió a la élite al conquistar su primer *Brasileirão*, torneo que fue creado en 1971. De esta forma, *el Peixe* ganó, con un equipo sin estrellas y formado por gente de la cantera, uno de los pocos trofeos que no estaba en el palmarés del club, bicampeón de la Intercontinental y de la Libertadores (62 y 63) cuando tenía en sus filas a un tal Pelé.

Fernando Alécio / Fotos: Diogo Oliveira

Al final de la última jornada de la fase regular del Campeonato Brasileño, cuando el Santos perdió 3-2 ante el São Caetano, el joven centrocampista santista Elano se sentó en el césped y se puso a llorar. Lloraba de tristeza, ya que pensaba que su equipo no había logrado meterse en los play offs por el título. **"Levántate hombre, vosotros estáis clasificados"**, le gritó un jugador del São Caetano, haciendo cambiar el motivo de las lágrimas de Elano. El Santos había conseguido la última plaza que daba acceso a la lucha por el título al superar al Cruzeiro, que también había sumado 39 puntos, por su mejor coeficiente goleador. En ese momento, meterse entre los ocho mejores equipos parecía ya un hito para una plantilla formada por futbolistas muy jóvenes, casi todos procedentes de la cantera (por ejemplo, el capitán, Paulo Almeida, tiene sólo 21 años).

'El equipo Harry Potter'

Antes del inicio del *Brasileirão* nadie apostaba ni un euro por el joven conjunto del ex seleccionador Émerson Leão. Sin embargo, a lo largo del torneo los muchachos santistas, conocidos como 'el equipo Harry Potter' por su juventud y magia con el balón en los pies, dieron muestras de que había que

ÚLTIMOS CAMPEONES

2002	Santos
2001	At. Paranaense
2000	Vasco da Gama
1999	Corinthians
1998	Corinthians
1997	Vasco da Gama
1996	Grêmio
1995	Botafogo
1994	Palmeiras
1993	Palmeiras

EL ONCE TIPO

Con Fabio Costa como valuarte en la portería, el Santos ha basado su éxito en su buen fútbol con los Paulo Almeida, Diego, Alberto y Robinho.

A pesar de su brillante historia, el Santos nunca había ganado el Campeonato Brasileño, torneo que se empezó a disputar en este formato en 1971.

POTTER', GANÓ EL 'BRASILEIRÃO' APOYADO EN LA JUVENTUD Y LA MAGIA DE SU FÚTBOL

ágico y joven

EL CRACK

A sus 17 años, **Diego Ribas da Cunha** se ha transformado en la gran figura del Campeonato Brasileño. Formado en la cantera del Santos (a la que llegó con 12 años), ingresó en el equipo absoluto en enero pasado. Además de sus pases, lanzamientos y regates, también destacó por sus goles ya que fue el segundo artillero del equipo con 10 dianas. Su fútbol ya ha alertado a clubs europeos como Milan, Juventus y Real Madrid, que ya lo quiso fichar hace un año. Con 17 años, 9 meses y 17 días, es el campeón brasileño más joven de la historia. Estará en el Sudamericano Sub-20 de principios de año.

EL ENTRENADOR

Ex portero del Palmeiras, Vasco, Grêmio, Corinthians y de la selección brasileña (estuvo en los Mundiales de 70, 74 y 78), **Émerson Leão** (53 años) empezó, en 1987, su carrera de entrenador en el Sport Recife, con el que ganó el título nacional en ese mismo año. Ahora, ha repetido hazaña con el Santos, club al que llegó en julio pasado (es su segunda etapa ya que en 1998 ya había hecho al *Peixe* campeón de la Conmebol, trofeo que el año anterior había conseguido con el Atlético Mineiro). Leão fue seleccionador de Brasil durante seis meses. Llegó al cargo en noviembre de 2000 y fue cesado medio año después tras el fracaso en la Copa Confederaciones 2001. Su sustituto fue Luiz Felipe Scolari, a la postre artífice del pentacampeonato. Émerson también ha trabajado en Japón, donde fue campeón en 1997 con el Verdy Kawasaki.

contar con ellos, que podían hacer mucho más de lo que se esperaba.

El Santos no tuvo un camino hada fácil hacia el título. Así, tuvo que eliminar en cuartos el poderoso São Paulo, que había sido el mejor en la fase regular, y en semifinales al experimentado Grêmio. En la gran final, se vio las caras, en un derby paulista, con el Corinthians de Carlos Alberto Parreira, que había eliminado al Fluminense de Romário. El Santos tuvo el hándicap de no poder jugar la ida en su propia casa, el estadio de Vila Belmiro, al considerar la CBF que su aforo (20.000 espectadores) era insuficiente. Así, los dos encuentros se disputaron en el Morumbí, pero eso no fue un impedimento para los *meninos da vila*. En la ida, ganaron (2-0) y lo volvieron a hacer en la vuelta (2-3) remontando un 2 a 1. Y es que estaba escrito que el 15 de diciembre de 2002 sería el día en el que el Santos lograría su primer Campeonato Brasileño (instaurado en 1971).

Con una plantilla basada en la cantera, el Santos fue el campeón a pesar de entrar el último en los play off

Robinho ha sido una de las grandes sensaciones del Santos campeón. Este delantero de 18 años ha sobresalido por su habilidad y velocidad en el ataque del equipo.

Robinho y Diego, cracks

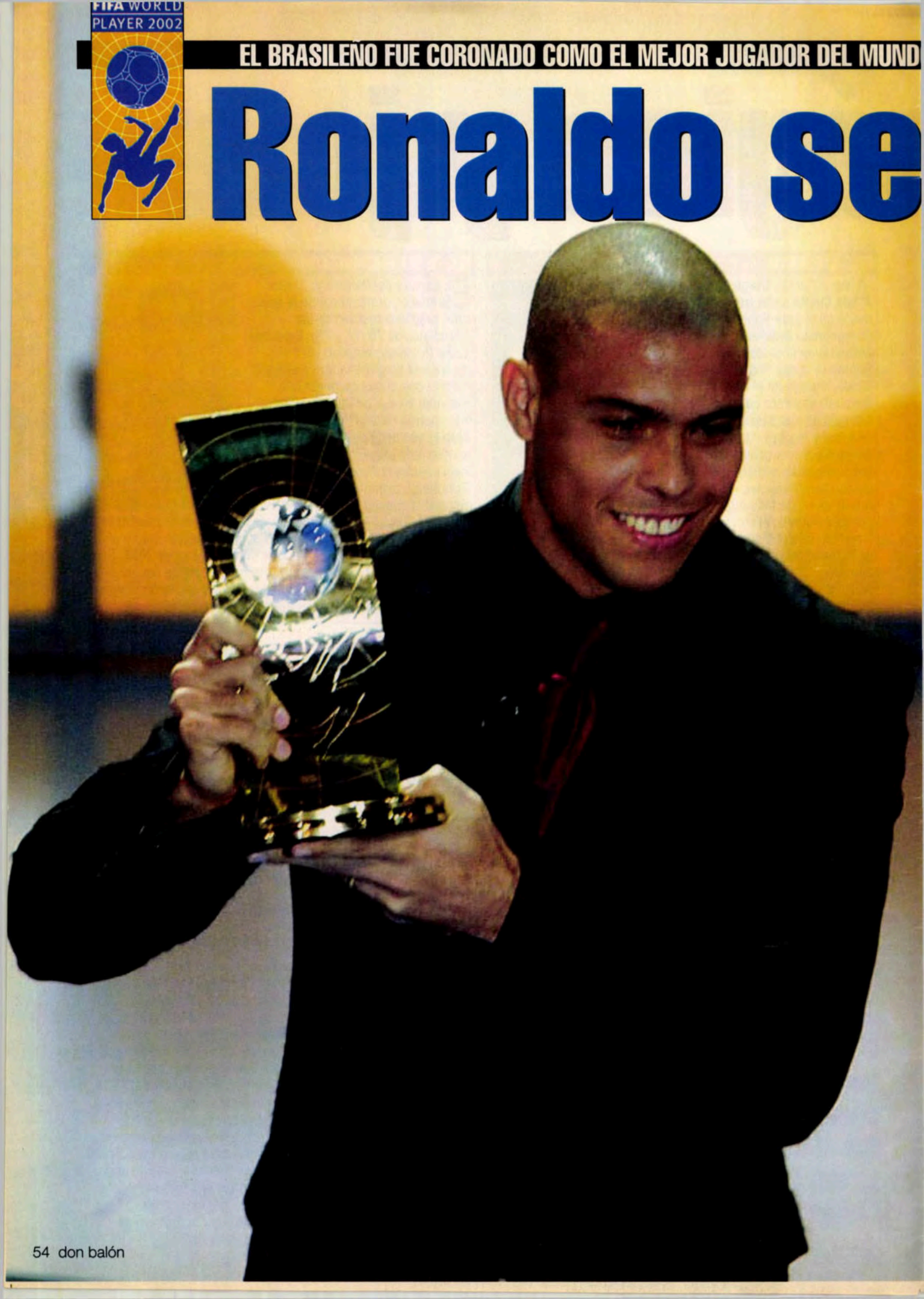
Aunque todos sus jugadores han mostrado un buen nivel, han habido dos que han destacado sobre el resto. Se trata de Robinho y Diego, dos futbolistas de 18 y 17 años respectivamente que, con su habilidad y atrevimiento, se han convertido en los dos protagonistas de su equipo y del torneo. A ellos, hay que sumar el olfato goleador de Alberto y la importante recuperación del portero Fabio Costa, que estaba lesionado y volvió en el momento clave.

Además del tan esperado título, *el Peixe* vuelve a la Copa Libertadores después de 18 años de ausencia del torneo continental. En la edición de 2003, le acompañarán Corinthians, Paysandú y Grêmio. Al margen de la fiesta del Santos, el *Brasileirão* 2002, que tuvo como máximos goleadores a Luís Fabiano (São Paulo) y Rodrigo Fabri (Grêmio) con 19 dianas, estuvo marcado por los descensos de dos clásicos como el Palmeiras y el Botafogo, que bajaron junto a Portuguesa y Gama. Por su parte, Criciúma y Fortaleza ascendieron a Primera. ■

FIFA WORLD PLAYER 2002

EL BRASILEÑO FUE CORONADO COMO EL MEJOR JUGADOR DEL MUND

Ronaldo se



lo lleva todo

SI RONALDO AÚN NO HABÍA OLVIDADO DEL TODO SU CALVARIO CON LAS LESIONES, YA LO PUEDE HACER AHORA. EL ARIETE DEL REAL MADRID VIO PREMIADA SU RECUPERACIÓN Y SU EXCELENTE RENDIMIENTO EN EL MUNDIAL, EN EL QUE FUE CAMPEÓN Y MÁXIMO GOLEADOR CON 8 DIANAS, AL RECIBIR DOS DE LOS PREMIOS MÁS PRESTIGIOSOS DEL PANORAMA FUTBOLÍSTICO INTERNACIONAL.

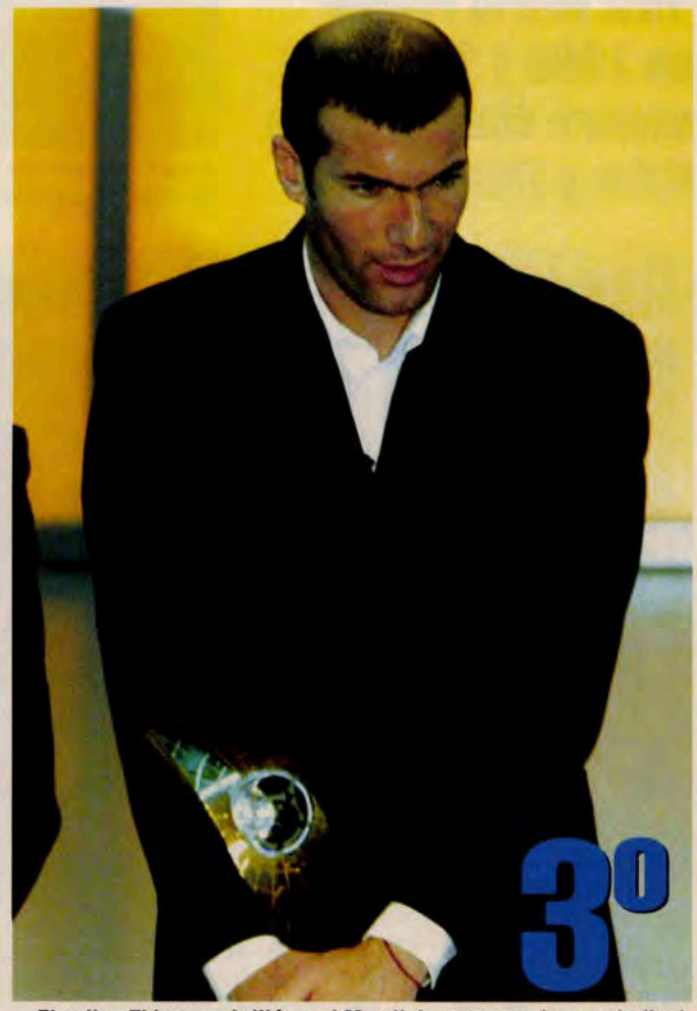
Rafa Jiménez / Fotos: Juan Lázaro

No se puede pedir más. En dos días, Ronaldo fue galardonado con dos de los trofeos más prestigiosos del panorama futbolístico internacional. El lunes 16 se hizo público que había ganado el 'Balón de Oro', el segundo en su carrera, que otorga la revista francesa 'France Football'. Un día después, fue premiado, en Madrid, con su tercer 'FIFA World Player', galardón que el máximo organismo internacional viene dando desde 1991.

El ariete blanco fue el ganador de una votación realizada entre 148 seleccionadores de todo el planeta (cada uno elegía a tres futbolistas que recibían cinco, tres y un punto, respectivamente). El brasileño obtuvo 387 puntos y acabó por delante de Oliver Kahn (171), que había sido elegido el mejor jugador del Mundial en detrimento del brasileño, y el francés Zinedine Zidane (148).

Con estos premios, Ronaldo recibió el reconocimiento de todo el fútbol mundial por su total recuperación

Después de ser elegido el mejor jugador del Mundial, Oliver Kahn tuvo que conformarse con el segundo puesto en el 'FIFA World Player'. El alemán, subcampeón del Mundo, recibió 171 puntos que premiaron su excelente rendimiento en Corea y Japón.



Zinedine Zidane no brilló en el Mundial, pero su golazo en la final de la Liga de Campeones le permitió alzarse con el tercer puesto. El madridista, que se llevó este galardón en 1998 y 2000, tuvo 148 puntos.

después de sufrir varias lesiones de gravedad. El brasileño estuvo cerca de tener que dejar el fútbol hace dos años, cuando, en abril de 2000, fue operado de su rodilla derecha por tercera vez (la primera intervención se la hicieron en febrero de 1996; la segunda, en noviembre de 1999). En aquel momento, algunos le daban por acabado; otros, la mayoría, pensaban que nunca se le volvería a ver a su mejor nivel.

Estrella en el Mundial

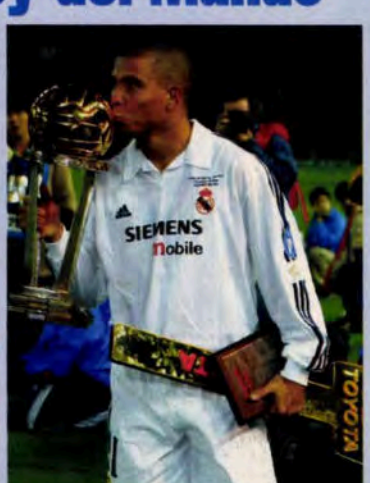
Todos se equivocaron. Ronaldo nunca tiró la toalla y luchó con todas sus fuerzas para recuperarse totalmente. Así, volvió al fútbol. Primero, con el Inter de Milán. Después, con la selección brasileña. Luiz Felipe Scolari le convocó para jugar el Mundial 2002, a pesar de que pocos confiaban en él. *El fenómeno* no defraudó. Acabó siendo el máximo goleador

Ronaldo, que ya había ganado el 'FIFA World Player' en 1996 y 1997, superó claramente a Kahn y Zidane

En la Gala celebrada en Madrid, también se repasó el Mundial 2002. Oliver Kahn recibió el 'Balón de Oro' al mejor jugador. Ronaldo y Hong Myung Bo, el de Plata y Bronce.

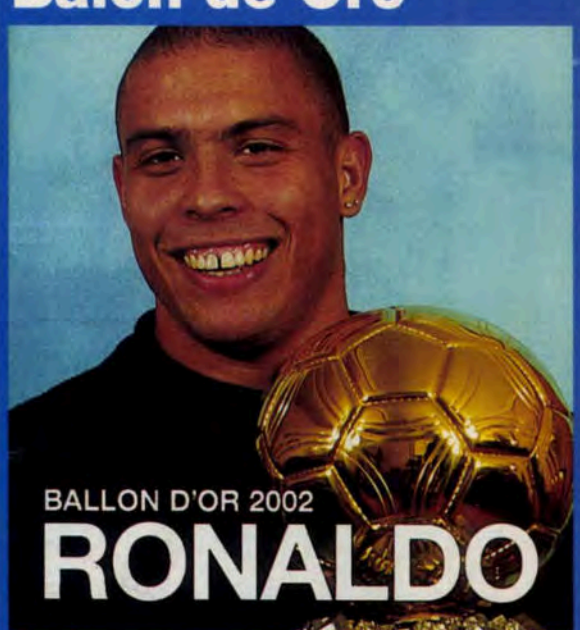
Ronaldo se llevó otro premio como máximo goleador de la Copa del Mundo con 8 tantos. Su compatriota Rivaldo y el alemán Klose, con 5 dianas, compartieron el segundo premio.

Dos veces 'Rey del Mundo'



Aunque su rendimiento no fue regular a lo largo de todo el año, Ronaldo, nuevo jugador del Real Madrid desde este verano, demostró su calidad en momentos claves. Así, sus goles fueron decisivos en la victoria de Brasil en el Mundial de Corea y Japón y en el triunfo de su nuevo club en la reciente final de la Copa Intercontinental ante Olimpia.

Balón de Oro



Ronaldo ganó su segundo 'Balón de Oro' al recibir 171 votos, superando en la elección a su compañero y compatriota Roberto Carlos (145) y al portero alemán Oliver Kahn (114). El ariete madridista ya se había llevado su primer 'Balón de Oro' en 1997.

Así fueron las votaciones

FIFA WORLD PLAYER 2002

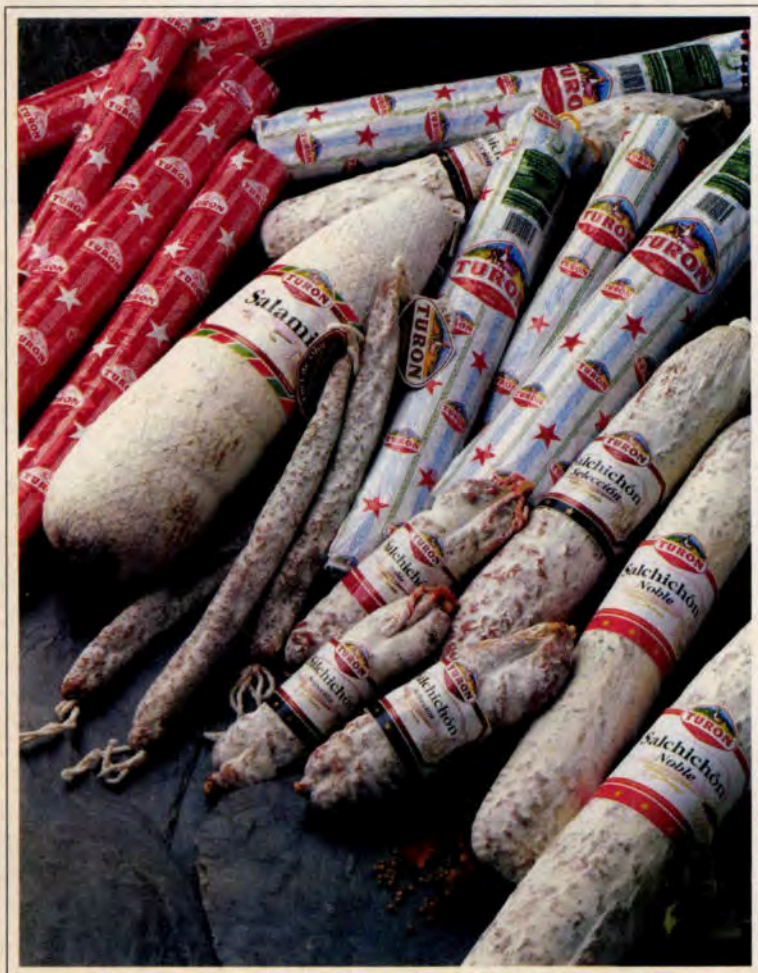
Resultados por jugadores

JUGADOR	Primer Lugar x5		Segundo Lugar x3		Tercer Lugar x1		Total
Ronaldo	59	295	28	84	8	8	387
Oliver Kahn	16	80	24	72	19	19	171
Zinedine Zidane	18	90	13	39	19	19	148
Roberto Carlos	15	75	10	30	9	9	114
Rivaldo	12	60	8	24	8	8	92
Raúl Gonzalez	9	45	11	33	12	12	90
Michael Ballack	5	25	14	42	15	15	82
David Beckham	1	5	11	33	13	13	51
Thierry Henry	4	20	4	12	6	6	38
Michael Owen	3	15	5	15	4	4	34
Ronaldinho	1	5	3	9	5	5	19
Patrick Vieira	1	5	2	6	3	3	14
Luis Figo	0	0	2	6	4	4	10
Francesco Totti	1	5	1	3	1	1	9
Hasan Sas	0	0	1	3	3	3	6
Christian Vieri	0	0	2	6	0	0	6
Patrick Kluivert	1	5	0	0	0	0	5
Hong Myung Bo	0	0	1	3	2	2	5
Gabriel Batistuta	1	5	0	0	0	0	5
El Hadji Diouf	0	0	1	3	2	2	5
Alvaro Recoba	1	5	0	0	0	0	5
Paolo Maldini	0	0	1	3	1	1	4
Alessandro Del Piero	0	0	1	3	1	1	4
Yildiray Bastürk	0	0	1	3	0	0	3
Robert Pires	0	0	1	3	0	0	3
Lucio	0	0	1	3	0	0	3
Juan Sebastián Verón	0	0	1	3	0	0	3
Edmilson	0	0	1	3	0	0	3
Landon Donovan	0	0	0	0	2	2	2
Alessandro Nesta	0	0	0	0	2	2	2
Ruud van Nistelrooy	0	0	0	0	1	1	1
Manuel Rui Costa	0	0	0	0	1	1	1
Lilian Thuram	0	0	0	0	1	1	1
Kleberson	0	0	0	0	1	1	1
Ilhan Mansiz	0	0	0	0	1	1	1
Iker Casillas	0	0	0	0	1	1	1
Hidetoshi Nakata	0	0	0	0	1	1	1
Filippo Inzaghi	0	0	0	0	1	1	1
Cafu	0	0	0	0	1	1	1
	148	740	148	444	148	148	1332

FIFA WORLD PLAYER 2002

Resultados por entrenadores

País	Entrenador	Primero	Segundo	Tercero
Algeria	Hamid Zouba	Zidane	Henry	Ronaldo
Americari Samoa	Luí Tunoa	Ronaldo	Kahn	Beckham
Andorra	David Rodrigo	Roberto Carlos	Ballack	Zidane
Antigua and Barbuda	Walter Gama	Roberto Carlos	Edmilson	Ronaldinho
Argentina	Marcelo Bielsa	Raúl	Henry	Thuram
Armenia	Oscar Lopez	Owen	Ronaldo	Raúl
Austria	Hans Krankl	Ronaldo	Raúl	van Nistelroy
Australia	Frank Farina	Raúl	Ballack	Roberto Carlos
Azerbaijan	Asger Abdullayev	Rivaldo	Ronaldo	Kahn
Bahamas	Gary White (D.T.)	Kahn	Zidane	Ronaldo
Bahrain	Wolfgang Sidka	Kahn	Ronaldo	Rivaldo
Bangladesh	George A. Kottaun	Ronaldo	Kahn	Zidane
Barbados	Kenville Layne	Kahn	Ballack	Roberto Carlos
Belarus	Eduard Malofeev	Ronaldo	Raúl	Owen
Belgium	Anthuenis Aime	Roberto Carlos	Henry	Zidane
Belize	Eduardo Santana	Ronaldo	Rivaldo	Raúl
Bhutan	Sonam Mindu Dinesh	Ronaldo	Beckham	Hidetoshi Nakata
Bosnia-Herzegovina	Biaz Sliskovic	Ronaldo	Rivaldo	Kahn
Botswana	Veselin Jelusic	Rivaldo	Ronaldo	Kahn
Brazil	Luiz Felipe Scolari	Beckham	Zidane	Figo
Bulgaria	Plamen Markov	Ronaldo	Kahn	Zidane
Burkina Faso	Jean Paul Rabier	Ronaldo	Zidane	Inzaghi
Burundi	Dominique Niyonzima	Kahn	Ronaldo	Vieira
Cambodia	Joachim Fickert	Kahn	Raúl	Ballack
Cameroun	Joseph Omog	Ronaldo	Kahn	Rivaldo
Canada	Holger Osieck	Ronaldo	Kahn	Ballack
Cape Verde Islands	Oscar Duarte	Kahn	Ronaldo	Landon Donovan
Cayman Islands	Marcio Maximo Barcello	Ronaldo	Ronaldinho	Henry
Chile	César Vaccia	Henry	Raúl	Zidane
China	Shen Xianglu	Ronaldo	Rivaldo	Rui Costa
Chinese Taipei	Huang, Jun-Chen	Batistuta	Totti	Casillas
Colombia	Francisco Maturana	Roberto Carlos	Ronaldo	Kahn
Congo	Alain Nestor Ngouinda	Ronaldo	Kahn	Cafu
Cook Islands	Maurice Tillotson (D.T.)	Ronaldo	Beckham	Henry
Costa Rica	Steve Sampson	Roberto Carlos	Beckham	Raúl
Cote D'Ivoire	Robert Nouzaret	Ronaldo	Zidane	Vieira
Croatia	Otto Baric	Ronaldo	Henry	Kahn
Cyprus	Motsa Vukotic	Raúl	Ronaldo	Ballack
Czech Republic	Karel Brückner	Rivaldo	Ronaldo	Beckham
Danmark	Morten Olsen	Zidane	Raúl	Roberto Carlos
Djibouti	Hasan Mohamed Kaniu	Zidane	El Hadji Diouf	Raúl
Ecuador	Hernan Dario Gomez	Ronaldo	Kahn	Zidane
El Salvador	Armando Contreras Palma	Patrick Kluivert	Roberto Carlos	Ronaldo
Egypt	Moasen Saleh	Zidane	Figo	Owen
England	Sven Göran Eriksson	Roberto Carlos	Ballack	Zidane
Eritrea	Tekie Abraha	Zidane	Ronaldo	Roberto Carlos
Estonia	Arno Pijpers	Roberto Carlos	Kahn	Zidane
Ethiopia	Jochen Figge	Kahn	Ronaldo	Roberto Carlos
Faroe Islands	Henrik Larsen	Rivaldo	Maldini	Zidane
Fiji	Les Scheinflug	Zidane	Vieri	Beckham
Finland	Antti Muurinen	Ronaldo	Ballack	Roberto Carlos
France	Jacques Santini	Owen	Raúl	Kahn
Gambia	Sang John Ditong	Zidane	Ronaldo	Figo
Georgia	Alexander Chivadze	Ronaldo	Roberto Carlos	Ballack
Germany	Rudi Völler	Zidane	Lucio	Ronaldinho
Greece	Otto Rehhagel	Rivaldo	Roberto Carlos	Kahn
Guatemala	Julio Cesar Cortez	Ronaldo	Kahn	Roberto Carlos
Guinea-Bissau	Candé Djacmo	Ronaldo	Figo	Kahn
Guyana	Neider Colmerauer Dos Santos	Rivaldo	Ronaldinho	Ronaldo
Honduras	José de la Paz Herrera	Ronaldo	Raúl	Zidane
Hong Kong	Kwok Ka Ming	Roberto Carlos	Beckham	Zidane
Hungary	Imre Gellei	Ronaldo	Roberto Carlos	Kahn
Iceland	Atli Edvaldsson	Kahn	Ronaldo	Ronaldinho
India	Stephen Constantine	Zidane	Vieira	Ballack
Indonesia	Jupie Leepel	Ronaldo	Beckham	Rivaldo
Iran	Branko Ivankovic	Raúl	Zidane	Totti
Iraq	Adnan Hamd	Ronaldo	Owen	Rivaldo
Ireland Republic	Don Givens	Ronaldo	Raúl	Kahn
Israel	Granit Avram	Raúl	Beckham	Ballack
Italy	Giovanni Trapattoni	Roberto Carlos	Kahn	Raúl
Jamaica	Carl Brown	Henry	Ronaldo	Rivaldo
Japan	Arthur Antunes Coimbra	Roberto Carlos	Rivaldo	Ronaldo
Jordan	Mahmoud Elgohary	Recoba	Ballack	Roberto Carlos
Kazahstan	Yevgeniy Ilin (D.T.)	Ronaldo	Ballack	Kahn
Korea Republic	Kim Ho Kon	Ronaldo	Owen	Beckham
Kuwait	Radojko Avramovic	Ronaldo	Kahn	Hasan Sas
Kyrgyzstan	Almaz Chokmorov	Zidane	Ronaldo	Hong Myung Bo
Latvia	Aleksandrs Starkovs	Ronaldo	Kahn	Roberto Carlos
Lebanon	Richard Tardy	Zidane	Owen	Ronaldo
Liberia	Kadalah Kromah	Owen	Ronaldo	El Hadji Diouf
Liechtenstein	Ralf Loose	Kahn	Ronaldo	Ballack
Lithuania	Gintas Buzas	Ronaldo	Ballack	Hasan Sas
Luxenbourg	Allan Simonsen	Ballack	Zidane	Ronaldo
Macedonia	Nikola Ilievski	Ronaldo	Vieri	Raúl
Malaysia	Allan Harris	Ronaldo	Ballack	Kahn
Maldives Republic	Joseph Jankech	Ronaldo	Rivaldo	Ballack
Malta	Sigfried Held	Kahn	Ronaldo	Zidane
Maurtitius	Patrick-Claude Parizon	Ronaldo	Ballack	Zidane
Mexico	Alberto Aguilar Mijes	Kahn	Roberto Carlos	Landon Donovan
Moldova	Victor Pasulko	Ronaldo	Zidane	Kahn
Montserrat	Ottley Laborde	Ronaldo	Beckham	Figo
Mozambique	Martinho Fernandes	Ronaldo	Beckham	Zidane
Myanmar	David Booth	Raúl	Owen	Maldini
Namibia	Peter Ueberjahn	Rivaldo	Zidane	Kahn
Netherlands	D. N. Advocaat	Henry	Vieira	Ballack
New Zealand	Mick Waitt	Rivaldo	Raul	Ballack
Nicaragua	Florencio Leika	Ronaldo	Beckham	Ballack
Niger	Harouna Doula	Ronaldo	Kahn	Raúl
Nigeria	Christian C. Chukwu	Roberto Carlos	Owen	El Hadji Diouf
Northern Ireland	Samuel McIlroy	Raúl	Robert Pires	Henry
Norway	Nils Johan Semb	Kahn	Zidane	Ballack
Oman	Milan Macala	Henry	Rivaldo	Beckham
Pakistan	Jozef Herel	Kahn	Ronaldo	Beckham
Palestine	Jorge Vesheinke	Ronaldo	Zidane	Figo
Panama	Carlos Alberto da Luz	Ronaldo	Rivaldo	Kleberson
Paraguay	Aníbal Ruiz	Zidane	Ronaldo	Beckham
Peru	Cesar Gonzalez Hurtado	Ronaldo	Verón	Kahn
Philippines	Sugao Kambe	Ronaldo	Kahn	Rivaldo
Poland	Zbigniew Boniek	Totti	Ronaldo	Ballack
Portugal	Agostinho Oliveira	Raúl	Roberto Carlos	Ballack
Qatar	Pierre Lechantre	Roberto Carlos	Kahn	Zidane
Romania	Anghel Iordanescu	Ronaldo	Beckham	Kahn
Russia	Valeri Gazzaev	Ronaldo	Kahn	Zidane
San Marino	Giampaolo Mazza	Roberto Carlos	Del Piero	Ballack
Senegal	Abdoulaye Sarr	Kahn	Ronaldo	Zidane
Seycheles	Dominique Bathenay	Ballack	Zidane	Raúl
Scotland	Berti Vogts	Ballack	Rivaldo	Nesta
Singapore	Jan B. Poulsen	Roberto Carlos	Ballack	Henry
Slovakia	Dr Ladislav Jurkemik	Zidane	Kahn	Ronaldo
Slovenia	Bojan Prasnikar	Zidane	Roberto Carlos	Beckham
Somalia	Abdi Farah Ali	Kahn	Ronaldo	Ilhan Mansiz
South Africa	Ephram Shailes Mashaba	Ronaldo	Ballack	Raúl
Spain	Iñaki Saez Ruiz	Ballack	Kahn	Ronaldinho
Sri Lanka	P. D. Sirisena	Rivaldo	Hasan Sas	Beckham
St Kitts and Nevis	Eric Winstanley	Zidane	Ronaldo	Rivaldo
Sudan	Ahmed Babiker Eltaki	Ronaldo	Roberto Carlos	Zidane
Surinam	Andy Atmodimedjo	Rivaldo	Zidane	Beckham
Swaziland	Dumisa Mahlalela	Kahn	Ronaldo	Ronaldinho
Sweden	T. Söderberg/L. Lagerbäck	Vieira	Raúl	Kahn
Switzerland	Jakob Kuhn	Ronaldo	Ronaldinho	Kahn
Syria	Milosav Radenovic	Ballack	Hong Myung Bo	Hasan Sas
Tahiti	Patrick Jacquemet	Zidane	Ronaldo	Kahn
Thailand	Peter Withe	Ronaldo	Beckham	Rivaldo
Tonga	Milan Jankovic	Ronaldo	Bastürk	Raúl
Trinidad & Tobago	Jamaal Shabazz	Ronaldinho	Roberto Carlos	Raúl
Tunisia	Roger Lemerre	Zidane	Ballack	Henry
Turkey	Günes Senol	Ronaldo	Ballack	Raúl
Turks and Caicos Islands	Charlie Cook (D.T.)	Rivaldo	Ronaldo	Hong Myung Bo
U. S. Virgin Islands	William Ramirez	Ronaldo	Kahn	Beckham
Ukraine	Leonid Buriak	Zidane	Raúl	Nesta
Uruguay	Osvaldo Gimenez	Rivaldo	Kahn	Beckham
USA	Bruce Arena	Raúl	Kahn	Henry
Uzbekistan	Ravshan Haydarov	Ronaldo	Kahn	Beckham
Venezuela	Richard Paiet	Ronaldo	Kahn	Zidane
Vietnam	Henrique Calisto	Roberto Carlos	Ronaldo	Owen
Yemen	Salem Abdulrahman Salem	Ronaldo	Kahn	Owen
Yugoslavia	Dejan Savicevic	Ronaldo	Roberto Carlos	Del Piero
Zimbabwe	Sunday Marimo	Ronaldo	Zidane	Vieira



TURON
Las Presas
OLOT

Productos tradicionales de Calidad

Embutidos Turon, S.A.

Pladevall – Zona Industrial, S/N
17178 LES PRESES (Gerona)
Tel. 972 69 34 00 – Fax: 972 69 35 14
www.embutidosturon.es
comercial@embutidosturon.es

con 8 tantos y fue el gran artífice del pentacampeonato de la *canarinha*. Ronaldo volvía a parecerse al mejor Ronaldo que en 1996 y 1997 había recibido el 'FIFA World Player'. El brasileño acabó de coronar su buen 2002 ganando, el 3 de diciembre, la Intercontinental con el Real Madrid, su nuevo club después de la Copa del Mundo.

Protagonismo blanco

Al margen de Ronaldo, el Real Madrid fue el otro gran protagonista de la Gala organizada por la FIFA en la capital de España. Todos los galardones fueron entregados por personas que tienen o han tenido vinculación con el club blanco y la FIFA premió tanto su presente (Ronaldo y Zidane acabaron entre los tres mejores) como su pasado (la entidad recibió un trofeo por su centenario y se otorgó la 'Orden al Mérito de la FIFA' a la memoria de Santiago Bernabéu). Por si esto fuese poco, otro madridista, Raúl, también se hizo 'presente' por su ausencia. Y es que muchos, incluido Zidane, no entienden por qué el '7' blanco nunca ha recibido un trofeo individual que premie su trayectoria. ■

Los otros premiados

La Gala celebrada en Madrid no sólo sirvió para homenajear a Ronaldo. La FIFA también consideró, por segundo año consecutivo, a la norteamericana **Mia Hamm** (161 puntos) como la mejor futbolista del planeta. Las otras premiadas fueron la alemana **Birgit Prinz** (96) y la china **Sun Wen** (58).

A nivel de selecciones, **Brasil**, Campeona del Mundo, fue elegida como la mejor y **Senegal**, que llegó a cuartos de final en su debut mundialista, fue considerada la selección que más ha evolucionado. Las dos Coreas recibieron el trofeo al *Fair Play* y el 'Premio Presidencial' fue para Parminter K. Nagra, actriz de la película 'Quiero ser como Beckham'.

También se dieron los galardones correspondientes al Mundial: el 'Balón de Oro' (**Oliver Kahn**, que también recibió el 'Premio Yashin' al mejor meta), de Plata (**Ronaldo**) y de Bronce (**Hong Myung Bo**) a los mejores jugadores; y la 'Bota de Oro' (**Ronaldo**) y de Plata (**Rivaldo** y **Klose**) a los máximos goleadores. **Bélgica** fue galardonada como la selección con más *Fair Play*, mientras que **Corea del Sur** fue premiada por haber hecho el fútbol más entretenido.

Mia Hamm fue considerada la mejor futbolista, el Real Madrid recogió dos premios y Kahn recibió, de Cañizares, el 'Yashin'.

El palmarés

1991
1º **Lothar Matthäus** Alemania/Inter
2º **Jean-Pierre Papin** Francia/Olympique
3º **Gary Lineker** Inglaterra/Tottenham

1992
1º **Marco Van Basten** Holanda/Milan
2º **Hristo Stoitchkov** Bulgaria/Barcelona
3º **Thomas Hässler** Alemania/Roma

1993
1º **Roberto Baggio** Italia/Juventus
2º **Romario de Souza** Brasil/Barcelona
3º **Dennis Bergkamp** Holanda/Inter

1994
1º **Romario de Souza** Brasil/Barcelona
2º **Hristo Stoitchkov** Bulgaria/Barcelona
3º **Roberto Baggio** Italia/Juventus

1995
1º **George Weah** Liberia/Milan
2º **Paolo Maldini** Italia/Milan
3º **Jurgen Klinsmann** Alemania/Bayern

1996
1º **Ronaldo Nazario** Brasil/Barcelona
2º **George Weah** Liberia/Milan
3º **Alan Shearer** Inglaterra/Newcastle

1997
1º **Ronaldo Nazario** Brasil/Inter
2º **Roberto Carlos** Brasil/Real Madrid
3º **Bergkamp/Zidane** Holanda/Arsenal Francia/Juventus

1998
1º **Zinedine Zidane** Francia/Juventus
2º **Ronaldo Nazario** Brasil/Inter
3º **Davor Suker** Croacia/Real Madrid

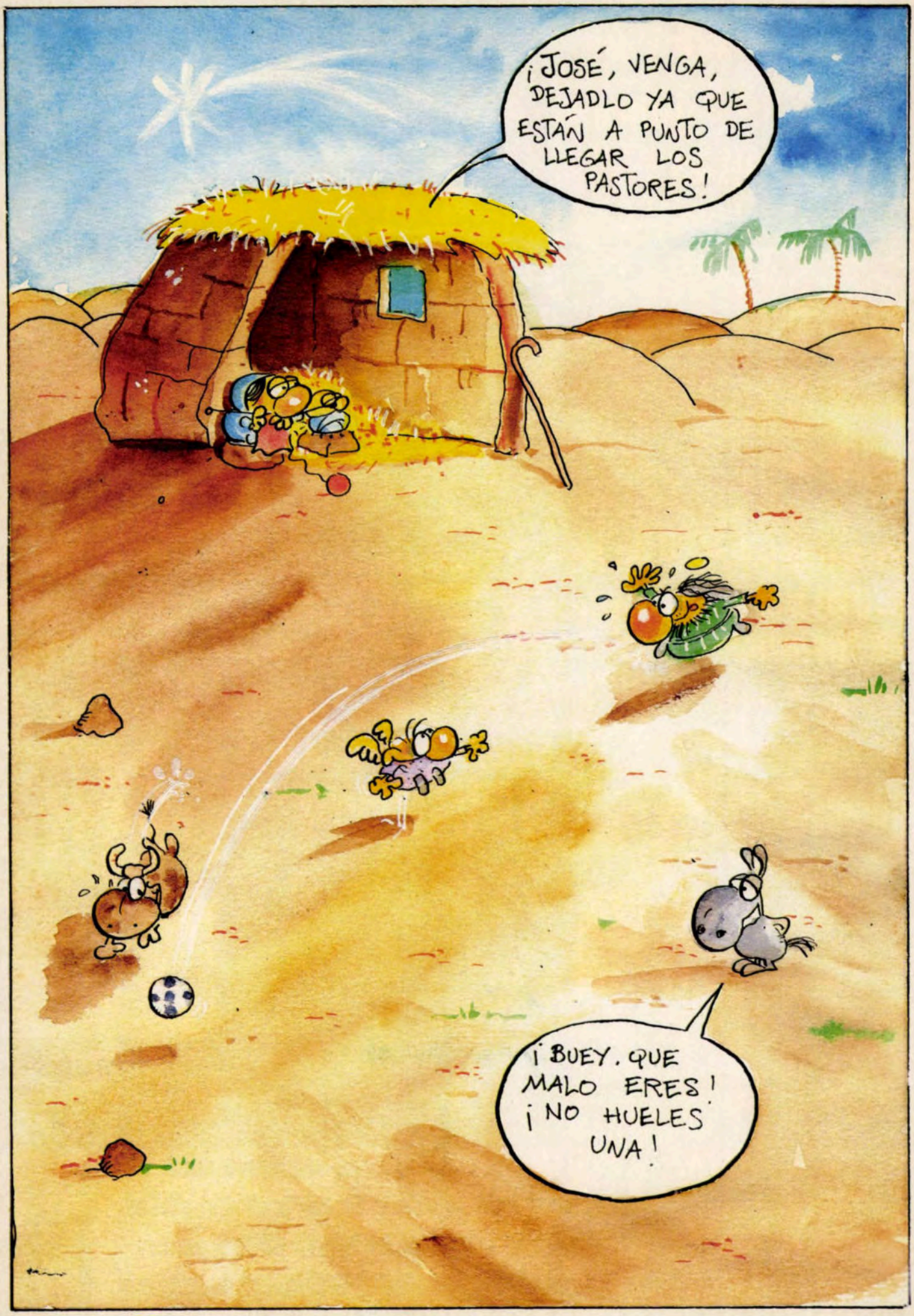
1999
1º **Rivaldo** Brasil/Barcelona
2º **Beckham** Inglaterra/Manchester U.
3º **Batistuta** Argentina/Fiorentina

2000
1º **Zinedine Zidane** Francia/Juventus
2º **Figo** Portugal/R.Madrid
3º **Rivaldo** Brasil/Barcelona

2001
1º **Figo** Portugal/Real Madrid
2º **David Beckham** Inglaterra/Manchester U.
3º **Raúl** España/Real Madrid

2002
1º **Ronaldo Nazario** Brasil/Real Madrid
2º **Oliver Kahn** Alemania/Bayern
3º **Zinedine Zidane** Francia/Real Madrid

FUERA DE JUEGO por Fer



En corto

El partido amistoso que jugará la selección española en el pr

CLEMENTE genera ilusión en el ESPANYOL

Javier Clemente es el revulsivo elegido para reconducir la delicada situación del Espanyol. Su llegada provocó gran expectación, ya que hacía mucho tiempo que no asistían tantos medios de comunicación a un entrenamiento del Espanyol: **"Es que los periodistas me queréis un montón"**, manifestó a DB. El de Barakaldo, que cumple su tercera etapa en el club blanquiazul, sustituye a Ramón Moya, convertido ahora en segundo entrenador. Sabe que tiene que ganar bastantes partidos para cambiar la dinámica perdedora. **"Yo siempre juego al ataque"**, fue su declaración de intenciones en nuestra revista. Ya en su primera charla con la plantilla ejerció como psicólogo al preguntar si se consideraban buenos jugadores. La respuesta afirmativa fue unánime, pero en la siguiente cuestión, **"Entonces, ¿por qué vais tan mal?"**... encontró un silencio sepulcral.

Una nueva revista de fútbol para disfrute de los aficionados: *CHAMPIONS MAGAZINE*

Ha visto la luz el número 1 de una nueva publicación de contenido futbolístico, la revista *Champions Magazine*. Bajo el lema 'Otra manera de entender el fútbol' y al precio de 4 euros, esta publicación editada y dirigida por Kiko Pérez de la Ossa desde Madrid no tiene exclusivamente reportajes balompédicos, ya que posee secciones de economía, motor, ciudades, hoteles, restaurantes, libros... Desde estas páginas le damos la bienvenida y le deseamos la mejor de las suertes a *Champions Magazine*.

El centrocampista rumano GALCA está a un paso de abandonar el VILLARREAL debido al interés que el técnico PACO FLORES tiene en que refuerce la línea de su medios de su equipo, el REAL ZARAGOZA.

ÁNGEL, lateral del REAL OVIEDO, jugará cedido el resto de la Liga en el REAL MALLORCA

El pasado sábado ya se sentó en el banquillo de los suplentes y vio junto a Gregorio Manzano la derrota de nuevo equipo (0-4 ante el Barça). Ángel ya luce el dorsal 4 del Real Mallorca, equipo que ha conseguido su concurso tras negociar con el Real Oviedo una cesión hasta el final de la presente temporada. Ángel Luis Pérez Pérez es natural de Avilés (Asturias), tiene 22 años y es el lateral derecho elegido para reforzar una demarcación en la que los baleares tenían problemas después de las lesiones de Cortés y Olaizola. En principio los rumores apuntaban hacia otros jugadores más famosos para fichar por el Mallorca, pero quien ha aterrizado en la isla rebosante de felicidad e ilusión es el asturiano Ángel.

FERNANDO NAVARRO no volverá a jugar en unos seis meses tras ser operado por el doctor CUGAT de su lesión de ligamentos cruzados que afectó también al menisco.

El REAL MADRID empató contra la SELECCIÓN de ESTRELLAS en el colofón de su CENTENARIO

El Real Madrid puso punto final a las celebraciones de su Centenario con el anunciado partido frente a un combinado internacional -el cual fue denominado selección de estrellas- en el que jugaron Ballack, Cafú, Maldini, Baggio, Rivaldo, Klose, D'Alessandro, Cissé, Kaká... y varios futbolistas que actúan en la Liga española, como el ovacionado Pedja Mijatovic o el abroncado Fernando Torres.

El encuentro concluyó con empate a tres goles, después de que los locales fueran perdiendo 0-3 y remontaran ante la algarabía de los 55.000 aficionados presentes. Los goles de Solari, Tote y Cambiasso evitaron otro 'centenariazo' como el protagonizado por el Deportivo el día del cumpleaños blanco. Además de fútbol, los asistentes también vivieron la actuación de Plácido Domingo, que entonó el himno del Centenario. Los fuegos artificiales cerraron el acto.

opinión

El apasionante e incierto futuro del Atlético de Madrid

Por primera vez desde que Jesús Gil llegó al Atlético de Madrid el presidente ha admitido lo que muchos otros ya sabíamos, esto es, la existencia de serias dificultades económicas. Esos problemas habían afectado a muchos de los estratos del club y, en lo esencial, a la plantilla. Luis Aragonés tuvo que apelar a su carácter y capacidad de convicción para sujetar a los más inquietos.

El Atlético de Madrid de Jesús Gil no había conocido inquietudes semejantes desde que el presidente se hiciera con el control prácticamente del club en 1986. Durante todos estos años los seguidores rojiblancos han disfrutado de momentos de gloria, culminados con el doblete del '96, y tragedias como la del descenso a Segunda. Ese sufrimiento pasa ahora por la espera de una sentencia judicial que decidirá si el club sigue en manos de quien está o pasa a las de no sabemos quiénes.

La intervención judicial del Atlético de Madrid ha sido un fenómeno inusual en el fútbol español y, naturalmente, en la del club rojiblanco. Probablemente estemos ante el final de un suceso anómalo, que ha hecho que muchos hayan marcado las tintas sobre el tópico 'Pupas' con que se bautizó al club tras perder una final europea en el último minuto. Ese apelativo es, a pesar de todo, una exageración injustificada, aunque el devenir de los tiempos no haya conseguido enterrarlo.

Luis Arnáiz
Periodista

¿CREES QUE EL COMITE DE COMPETICION DEBE SANCIONAR LA ACTUACION ARBITRAL?

CHAT

ENVÍA UN SMS AL 5077
CON LA PALABRA GOL Y SIGUE LAS INSTRUCCIONES:

1. Date de alta: envía la palabra clave GOL (espacio) y tu nombre clave
Ej. GOL lola
YA ESTAS DENTRO DEL CHAT!! ESPERA TUS MENSAJES
2. Consulta quien esta en la sala: GOL (espacio) lista
3. Cambia tu nick: GOL (espacio) nombre (espacio) nuevo nick
(Si quieres darte de baja envía: AMIGOS (espacio) STOP)

¡¡2 entradas en la zona vip del Bernabeu pueden ser tuyas!!

ANIMA A TU EQUIPO
DESDE LA MEJOR ZONA DEL BERNABEU!!
Envía un SMS al 5099
con la palabra BALON
Regalamos 2 ENTRADAS en zona VIP para los partidos:
Real Madrid - Betis
Real Madrid - Sevilla
El sorteo se realizará el 26 deDiciembre para el encuentro Real Madrid-Sevilla del 2 de Enero y el 3 de Febrero para el encuentro Real Madrid-Betis del 9 de Febrero)
La lista de ganadores será publicada en Don Balón una semana antes de cada encuentro.

Todos los mviles. Precio mensaje 0,9€

Al utilizar los servicios al 5077 entras en una base de datos expuesta a en vio de promociones o información. Si no deseas recibir dichos sms, envía un e.mail con tu número de móvil a serviciobajas@bigfoot.com

Prensa Radio TV

La crisis azulgrana y el fin de fiesta del centenario madridista llenaron los diarios, las teles y las radios. Gaspart por aquí, Van Gaal por allá y Cruyff... en plan impresionista. Su frase en la Cope en la noche del martes fue espectacular. Y De la Morena, no se sabe por qué, fue muy duro durante esta semana con muchos personajes.

Agorero. *El responsable del marcador electrónico del Camp Nou ya lo avisaba. En el minuto 7 colocó un 0-10 en el luminoso ante la atónita mirada de la hinchada culé. Desde luego que el Sevilla no llegó a tanto, pero tener un tipo tan agorero dentro del estadio fastidió a más de uno.*

Como los plátanos. *Decía el anuncio de plátanos que uno al día te da energía, y los compañeros del Mundo Deportivo decidieron publicar un chiste al día tratando con un fino humor la crisis del Barça. Como no podía ser de otra manera, los peor parados, Gaspart y Van Gaal.*

Extraterrestre. *Los compañeros de esta afamada cabecera italiana ya han descubierto que Rivaldo no es de este mundo, es del más allá. Con sus antenas y sus orejas galácticas, poco a poco el brasileño también se está dando a conocer en Milán por sus incomprensibles declaraciones.*

16 LUNES DICIEMBRE

El 'mono' Gaspart

Oportunista y un pelín demagogo nos salió De la Morena en su discurso desde A Coruña: **"Hay que limpiar los lugares de parásitos y gente inútil. De esos 'pringaos' que contaminan más que el chapapote"**. El de la Ser se puso al respetable en el bolsillo y comenzó El Larguero con el Barcelona y Castells, vicepresidente del club, a quien pinchó sólo un poquito: **"¿A usted le dispensan un trato humillante? ¿Usted no quería a Van Gaal?"** Castells se puso en posición fetal y respondió con timidez: **"Ejem... yo tenía unas ideas, unos proyectos, en definitiva, ejem... un programa que no se ha cumplido"**. De la Morena anunció la próxima

El presidente en un papel masoquista deja que la 'sado ama Prensa' le someta con su látigo

dimisión del directivo azulgrana, como así fue.

Caña al mono que es de goma. Gaspart no tuvo suficiente con los insultos y exabruptos en directo del público del Camp Nou, que embutido en su papel de masoquista pidió a la 'sado ama Prensa' que le siguiese sometiendo con su látigo y le clave los tacones en... **"Gaspart está quemado, pero nunca dimitira"**, fustigaron en El Tirachinas. **"Un esperpento, algo de risa. El Barça no tiene remedio"**, comentaron en Onda Cero. **"Dimisión"** estamparon en la cara de Gaspart los diarios con grandes titulares. Pésimo ojo clínico mostraron los muchachos de Alternativa Blaugrana de Iván Carrillo. Este grupo promueve el voto de censura contra el presidente y plantaron el tenderete para recoger firmas antes del choque del Sevilla. Llega estar al final del partido y les colapsan el chiringuito.

17 MARTES DICIEMBRE

'Aserejé'

Ronaldo penetra a las mamas por la tele". ¿Cómo? Sabemos que el español de Johan Cruyff no es demasiado académico, pero la frase se escuchó nítida a través de El Tirachinas. El 'Profeta del gol' disertó sobre la actualidad en la Cope y quiso comentar sobre el crack brasileño que su sonrisa de niño travieso conquista a las señoras. Cruyff dejó el tema sexual para el Barcelona. Organización. Al igual que aquel que participa en una orgía con veinte mujeres y tres hombres y le toca compartir favores con un gay, Johan pide organización para el club azulgrana. Falla el orden y no funciona que el Barça siga el ejemplo del Madrid. El **"me lo dijo Pérez"** no vale. **"No es positivo copiar, porque este sistema es perfecto para el equipo blanco de Florentino, pero no sirve en el Barcelona"**, subrayó Cruyff.

Masfurroll, directivo azulgrana, abandonó la nave y De la Morena le dedicó un epitafio que significaba una patada en el culo. ¿Motivo? Poner en duda la foto de As de la famosa cabeza de cochinillo lanzada en el Camp Nou. **"Metió la pata de manera macarra y chabacana al decir que la imagen era un montaje. Aunque luego se la envainó"**, apuntó el de la Ser.

Ronaldo tiene tal poder de atracción que "penetra a las mamas por la televisión" (Cruyff)

En Madrid, mientras, bailaron el 'Aserejé'. La gala FIFA World Player escogió al 'penetrante' Ronaldo como el mejor futbolista del año y Florentino Pérez celebró el premio al ritmo de las Ketchup, al igual que Villar, presidente de la Federación, a quien se le iban los pies con el 'Aserejé ja deje, dejebe tu dejebe, deseri iowa a mavy...'.

18
MIÉRCOLES
DICIEMBRE

Fin de fastos

El Centenario del Madrid se cerró con el partido de la selección mundial contra el Madrid. Gran colaboración, **"en especial de Bizarri, portero del combinado mundial, que ayudó a que el Madrid lograse el empate"**, comentó irónico De la Morena.

Sin embargo, no todo fueron facilidades. Algunos problemas surgieron en el seno del mismo club, cuando su jefe de prensa Maroto se empeñó en quitar protagonismo a los Ronaldo, Zidane, Figo y compañía y montar un numerito con los fotógrafos durante

"Muchos de los actos se suprimieron para no cabrear a la gente con tanto Centenario", M. A. Rodríguez en la Ser

los prolegómenos. El no molesten que estamos trabajando no va con el señor Maroto.

De la Morena trató con retranca a Miguel Ángel Rodríguez, ex portavoz del gobierno del PP y organizador de los actos del Centenario con la empresa Carat. **"Usted no quería aparecer por la Ser, pero ya ve que no tenemos cuernos ni rabo"**, dijo el de El Larguero. **"Sí** -respondió Rodríguez-, **pero aunque no tengáis cuernos ni rabo ya me habéis empitonado más de una vez"**. El conductor del programa recordó los proyectos que se quedaron por el camino, **"cambiaron los grandes conciertos de pop por el de Bustamante. ¿Y el tren del Centenario? ¿Dónde está?"** Miguel Ángel afirmó que se habían suprimido ciertos fastos **"para no cabrear a la gente con tanto Madrid"**. Traer al golfista Tiger Woods resultaba muy caro y pintar el aeropuerto de Barajas de blanco no pudo ser. **"Curioso, porque el político Álvarez Cascos ha pintado Galicia de negro en nada"**, añadió De la Morena.

19
JUEVES
DICIEMBRE

De Rivaldo y borricos

En esto de las exclusivas hay que andar con pies de plomo, y el Marca ha caído en un renuncio. La 'entrevista exclusiva' que publicó con Rivaldo era de máximo interés, con contenidos de inexcusable lectura.... pero en realidad de exclusiva nada.

En otra redacción, la del diario Sport, también tenían las desafortunadas palabras del brasileño y, por supuesto, también las publicaron en su edición del jueves. Los reporteros Espinar y Frieros, de Marca y Sport respectivamente, pillaron por banda al 'carinhoso' Rivaldo y entre los tres tejieron una confabulación judeo masónica contra el tribulado Van Gaal.

Y por la noche se escuchó mucho Barça, mucho sobre dimisiones, mucho sobre presuntas soluciones y presuntas destituciones. Entre unos y otros había actualidad azulgrana por todos los lados, aunque alguien tuvo un hueco para su rival barcelonés, el Espanyol.

Ese alguien fue José Ramón De la Morena, que cada vez lanza más

De la Morena cargó con dureza contra la directiva del Espanyol por fichar a Javier Clemente

soflamas deseoso de crear corrientes de opinión, acercándose a un estilo que él mismo detestaba, el de José María García. Por ejemplo, en el tema de los *periquitos* atacó sin piedad al Consejo de Administración: **"Son dirigentes zoquetes, torpes y borricos"**. A simple vista, lo que parece propio de esos calificativos es que los directivos hubieran mantenido a Moya con su progresión negativa. Clemente ya salvó al club blanquiazul de una situación apurada, por lo que merece un margen de confianza.

En pelotas. *Sin duda que ganará premios de originalidad el nuevo anuncio del Athletic para vender camisetas y la ropa oficial del club. En bolas, en una fría noche de Terrassa se rodó el anuncio, del cual fue el gran protagonista un streaker escocés llamado Marc Roberts. El slogan de la campaña publicitaria es 'Exhíbete'.*

EL MADRID SE MIDE A UNA SELECCIÓN DE ESTRELLAS EN UN HOMENAJE DEL FÚTBOL MUNDIAL

¡Que el mundo se pare!

Del Bosque pondrá a los mejores Ronaldo es duda

Kahn, Maldini, Nesta, Rivaldo, Baraja, Torres... participan en la fiesta

MARCA

Muchos partidos *en el día que sólo iba a jugar el Madrid*

EL FUTBOL NO PARA

ORLD PLAYER 2002

Hoy juega el Madrid ante un combinado 'resto del mundo' como cierre de los actos del Centenario, pero habrá más fútbol en más de media Europa

SPORT

MUNDO DEPORTIVO

MD sí jugó el día del Centenario del Real Madrid

Que el ritmo no pare. *Que sí, que no, que hay fútbol, que no lo hay... pues sí lo hubo, y bien que lo demostraron los compañeros del Sport y el Mundo Deportivo. Unos publicaron un mapa señalando todos los partidos oficiales del día, y los otros jugaron contra los primeros, ya que fueron los mismos periodistas quienes se enfrentaron en un apasionante partido. Pese a la recomendación de Marca, el mundo del fútbol no se detuvo.*

Transcripción de Anthony Houses

don Balón

¿Quieres saber lo que está pasando?

Toda la información de nuestro fútbol en
Primera, Segunda, Segunda B y Tercera División
lo encontrarás en www.donbalon.com
Estadísticas, clubs, jugadores, historia y los resultados y clasificaciones al alcance de un click.